The flower blooms on the ring..........alone.

小學館正式授權香港中文版

JD COMICS

ZERO

The flower blooms on the ring..............alone.

上

松本大洋

The flower blooms on the ring.........alone.

ZERO

上

松本大洋

玉皇朝出版集團
ISBN 962-997-669-2 1

ZERO

The flower blooms on the ring..........alone.

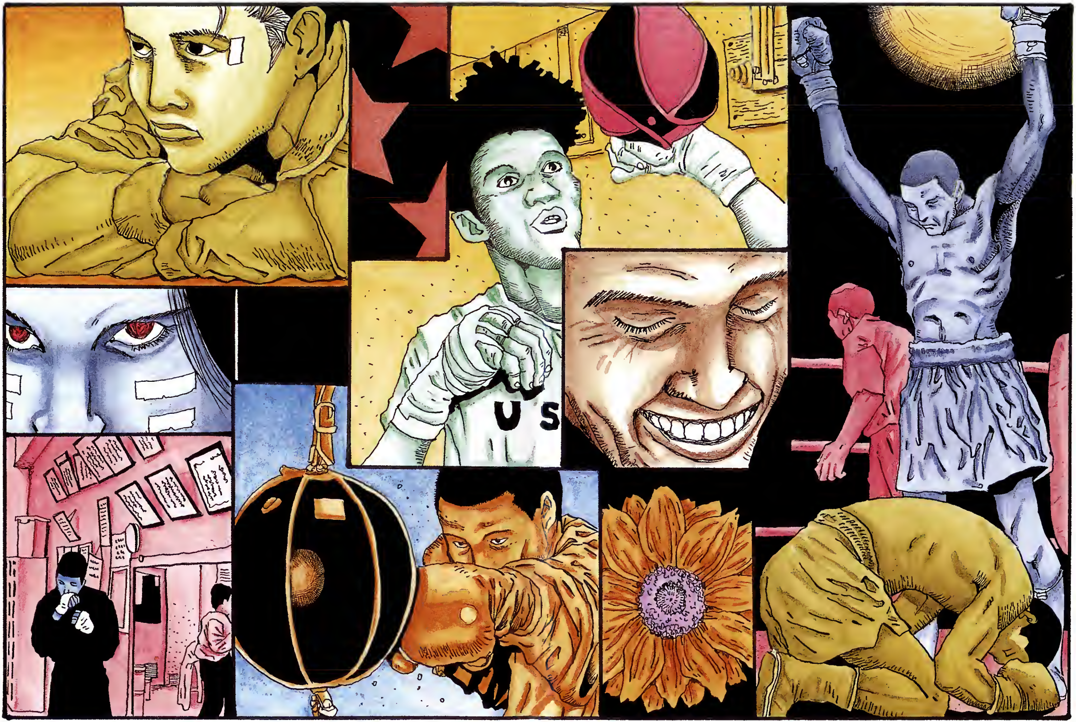
世界中量級拳擊冠軍五島雅，10年來未嚐一敗，人稱「ZERO」。

松本大洋

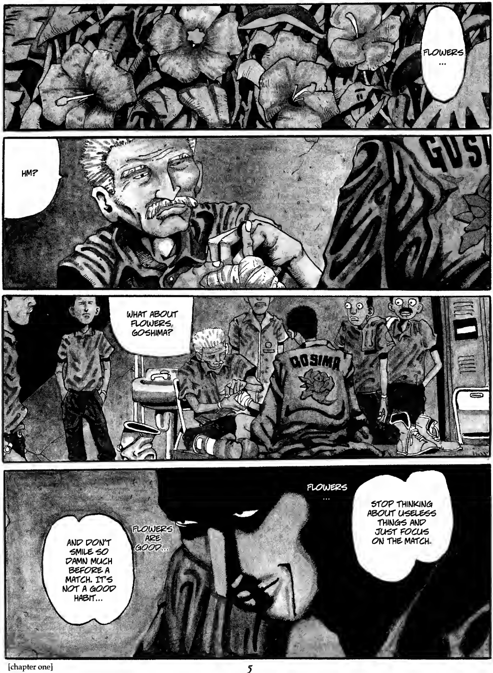
ZERO

The flower blooms on the ring..........alone.

上

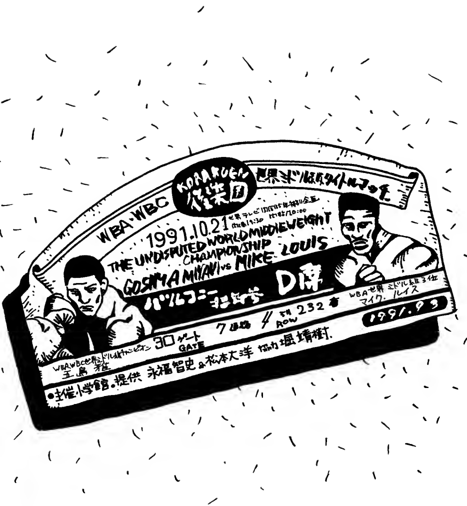

US

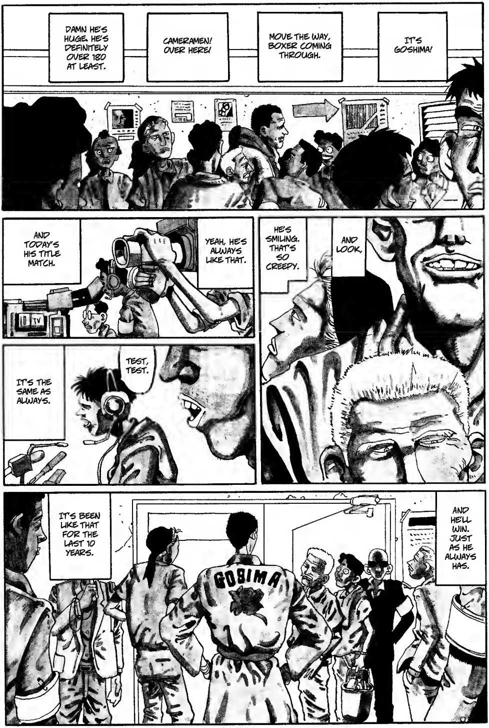
Fall

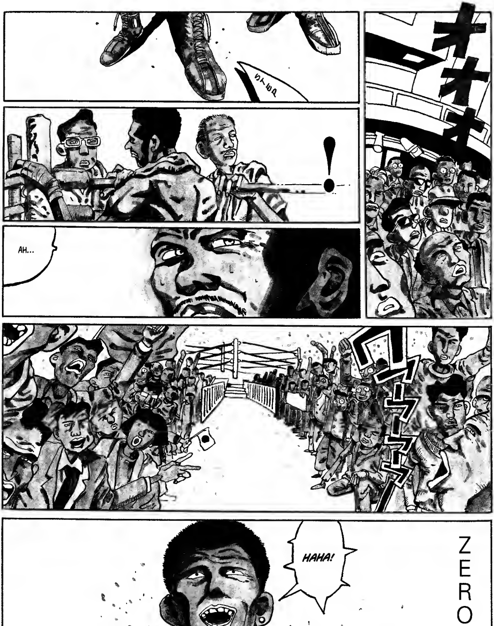

FLOWERS ...
HM?
GOSI
WHAT ABOUT FLOWERS, GOSHIMA?
GOSIMA
FLOWERS ...
FLOWERS ARE GOOD...
STOP THINKING ABOUT USELESS THINGS AND JUST FOCUS ON THE MATCH.
AND DON'T SMILE SO DAMN MUCH BEFORE A MATCH. IT'S NOT A GOOD HABIT...

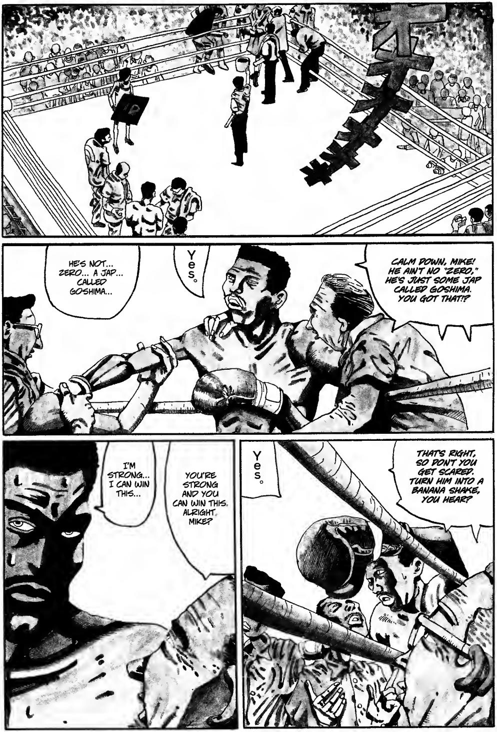
[chapter one]

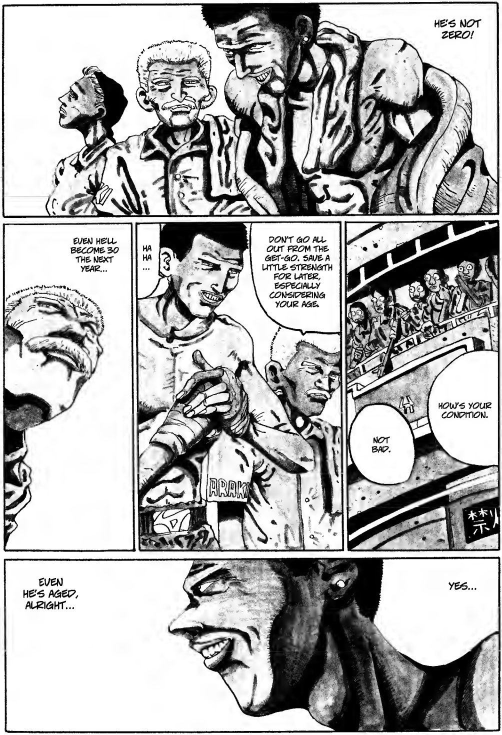
Artificial Flower

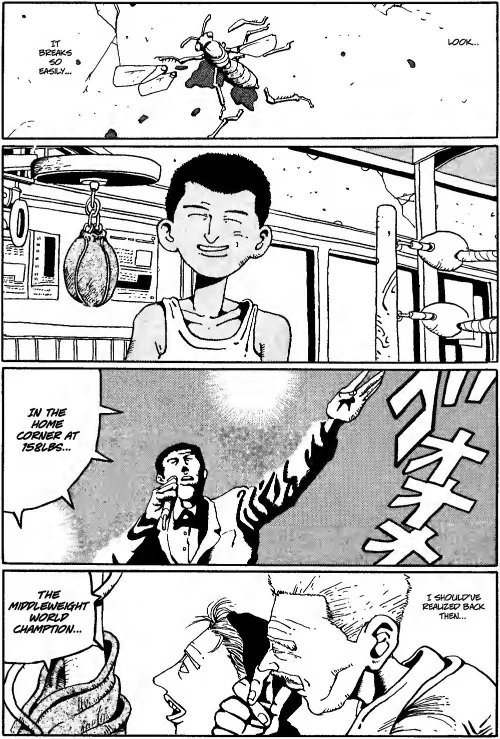

KORAKUEN
後楽園
WBA·WBC
世界ミドル級タイトルマッチ
1991.10.21
THE UNDISPUTED WORLD MIDDLEWEIGHT CHAMPIONSHIP
GOSHIMA MIYABI vs MIKE LOUIS
バルコニー
D席
WBA世界ミドル級3位
マイク・ルイス
1991.9.3
30 ゲート GATE
7 通路
4 列 ROW
232 番
WBA.WBC世界ミドル級チャンピオン
五島 雅
●主催小学館。提供 永福智史&松本大洋 協力 堀靖樹.

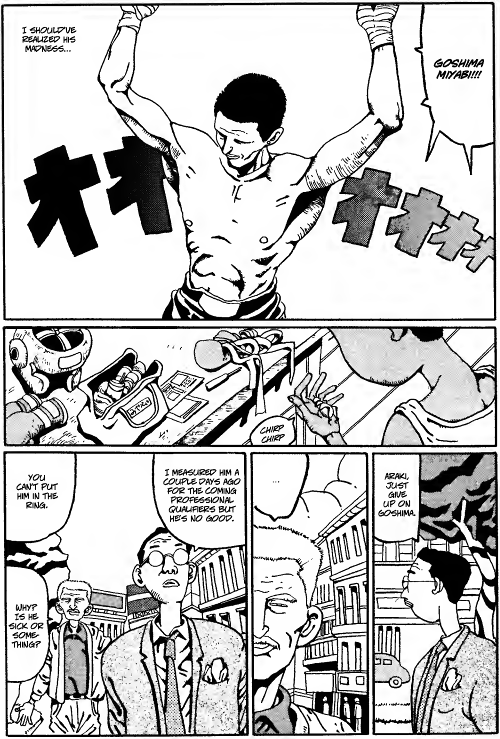

DAMN HE'S HUGE. HE'S DEFINITELY OVER 180 AT LEAST.
CAMERAMEN! OVER HERE!
MOVE THE WAY, BOXER COMING THROUGH.
IT'S GOSHIMA!
AND TODAY'S HIS TITLE MATCH.
YEAH, HE'S ALWAYS LIKE THAT.
TV
HE'S SMILING. THAT'S SO CREEPY.
AND LOOK,
IT'S THE SAME AS ALWAYS.
TEST, TEST.
IT'S BEEN LIKE THAT FOR THE LAST 10 YEARS.
GOSIMA
AND HE'LL WIN. JUST AS HE ALWAYS HAS.

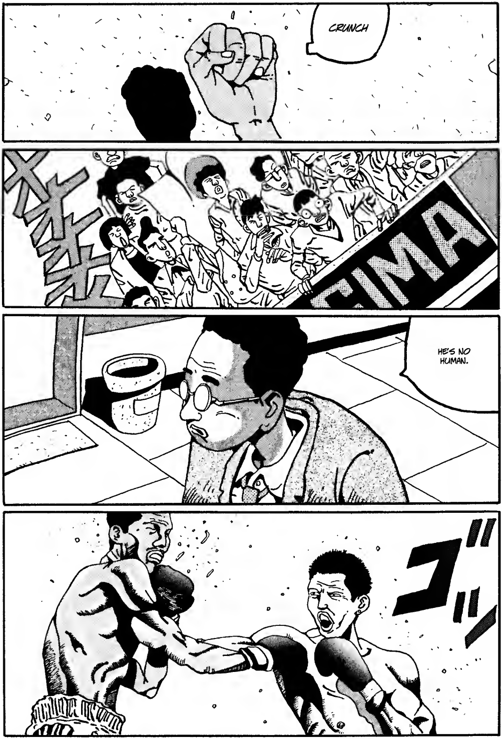

オオオ
SI-WA
!
AH...
ワァァァ
ZERO...
HAHA!

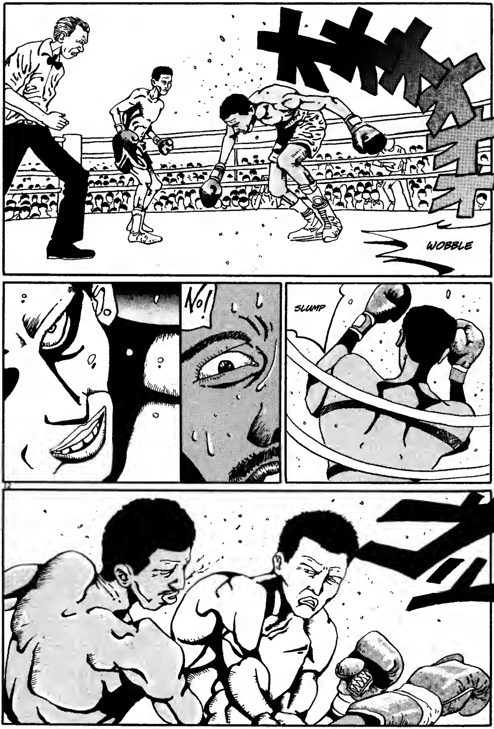

CALM DOWN, MIKE! HE AIN'T NO "ZERO," HE'S JUST SOME JAP CALLED GOSHIMA. YOU GOT THAT!?
Yes。
HE'S NOT... ZERO... A JAP... CALLED GOSHIMA...
THAT'S RIGHT, SO DON'T YOU GET SCARED. TURN HIM INTO A BANANA SHAKE, YOU HEAR?
Yes。
YOU'RE STRONG AND YOU CAN WIN THIS. ALRIGHT, MIKE?
I'M STRONG... I CAN WIN THIS...

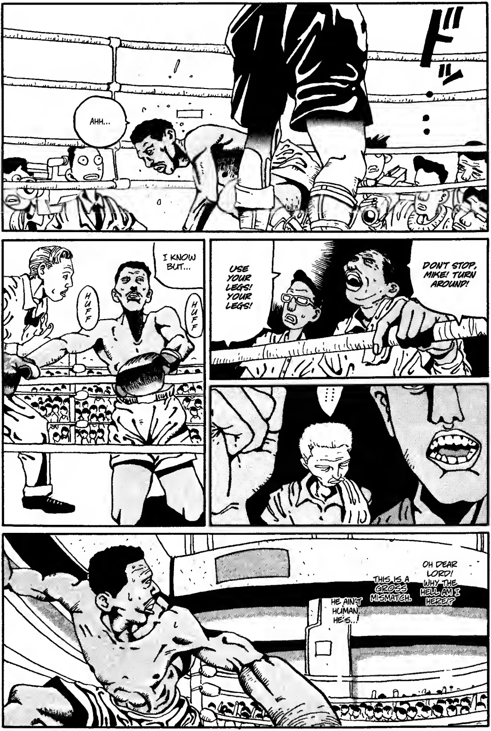

HE'S NOT ZERO!
EVEN HE'LL BECOME 30 THE NEXT YEAR...
HA HA ...
DON'T GO ALL OUT FROM THE GET-GO. SAVE A LITTLE STRENGTH FOR LATER, ESPECIALLY CONSIDERING YOUR AGE.
ARAKI
HOW'S YOUR CONDITION.
NOT BAD.
禁
EVEN HE'S AGED, ALRIGHT...
YES...

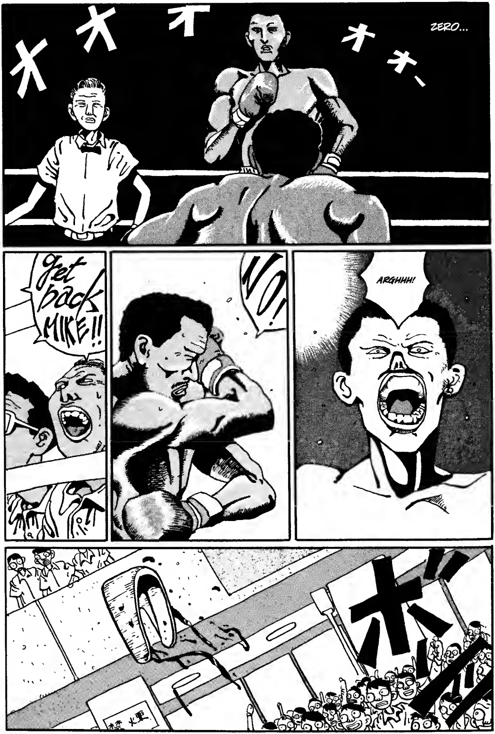

LOOK...
IT BREAKS SO EASILY...
グオオオ
IN THE HOME CORNER AT 158LBS...
I SHOULD'VE REALIZED BACK THEN...
THE MIDDLEWEIGHT WORLD CHAMPTION...

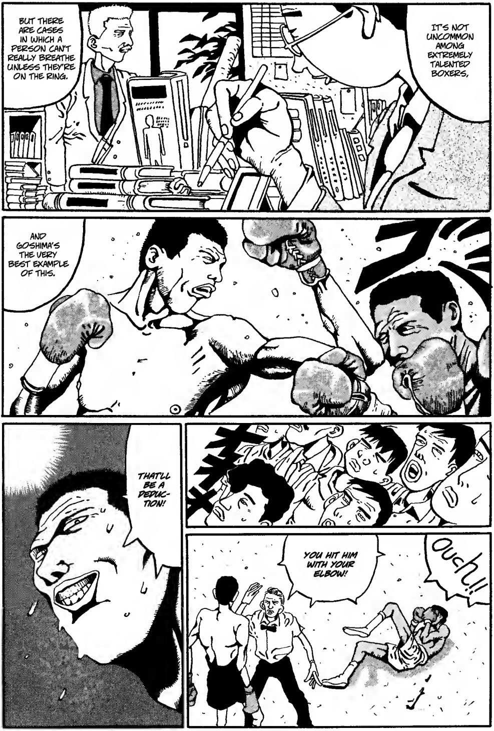

I SHOULD'VE REALIZED HIS MADNESS...
GOSHIMA MIYABI!!!
オオオオオオ
CHIRP CHIRP
ARAKI, JUST GIVE UP ON GOSHIMA.
...
I MEASURED HIM A COUPLE DAYS AGO FOR THE COMING PROFESSIONAL QUALIFIERS BUT HE'S NO GOOD.
YOU CAN'T PUT HIM IN THE RING.
WHY? IS HE SICK OR SOME-THING?

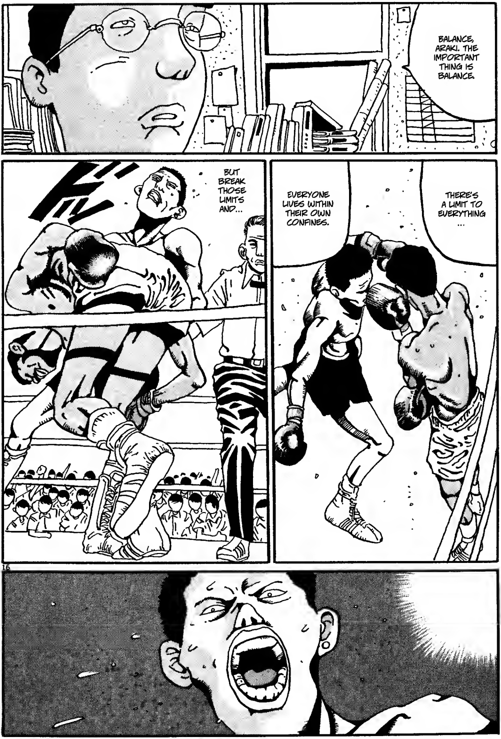

CRUNCH
HE'S NO HUMAN.
ゴッ

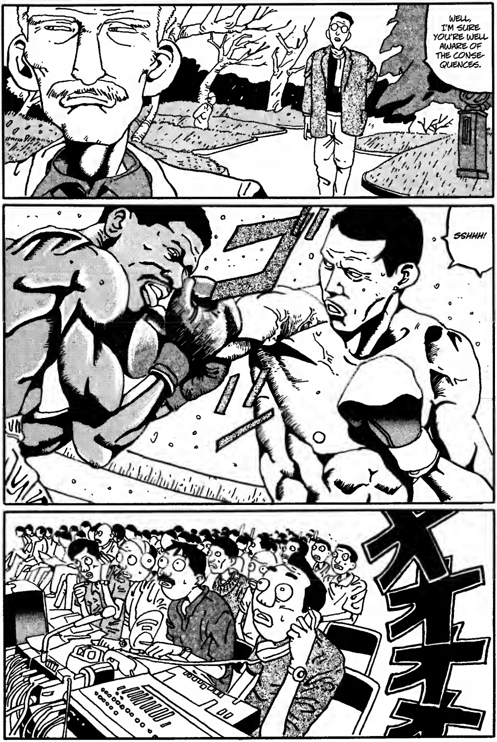

WOBBLE
No!
SLUMP

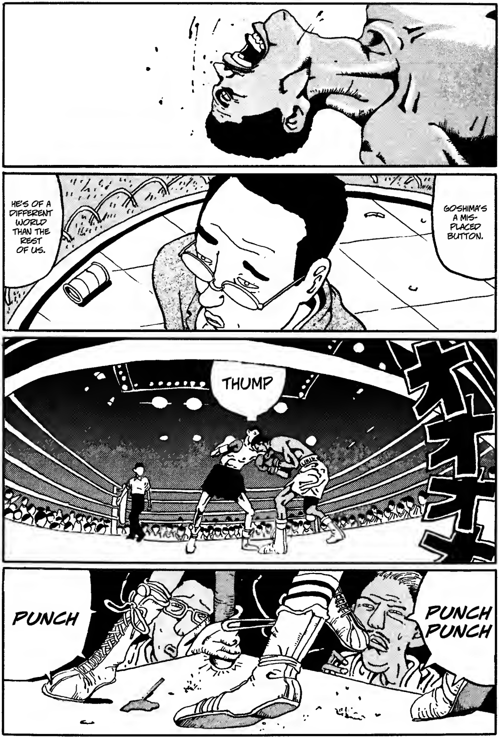

ドッ
•••
!
AHH...
DON'T STOP, MIKE! TURN AROUND!
USE YOUR LEGS! YOUR LEGS!
I KNOW BUT...
HUFF
HUFF
....
OH DEAR LORD! WHY THE HELL AM I HERE!?
THIS IS A GROSS MISMATCH.
HE AIN'T HUMAN. HE'S...

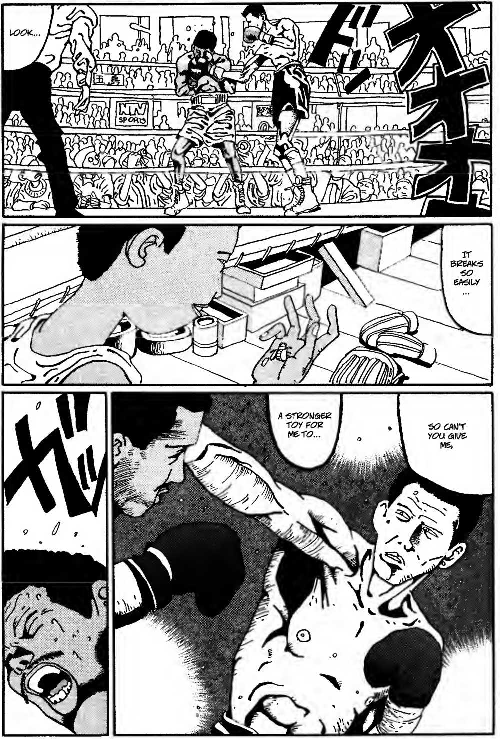

ZERO...
オオ、
オオオ
ARGHHH!
NO!
get back MIKE!!
ボー

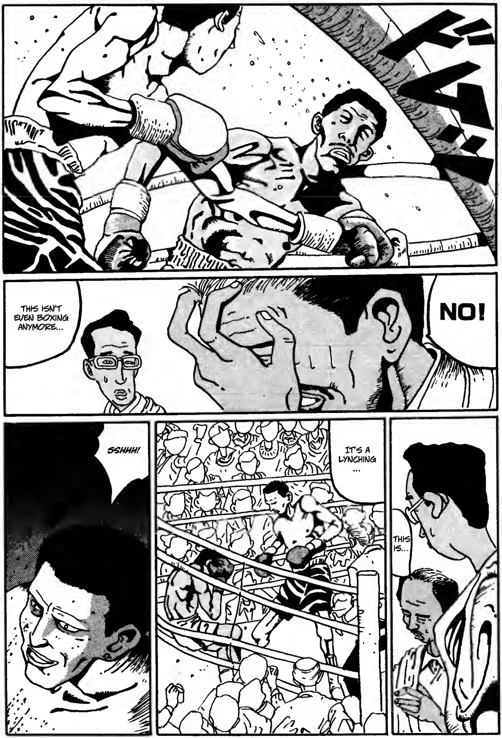

IT'S NOT UNCOMMON AMONG EXTREMELY TALENTED BOXERS,
BUT THERE ARE CASES IN WHICH A PERSON CAN'T REALLY BREATHE UNLESS THEY'RE ON THE RING.
AND GOSHIMA'S THE VERY BEST EXAMPLE OF THIS.
Ouch!!
YOU HIT HIM WITH YOUR ELBOW!
THAT'LL BE A DEDUCTION!

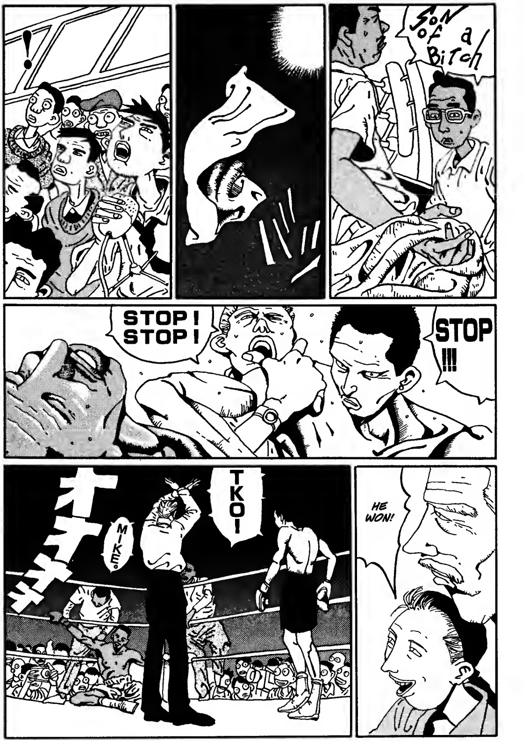

BALANCE, ARAKI. THE IMPORTANT THING IS BALANCE.
THERE'S A LIMIT TO EVERYTHING ...
EVERYONE LIVES WITHIN THEIR OWN CONFINES.
BUT BREAK THOSE LIMITS AND...
16

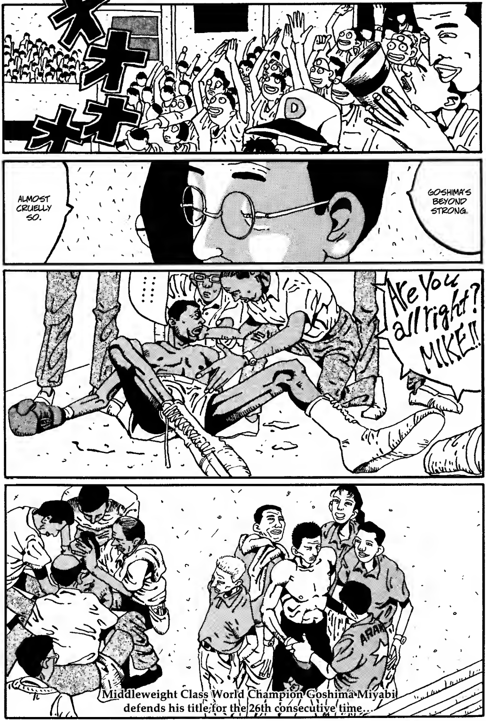

WELL, I'M SURE YOU'RE WELL AWARE OF THE CONSEQUENCES.
SSHHH!


GOSHIMA'S A MISPLACED BUTTON.
HE'S OF A DIFFERENT WORLD THAN THE REST OF US.
オオオ
THUMP
PUNCH PUNCH
PUNCH


LOOK...
ドォオオ
五島
NN SPORTS
IT BREAKS SO EASILY ...
SO CAN'T YOU GIVE ME,
A STRONGER TOY FOR ME TO...
ガッ

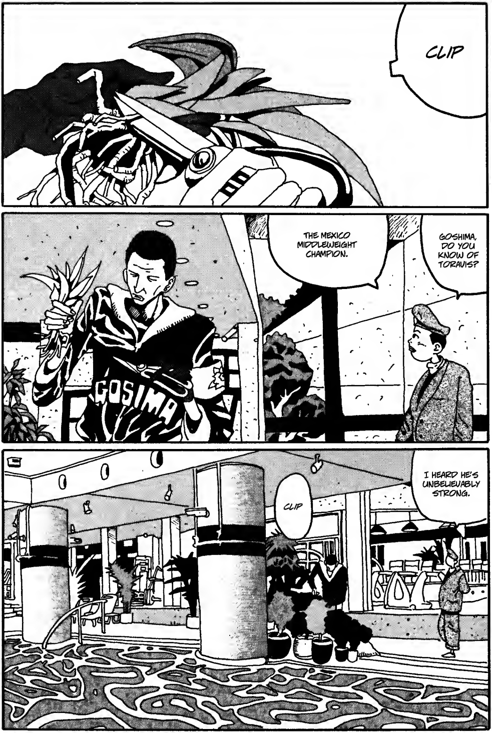

THIS ISN'T EVEN BOXING ANYMORE...
NO!
SSHHH!
IT'S A LYNCHING ...
THIS IS...

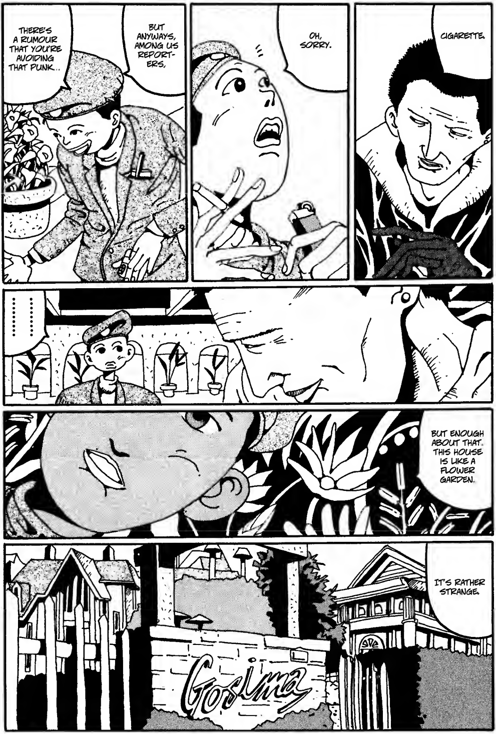

Son of a Bitch
!
STOP
!!!
STOP !
STOP !
HE WON!
TKO!
MIKE。
オオオオ

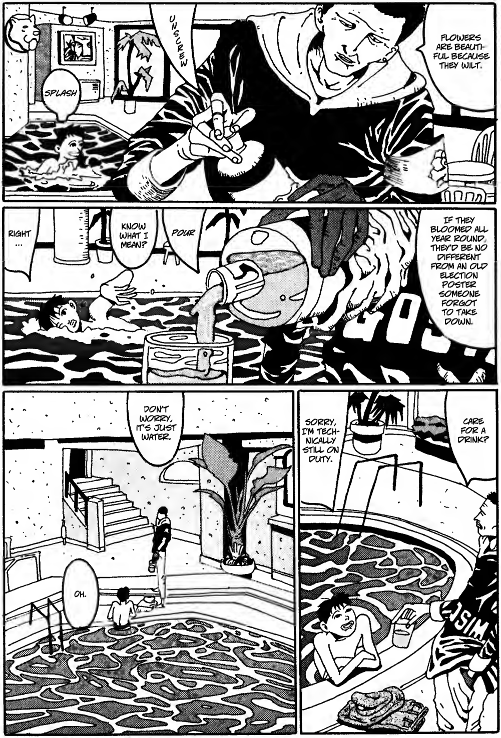

オオオ
GOSHIMA'S BEYOND STRONG.
ALMOST CRUELLY SO.
Are You all right? MIKE!!
......
Middleweight Class World Champion Goshima Miyabi defends his title for the 26th consecutive time...

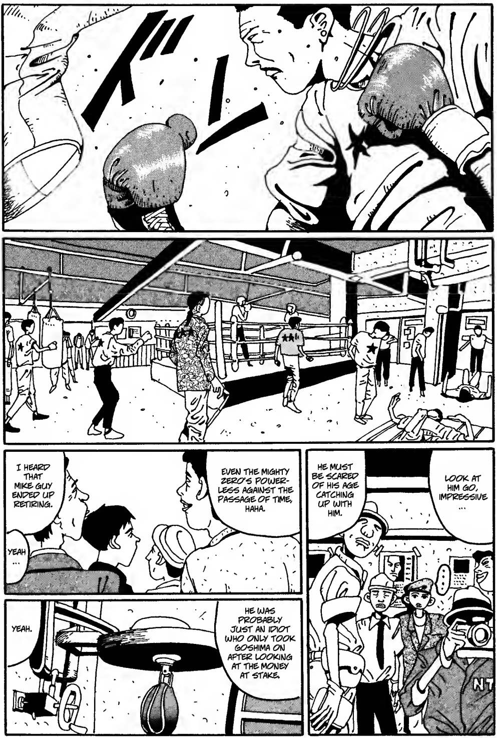
[chapter two]

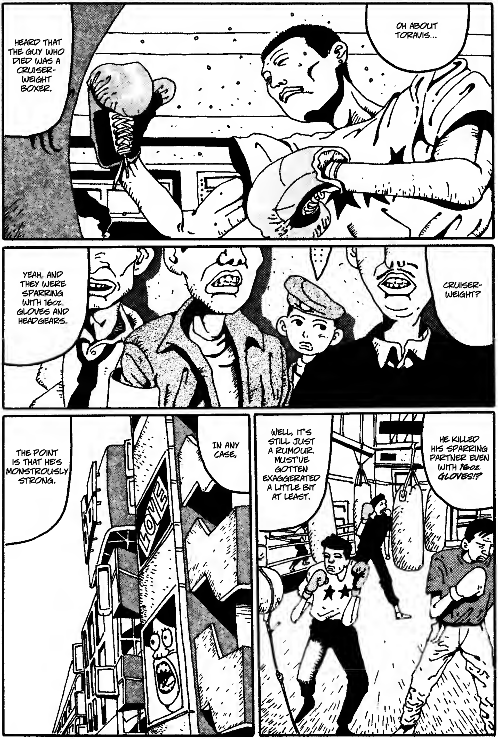
Legend

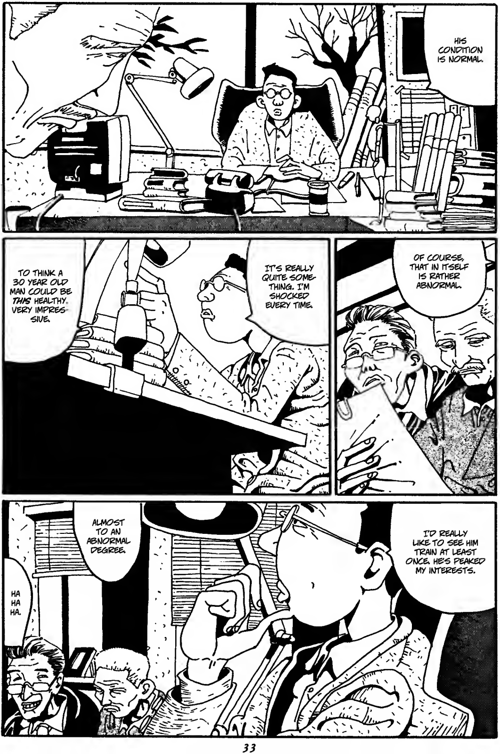

CLIP
GOSHIMA, DO YOU KNOW OF TORAVIS?
THE MEXICO MIDDLEWEIGHT CHAMPION.
GOSIMA
I HEARD HE'S UNBELIEVABLY STRONG.
CLIP

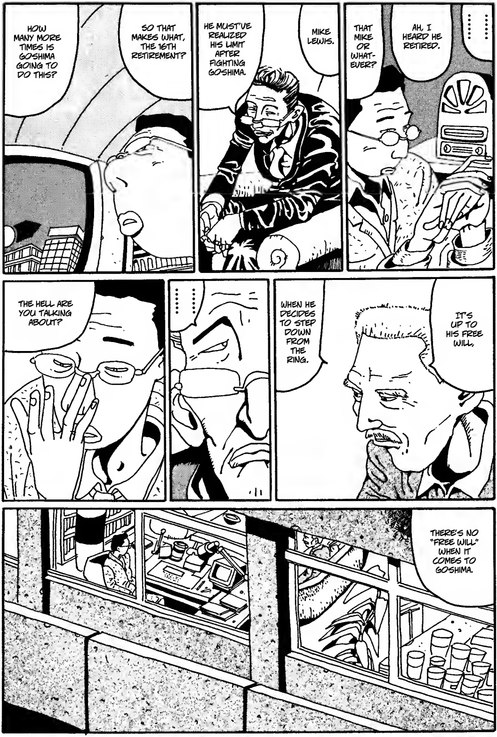

CIGARETTE.
OH, SORRY.
BUT ANYWAYS, AMONG US REPORTERS,
THERE'S A RUMOUR THAT YOU'RE AVOIDING THAT PUNK..
....
BUT ENOUGH ABOUT THAT. THIS HOUSE IS LIKE A FLOWER GARDEN.
IT'S RATHER STRANGE.
Gosima

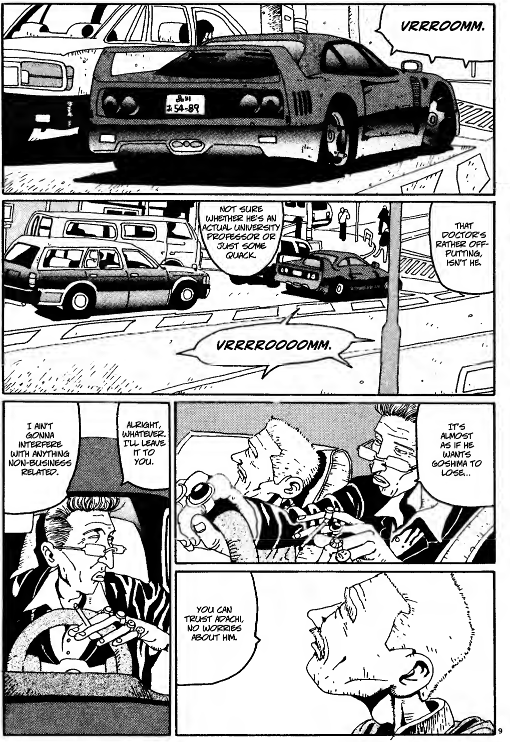

FLOWERS ARE BEAUTIFUL BECAUSE THEY WILT.
UNSCREW
SPLASH
IF THEY BLOOMED ALL YEAR ROUND, THEY'D BE NO DIFFERENT FROM AN OLD ELECTION POSTER SOMEONE FORGOT TO TAKE DOWN.
POUR
KNOW WHAT I MEAN?
RIGHT ...
CARE FOR A DRINK?
SORRY, I'M TECHNICALLY STILL ON DUTY.
DON'T WORRY, IT'S JUST WATER.
OH.

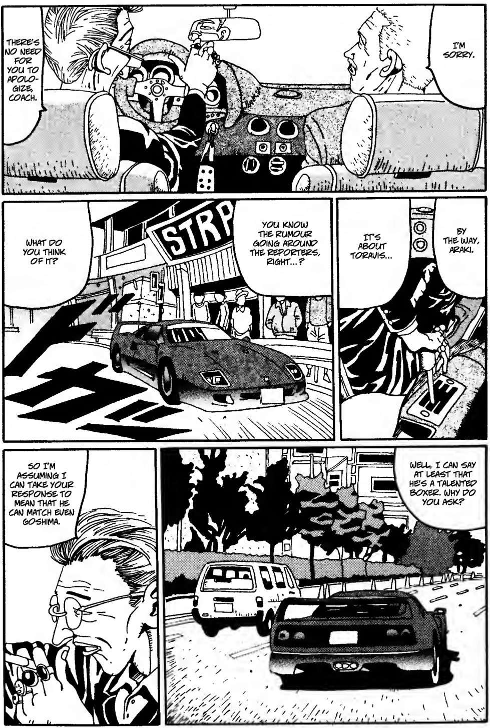

ドン
LOOK AT HIM GO, IMPRESSIVE ...
HE MUST BE SCARED OF HIS AGE CATCHING UP WITH HIM.
...
EVEN THE MIGHTY ZERO'S POWERLESS AGAINST THE PASSAGE OF TIME, HAHA.
I HEARD THAT MIKE GUY ENDED UP RETIRING.
YEAH ...
HE WAS PROBABLY JUST AN IDIOT WHO ONLY TOOK GOSHIMA ON AFTER LOOKING AT THE MONEY AT STAKE.
YEAH.
NT
5

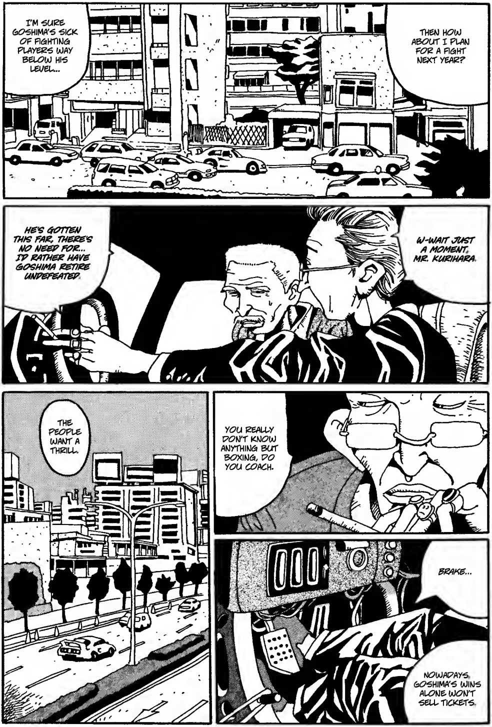

OH ABOUT TORAVIS...
HEARD THAT THE GUY WHO DIED WAS A CRUISER-WEIGHT BOXER.
CRUISER-WEIGHT?
YEAH. AND THEY WERE SPARRING WITH 16oz. GLOVES AND HEADGEARS.
HE KILLED HIS SPARRING PARTNER EVEN WITH *16oz. GLOVES!?*
WELL, IT'S STILL JUST A RUMOUR. MUST'VE GOTTEN EXAGGERATED A LITTLE BIT AT LEAST.
IN ANY CASE,
THE POINT IS THAT HE'S MONSTROUSLY STRONG.
LOVE

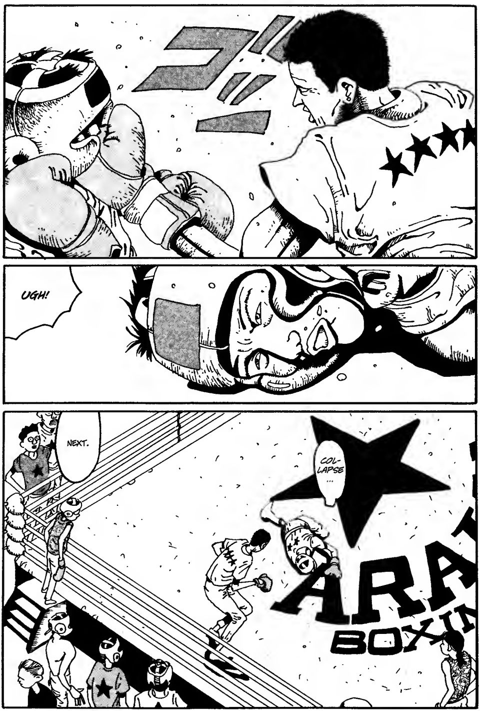

HIS CONDITION IS NORMAL.
IT'S REALLY QUITE SOMETHING. I'M SHOCKED EVERY TIME.
TO THINK A 30 YEAR OLD MAN COULD BE *THIS* HEALTHY. VERY IMPRESSIVE.
OF COURSE, THAT IN ITSELF IS RATHER ABNORMAL.
ALMOST TO AN ABNORMAL DEGREE.
HA HA HA.
I'D REALLY LIKE TO SEE HIM TRAIN AT LEAST ONCE. HE'S PEAKED MY INTERESTS.

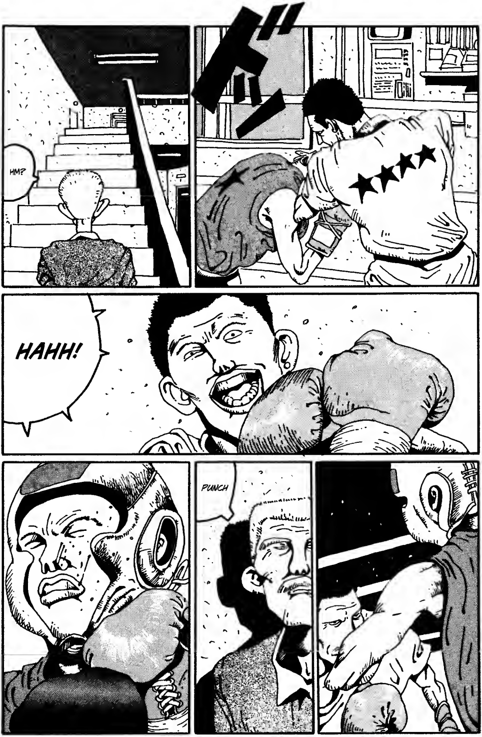

HOW MANY MORE TIMES IS GOSHIMA GOING TO DO THIS?
SO THAT MAKES WHAT, THE 16TH RETIREMENT?
HE MUST'VE REALIZED HIS LIMIT AFTER FIGHTING GOSHIMA.
MIKE LEWIS.
THAT MIKE OR WHAT-EVER?
AH, I HEARD HE RETIRED.
......
THE HELL ARE YOU TALKING ABOUT?
......
IT'S UP TO HIS FREE WILL,
WHEN HE DECIDES TO STEP DOWN FROM THE RING.
THERE'S NO "FREE WILL" WHEN IT COMES TO GOSHIMA.

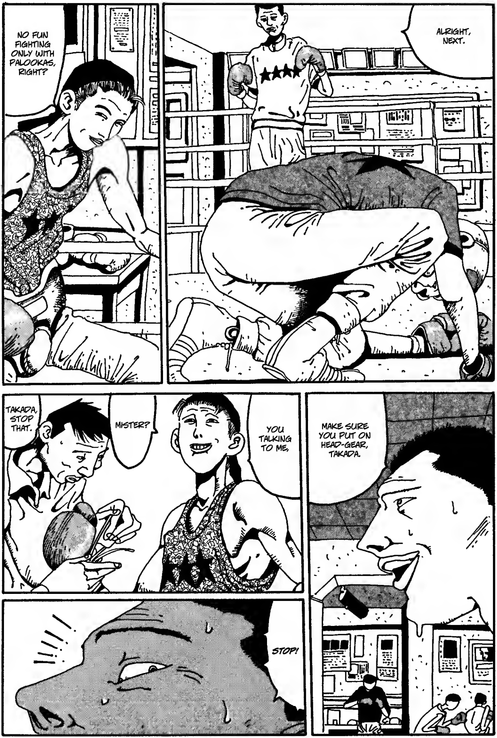

VRRROOMM.
54-89
THAT DOCTOR'S RATHER OFF-PUTTING, ISN'T HE.
NOT SURE WHETHER HE'S AN ACTUAL UNIVERSITY PROFESSOR OR JUST SOME QUACK.
VRRRROOOOMM.
IT'S ALMOST AS IF HE WANTS GOSHIMA TO LOSE...
YOU CAN TRUST ADACHI, NO WORRIES ABOUT HIM.
ALRIGHT, WHATEVER. I'LL LEAVE IT TO YOU.
I AIN'T GONNA INTERFERE WITH ANYTHING NON-BUSINESS RELATED.

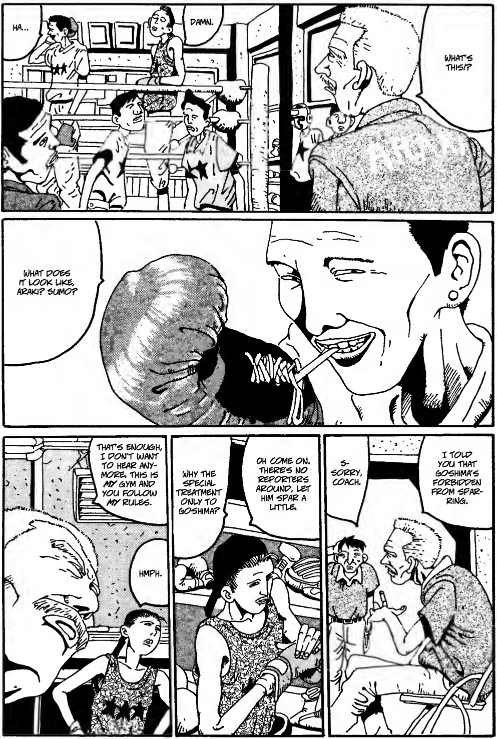

I'M SORRY.
THERE'S NO NEED FOR YOU TO APOLOGIZE, COACH.
BY THE WAY, ARAKI.
IT'S ABOUT TORAVIS...
STRP
YOU KNOW THE RUMOUR GOING AROUND THE REPORTERS, RIGHT...?
WHAT DO YOU THINK OF IT?
WELL, I CAN SAY AT LEAST THAT HE'S A TALENTED BOXER. WHY DO YOU ASK?
SO I'M ASSUMING I CAN TAKE YOUR RESPONSE TO MEAN THAT HE CAN MATCH EVEN GOSHIMA.

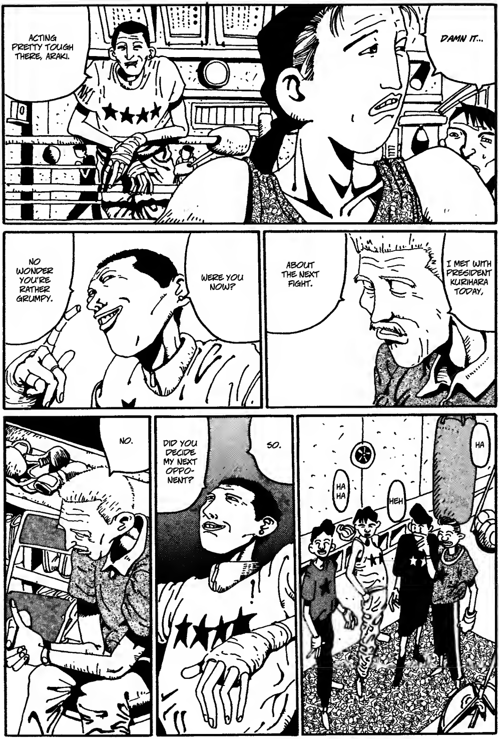

THEN HOW ABOUT I PLAN FOR A FIGHT NEXT YEAR?
I'M SURE GOSHIMA'S SICK OF FIGHTING PLAYERS WAY BELOW HIS LEVEL...
W-WAIT JUST A MOMENT, MR. KURIHARA.
HE'S GOTTEN THIS FAR, THERE'S NO NEED FOR... I'D RATHER HAVE GOSHIMA RETIRE UNDEFEATED.
YOU REALLY DON'T KNOW ANYTHING BUT BOXING, DO YOU COACH.
BRAKE...
NOWADAYS, GOSHIMA'S WINS ALONE WON'T SELL TICKETS.
THE PEOPLE WANT A THRILL.

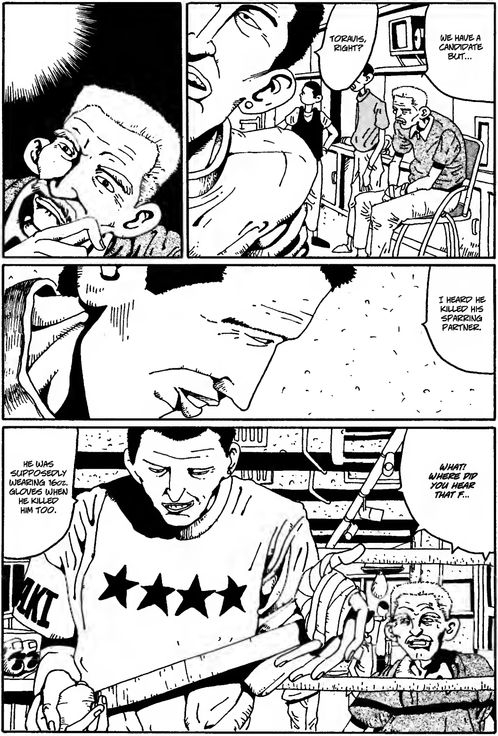

ゴッ
UGH!
NEXT.
COL-
LAPSE
...
ARA
BOXI

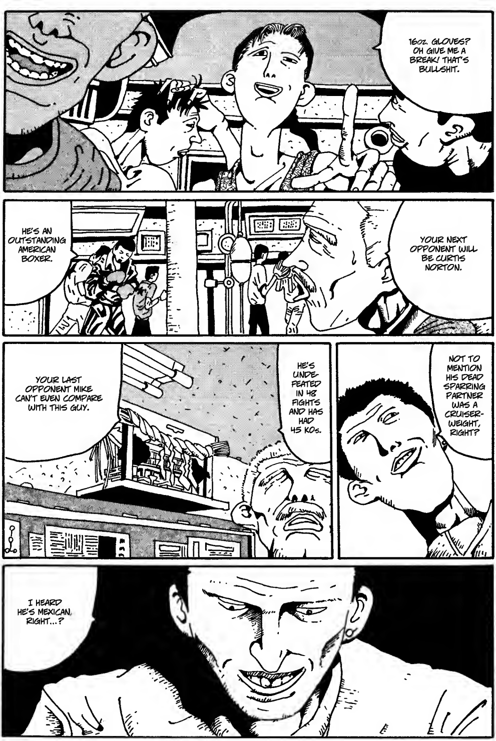

HM?
ドッ
HAHH!
PUNCH
13

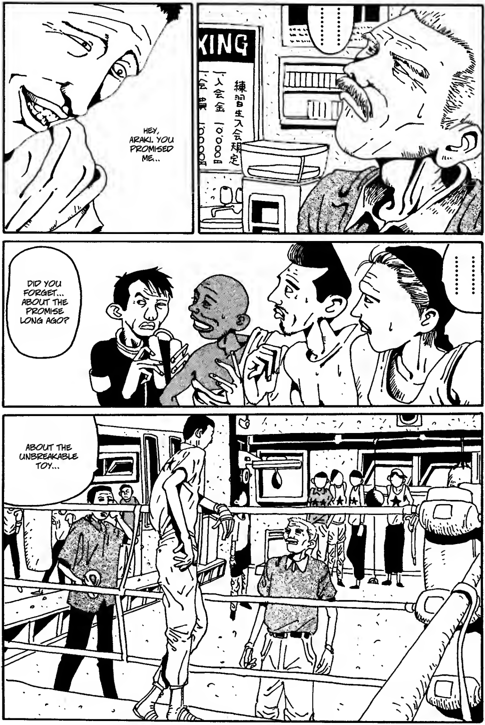

ALRIGHT, NEXT.
NO FUN FIGHTING ONLY WITH PALOOKAS, RIGHT?
MAKE SURE YOU PUT ON HEAD-GEAR, TAKADA.
YOU TALKING TO ME,
MISTER?
TAKADA, STOP THAT.
STOP!

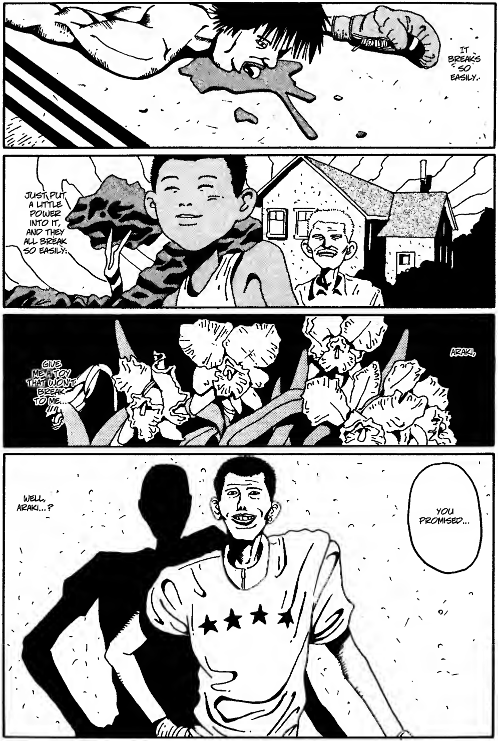

WHAT'S THIS!?
DAMN.
HA...
WHAT DOES IT LOOK LIKE, ARAKI? SUMO?
I TOLD YOU THAT GOSHIMA'S FORBIDDEN FROM SPARRING.
S-SORRY, COACH.
OH COME ON. THERE'S NO REPORTERS AROUND, LET HIM SPAR A LITTLE.
WHY THE SPECIAL TREATMENT ONLY TO GOSHIMA?
THAT'S ENOUGH, I DON'T WANT TO HEAR ANYMORE. THIS IS *MY* GYM AND YOU FOLLOW *MY* RULES.
HMPH.
15


DAMN IT...
ACTING PRETTY TOUGH THERE, ARAKI.
I MET WITH PRESIDENT KURIHARA TODAY,
ABOUT THE NEXT FIGHT.
WERE YOU NOW?
NO WONDER YOU'RE RATHER GRUMPY.
SO.
DID YOU DECIDE MY NEXT OPPO-NENT?
NO.
HA
HA HA
HEH


TORAVIS, RIGHT?
WE HAVE A CANDIDATE BUT...
I HEARD HE KILLED HIS SPARRING PARTNER.
HE WAS SUPPOSEDLY WEARING 16oz. GLOVES WHEN HE KILLED HIM TOO.
WHAT! WHERE DID YOU HEAR THAT F...

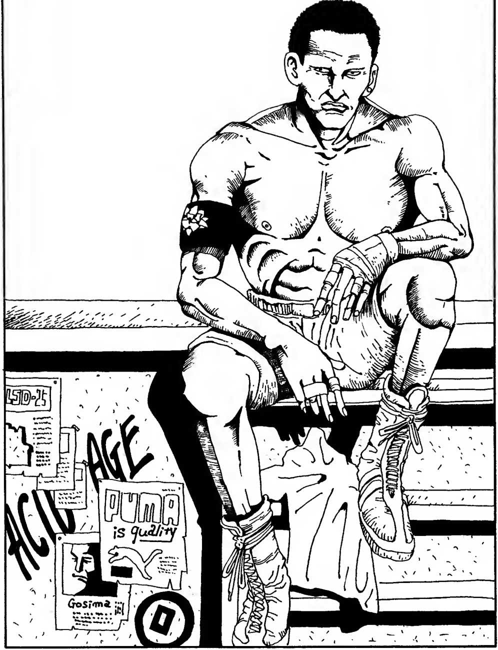

16oz. GLOVES? OH GIVE ME A BREAK! THAT'S BULLSHIT.
YOUR NEXT OPPONENT WILL BE CURTIS NORTON.
HE'S AN OUTSTANDING AMERICAN BOXER.
NOT TO MENTION HIS DEAD SPARRING PARTNER WAS A CRUISERWEIGHT, RIGHT?
HE'S UNDEFEATED IN 48 FIGHTS AND HAS HAD 45 KOs.
YOUR LAST OPPONENT MIKE CAN'T EVEN COMPARE WITH THIS GUY.
I HEARD HE'S MEXICAN, RIGHT...?


KING
練習生入会規定
入会金 一〇,〇〇〇円
......
HEY, ARAKI. YOU PROMISED ME...
......
DID YOU FORGET... ABOUT THE PROMISE LONG AGO?
ABOUT THE UNBREAKABLE TOY...

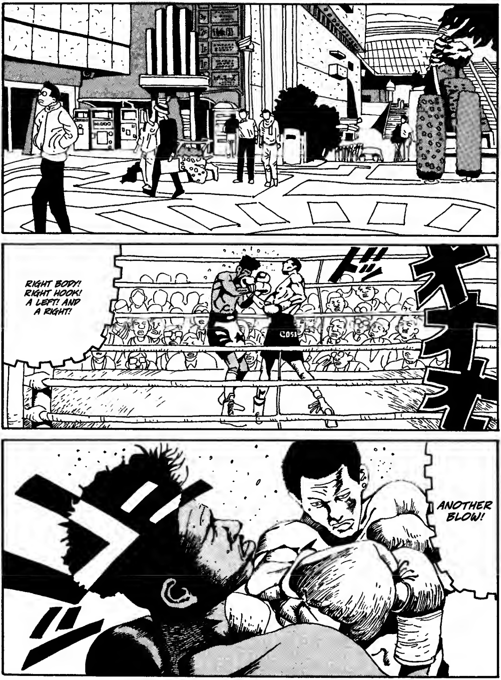

IT BREAKS SO EASILY.
JUST PUT A LITTLE POWER INTO IT, AND THEY ALL BREAK SO EASILY.
ARAKI,
GIVE ME A TOY THAT WON'T BREAK TO ME...
YOU PROMISED...
WELL, ARAKI...?

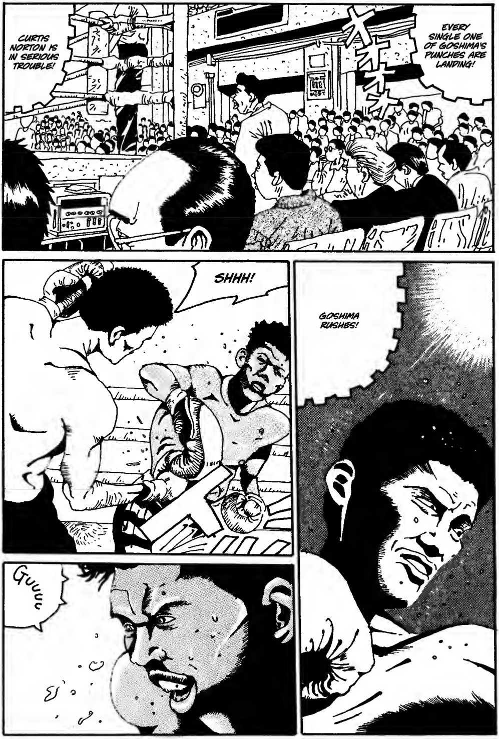
[chapter three]

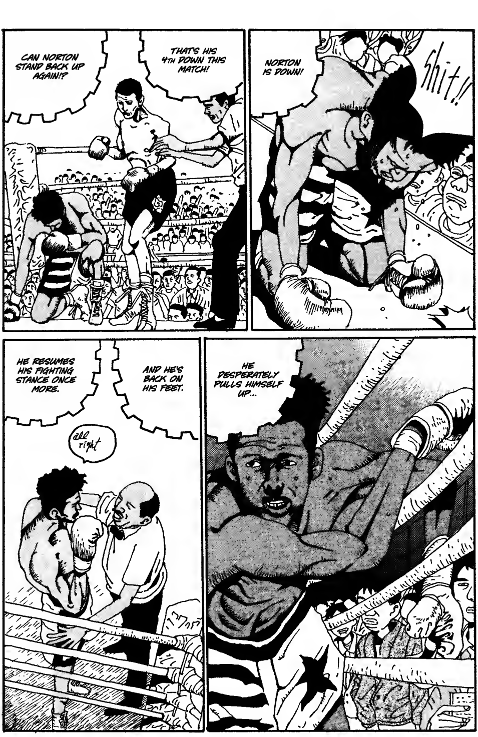
Home Country

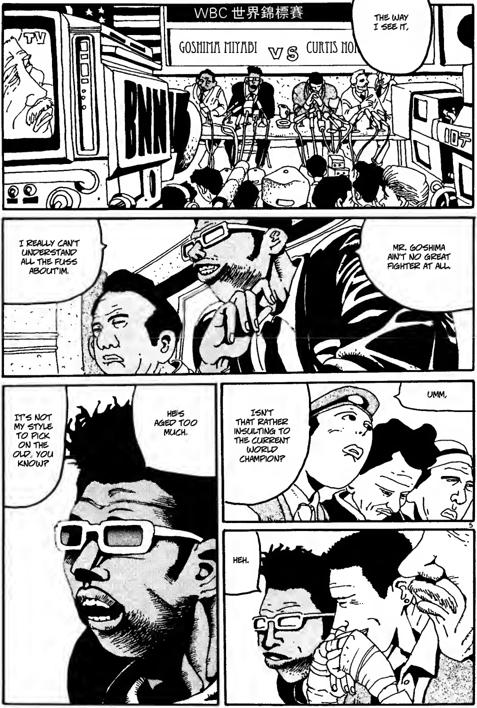

LSD-25
ACID AGE
PUMA
is quality
Gosima

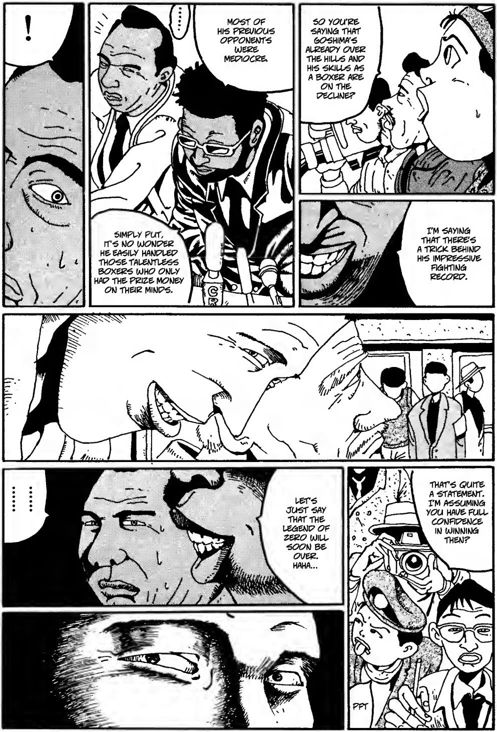
Winter

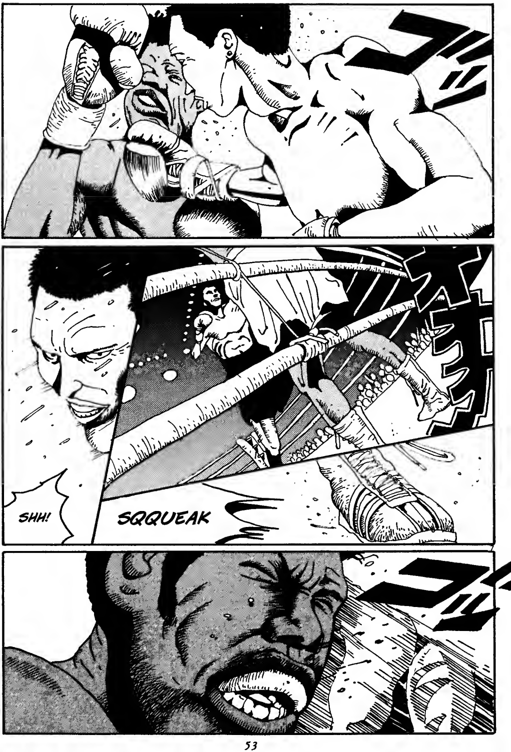

RIGHT BODY! RIGHT HOOK! A LEFT! AND A RIGHT!
ANOTHER BLOW!

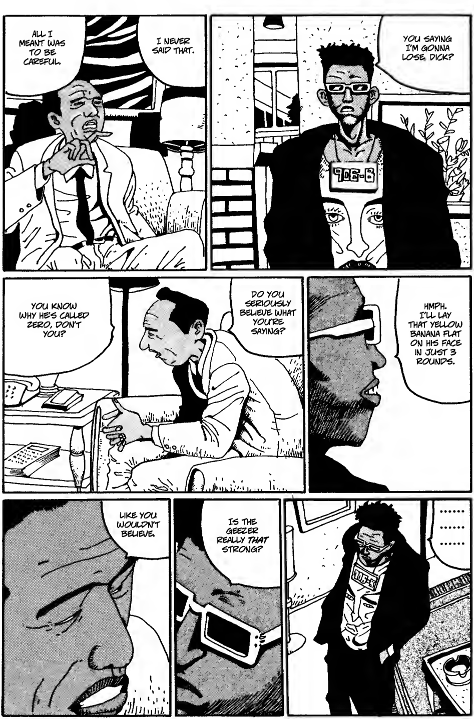

EVERY SINGLE ONE OF GOSHIMA'S PUNCHES ARE LANDING!
オオオ
CURTIS NORTON IS IN SERIOUS TROUBLE!
GOSHIMA RUSHES!
SHHH!
Guuuc

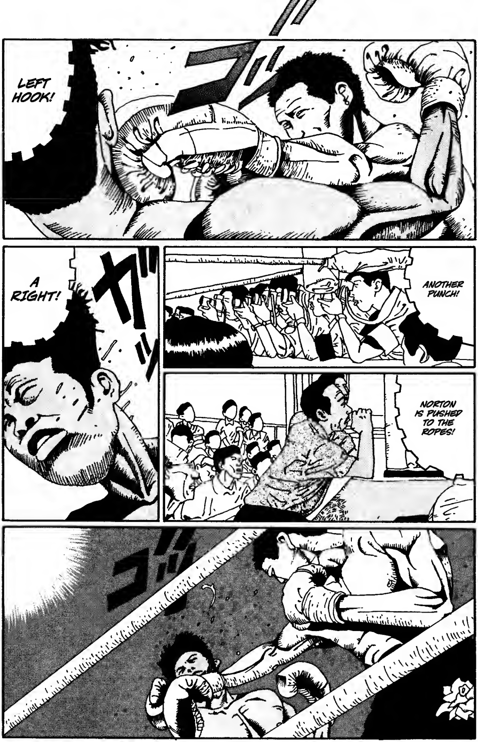

NORTON IS DOWN!
Shit!!
THAT'S HIS 4TH DOWN THIS MATCH!
CAN NORTON STAND BACK UP AGAIN!?
HE DESPERATELY PULLS HIMSELF UP...
AND HE'S BACK ON HIS FEET.
HE RESUMES HIS FIGHTING STANCE ONCE MORE.
all right

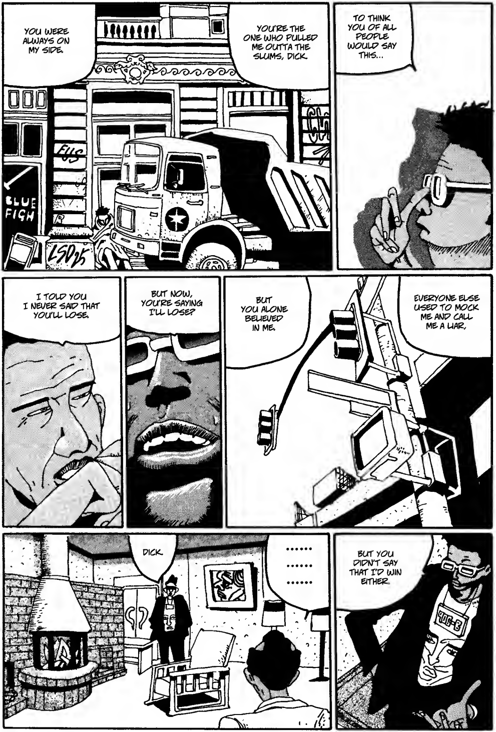

WBC 世界錦標賽
GOSHIMA MIYABI VS CURTIS NO
TV
BNN
10テ
THE WAY I SEE IT,
MR. GOSHIMA AIN'T NO GREAT FIGHTER AT ALL.
I REALLY CAN'T UNDERSTAND ALL THE FUSS ABOUT'IM.
UMM,
ISN'T THAT RATHER INSULTING TO THE CURRENT WORLD CHAMPION?
HE'S AGED TOO MUCH.
IT'S NOT MY STYLE TO PICK ON THE OLD, YOU KNOW?
HEH.

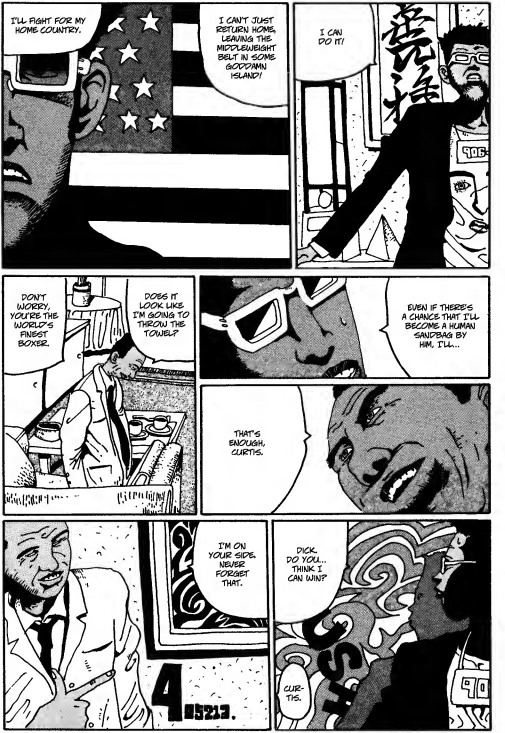

SO YOU'RE SAYING THAT GOSHIMA'S ALREADY OVER THE HILLS AND HIS SKILLS AS A BOXER ARE ON THE DECLINE?
MOST OF HIS PREVIOUS OPPONENTS WERE MEDIOCRE.
......
!
I'M SAYING THAT THERE'S A TRICK BEHIND HIS IMPRESSIVE FIGHTING RECORD.
SIMPLY PUT, IT'S NO WONDER HE EASILY HANDLED THOSE TALENTLESS BOXERS WHO ONLY HAD THE PRIZE MONEY ON THEIR MINDS.
THAT'S QUITE A STATEMENT. I'M ASSUMING YOU HAVE FULL CONFIDENCE IN WINNING THEN?
PPT
LET'S JUST SAY THAT THE LEGEND OF ZERO WILL SOON BE OVER. HAHA...
......
......

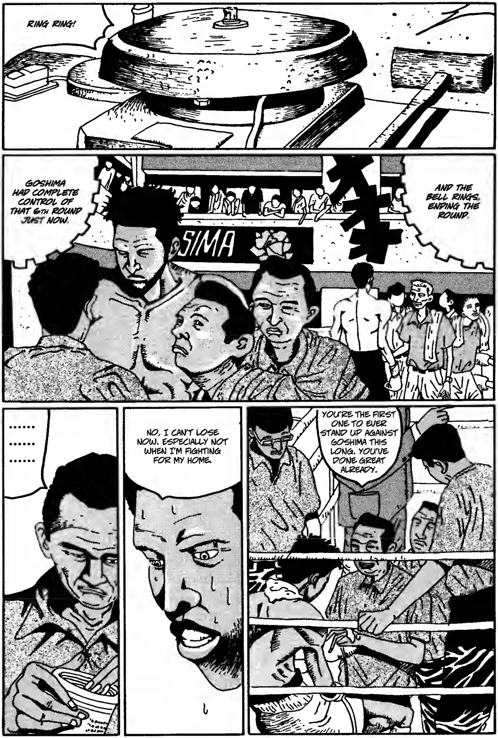

ゴッ
キュッ
SQQUEAK
SHH!
ゴッ

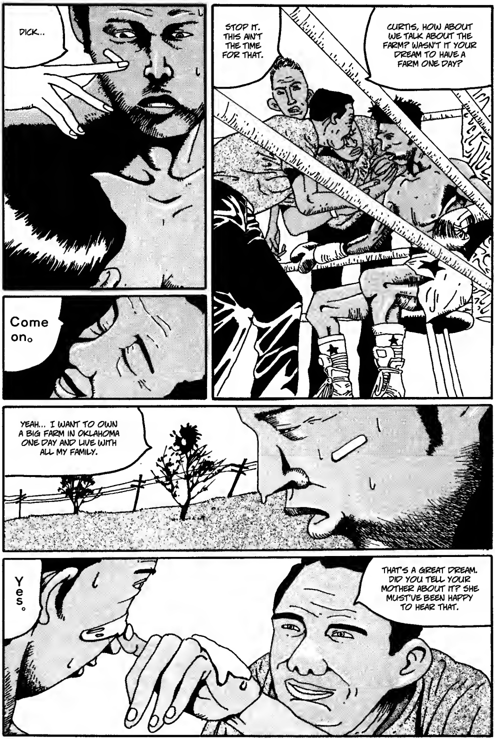

YOU SAYING I'M GONNA LOSE, DICK?
906-B
I NEVER SAID THAT.
ALL I MEANT WAS TO BE CAREFUL.
HMPH. I'LL LAY THAT YELLOW BANANA FLAT ON HIS FACE IN JUST 3 ROUNDS.
DO YOU SERIOUSLY BELIEVE WHAT YOU'RE SAYING?
YOU KNOW WHY HE'S CALLED ZERO, DON'T YOU?
......
......
......
906-B
IS THE GEEZER REALLY *THAT* STRONG?
LIKE YOU WOULDN'T BELIEVE.

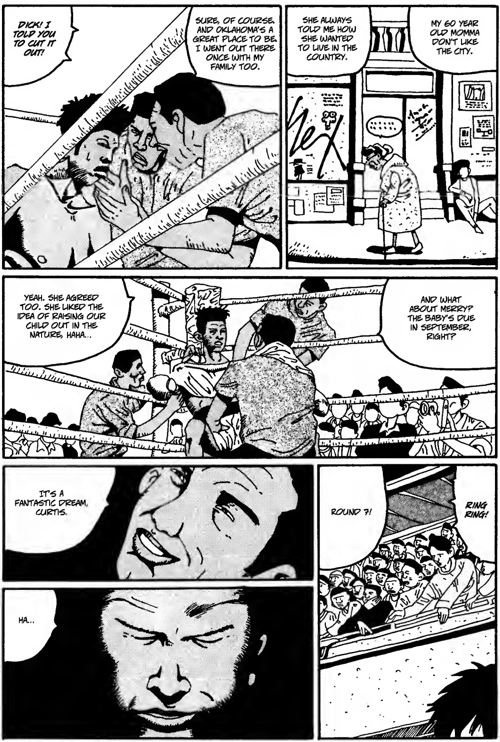

ゴッ
LEFT HOOK!
ガッ
A RIGHT!
ANOTHER PUNCH!
NORTON IS PUSHED TO THE ROPES!
ゴッ

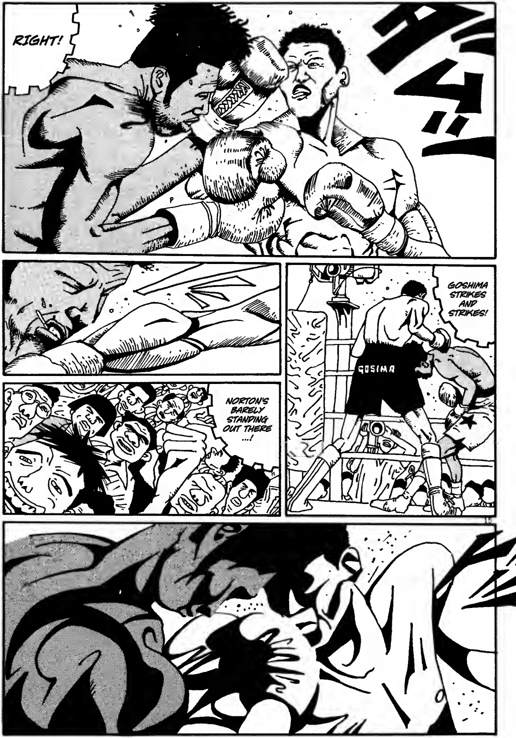

TO THINK YOU OF ALL PEOPLE WOULD SAY THIS...
YOU'RE THE ONE WHO PULLED ME OUTTA THE SLUMS, DICK.
YOU WERE ALWAYS ON MY SIDE.
BLUE FISH
LSD25
EVERYONE ELSE USED TO MOCK ME AND CALL ME A LIAR,
BUT YOU ALONE BELIEVED IN ME.
BUT NOW, YOU'RE SAYING I'LL LOSE?
I TOLD YOU I NEVER SAID THAT YOU'LL LOSE.
BUT YOU DIDN'T SAY THAT I'D WIN EITHER.
......
......
......
DICK.

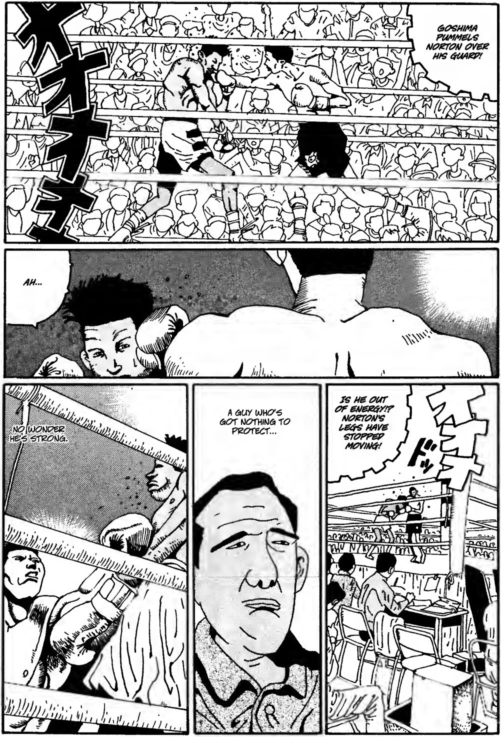

I'LL FIGHT FOR MY HOME COUNTRY.
I CAN'T JUST RETURN HOME, LEAVING THE MIDDLEWEIGHT BELT IN SOME GODDAMN ISLAND!
I CAN DO IT!
906-
DON'T WORRY, YOU'RE THE WORLD'S FINEST BOXER.
DOES IT LOOK LIKE I'M GOING TO THROW THE TOWEL?
EVEN IF THERE'S A CHANCE THAT I'LL BECOME A HUMAN SANDBAG BY HIM, I'LL...
THAT'S ENOUGH, CURTIS.
I'M ON YOUR SIDE. NEVER FORGET THAT.
4
05213.
DICK. DO YOU... THINK I CAN WIN?
USH
CUR-TIS.
90

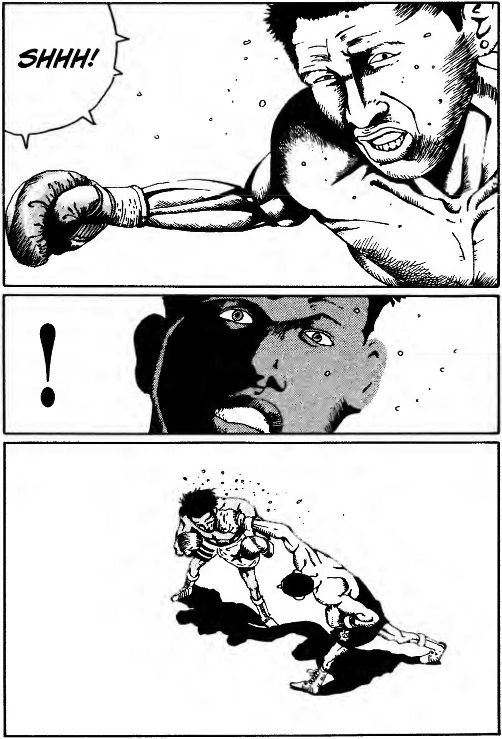

RING RING!
GOSHIMA HAD COMPLETE CONTROL OF THAT 6TH ROUND JUST NOW.
SIMA
AND THE BELL RINGS, ENDING THE ROUND.
......
......
......
NO, I CAN'T LOSE NOW. ESPECIALLY NOT WHEN I'M FIGHTING FOR MY HOME.
YOU'RE THE FIRST ONE TO EVER STAND UP AGAINST GOSHIMA THIS LONG. YOU'VE DONE GREAT ALREADY.

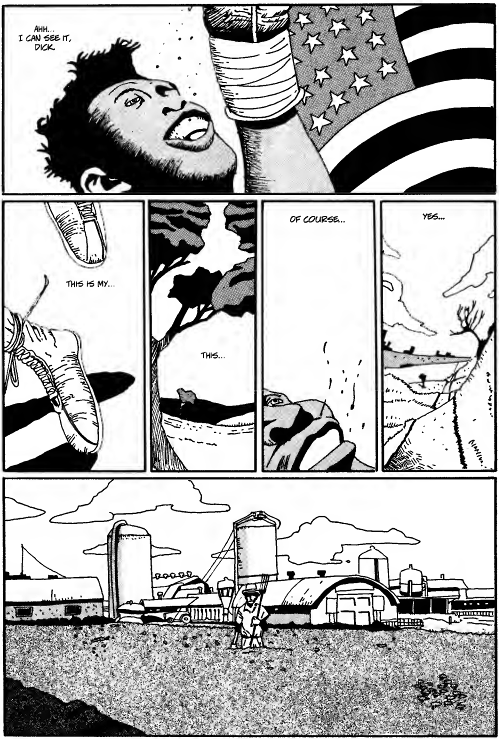

DICK..
Come on。
STOP IT. THIS AIN'T THE TIME FOR THAT.
CURTIS, HOW ABOUT WE TALK ABOUT THE FARM? WASN'T IT YOUR DREAM TO HAVE A FARM ONE DAY?
YEAH... I WANT TO OWN A BIG FARM IN OKLAHOMA ONE DAY AND LIVE WITH ALL MY FAMILY.
Yes。
THAT'S A GREAT DREAM. DID YOU TELL YOUR MOTHER ABOUT IT? SHE MUST'VE BEEN HAPPY TO HEAR THAT.

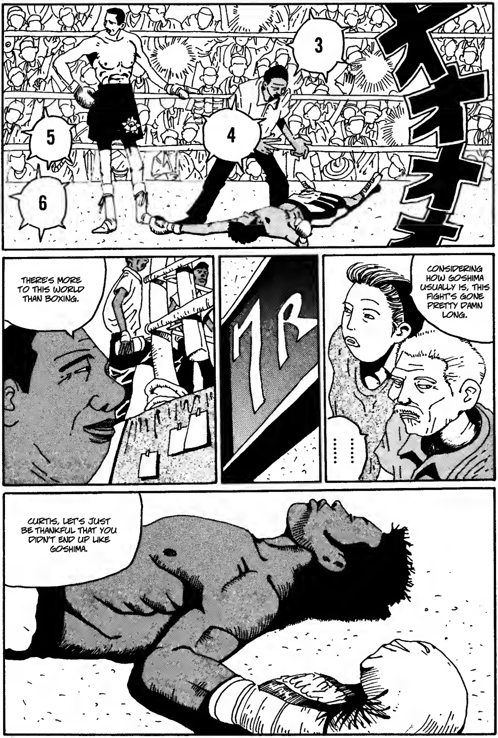

DICK! I TOLD YOU TO CUT IT OUT!
SURE, OF COURSE. AND OKLAHOMA'S A GREAT PLACE TO BE. I WENT OUT THERE ONCE WITH MY FAMILY TOO.
MY 60 YEAR OLD MOMMA DON'T LIKE THE CITY.
SHE ALWAYS TOLD ME HOW SHE WANTED TO LIVE IN THE COUNTRY.
AND WHAT ABOUT MERRY? THE BABY'S DUE IN SEPTEMBER, RIGHT?
YEAH. SHE AGREED TOO. SHE LIKED THE IDEA OF RAISING OUR CHILD OUT IN THE NATURE, HAHA...
IT'S A FANTASTIC DREAM, CURTIS.
HA...
ROUND 7!
RING RING!

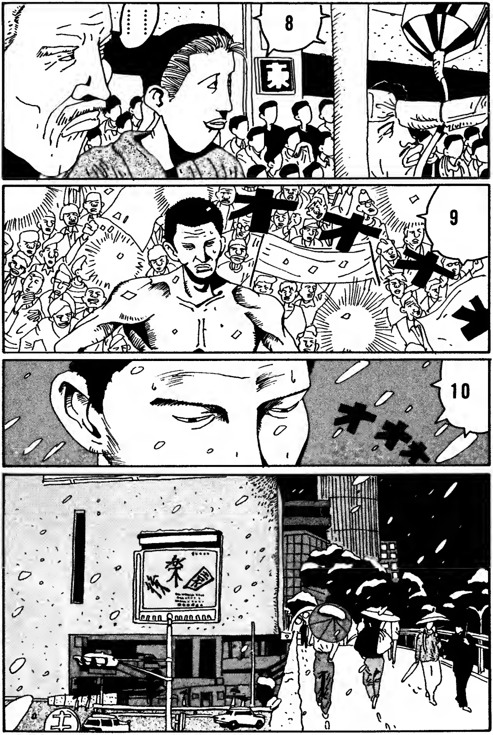

RIGHT!
NORTON'S BARELY STANDING OUT THERE ...!
GOSHIMA STRIKES AND STRIKES!
GOSIMA


GOSHIMA PUMMELS NORTON OVER HIS GUARD!
オオオオオ
AH...
オオ
ドッ
IS HE OUT OF ENERGY!? NORTON'S LEGS HAVE STOPPED MOVING!
A GUY WHO'S GOT NOTHING TO PROTECT...
NO WONDER HE'S STRONG.


SHHH!
!


AHH... I CAN SEE IT, DICK.
THIS IS MY...
THIS...
OF COURSE...
YES...

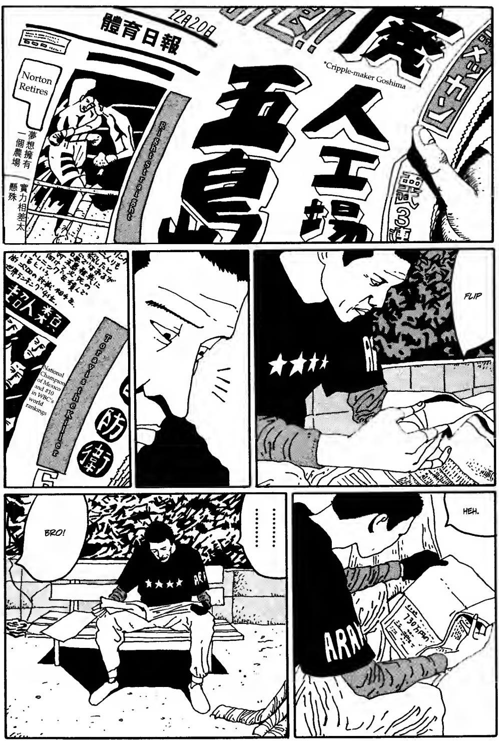

3
4
5
6
CONSIDERING HOW GOSHIMA USUALLY IS, THIS FIGHT'S GONE PRETTY DAMN LONG.
......
......
7R
THERE'S MORE TO THIS WORLD THAN BOXING.
CURTIS, LET'S JUST BE THANKFUL THAT YOU DIDN'T END UP LIKE GOSHIMA.

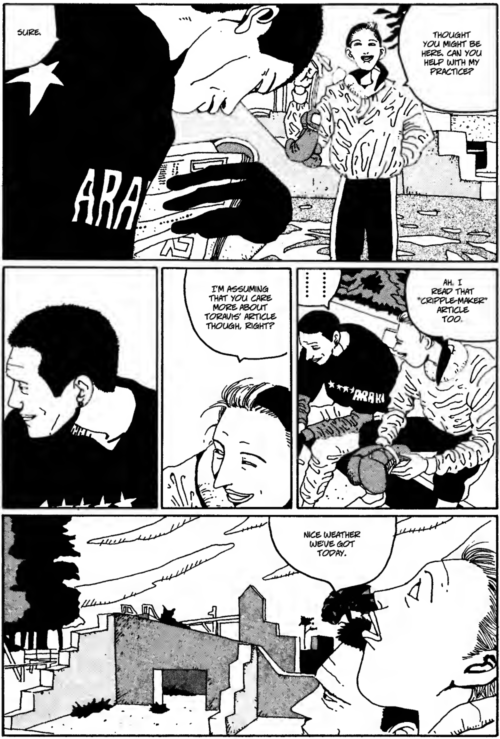

8
9
オオオ
10
オオオ

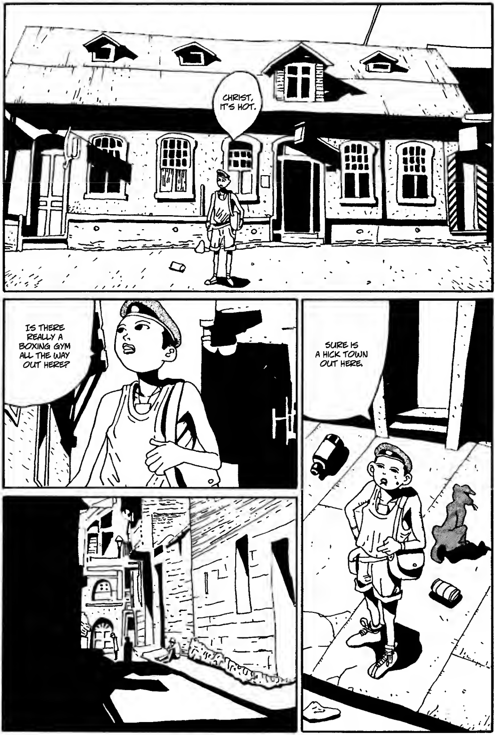
[chapter four]

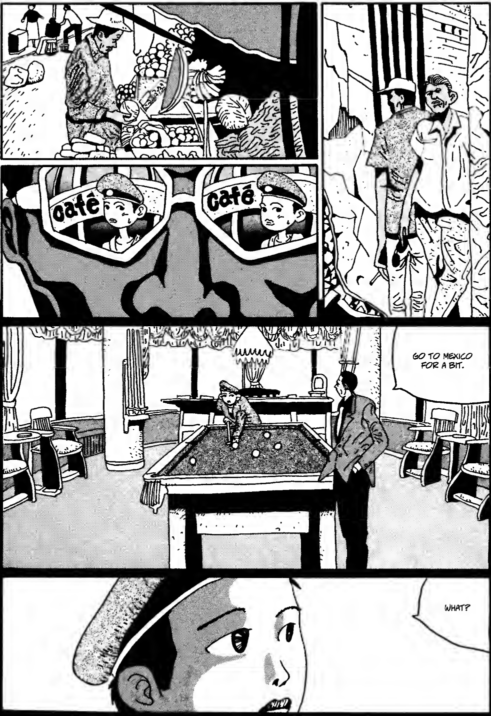
Envoy

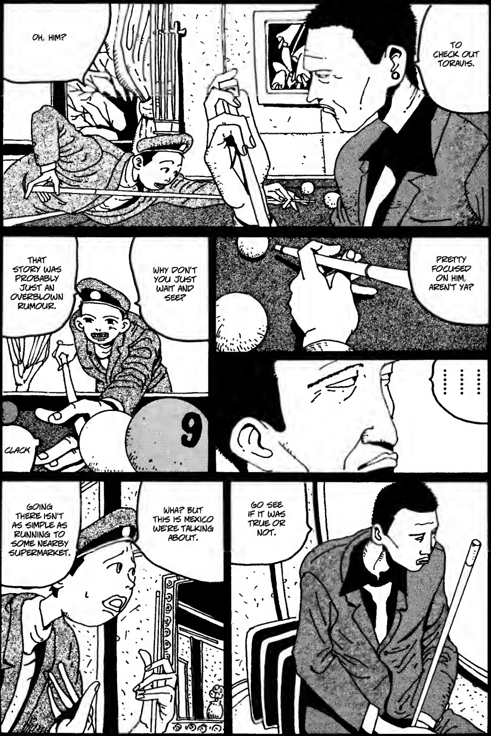
MIYAVI GOSHIMA ★
JAPAN
WBA
WBC
LSD
CHAMPION
20
永福
KNUCKLE
WARS

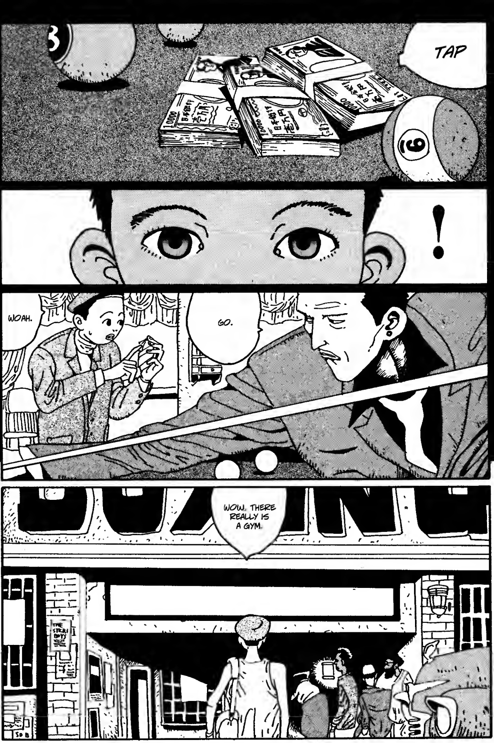

12月20日
體育日報
廃人工場
五島
*Cripple-maker Goshima
Right Straight
Norton Retires
夢想擁有一個農場
實力相差太懸殊
FLIP
超人類
Toravis the Killer
National Champion of Mexico and #10 in WBC's world rankings
防衛
HEH.
730万円
......
BRO!

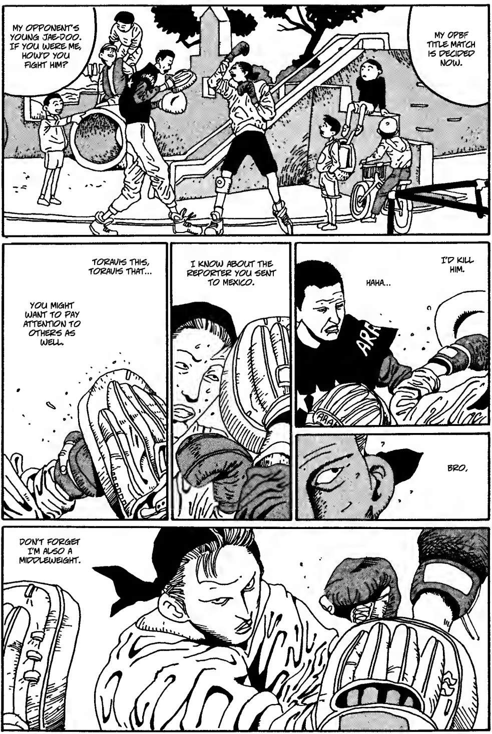

THOUGHT YOU MIGHT BE HERE. CAN YOU HELP WITH MY PRACTICE?
...
SURE.
ARAKI
I'M ASSUMING THAT YOU CARE MORE ABOUT TORAVIS' ARTICLE THOUGH, RIGHT?
......
AH, I READ THAT "CRIPPLE-MAKER" ARTICLE TOO.
NICE WEATHER WE'VE GOT TODAY.

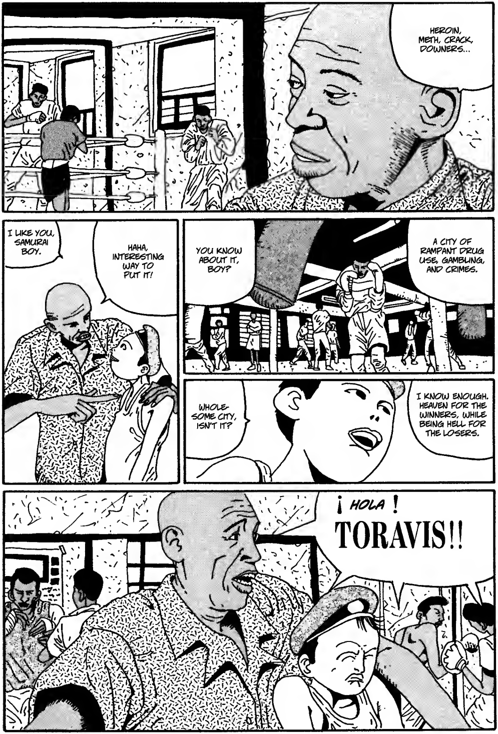

CHRIST, IT'S HOT.
IS THERE REALLY A BOXING GYM ALL THE WAY OUT HERE?
SURE IS A HICK TOWN OUT HERE.

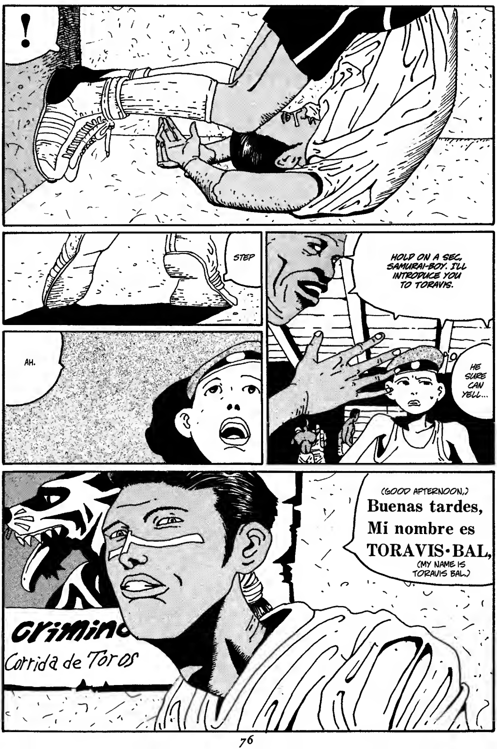

café
café
GO TO MEXICO FOR A BIT.
WHAT?

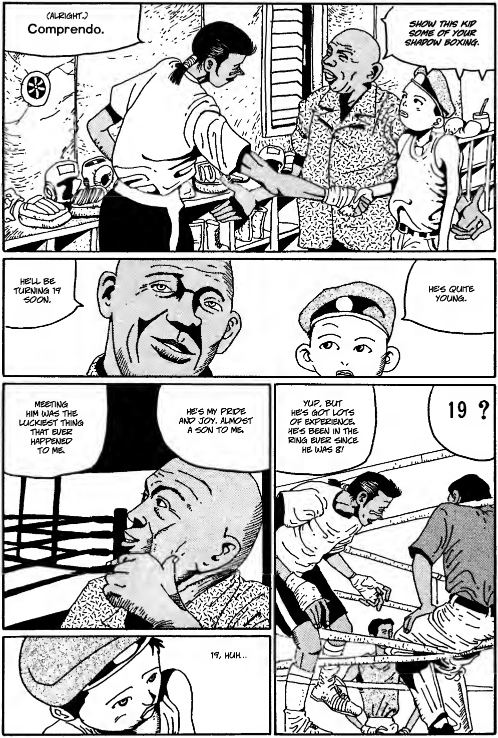

TO CHECK OUT TORAVIS.
OH, HIM?
PRETTY FOCUSED ON HIM, AREN'T YA?
WHY DON'T YOU JUST WAIT AND SEE?
THAT STORY WAS PROBABLY JUST AN OVERBLOWN RUMOUR.
......
9
CLACK
GO SEE IF IT WAS TRUE OR NOT.
WHA? BUT THIS IS MEXICO WE'RE TALKING ABOUT.
GOING THERE ISN'T AS SIMPLE AS RUNNING TO SOME NEARBY SUPERMARKET.

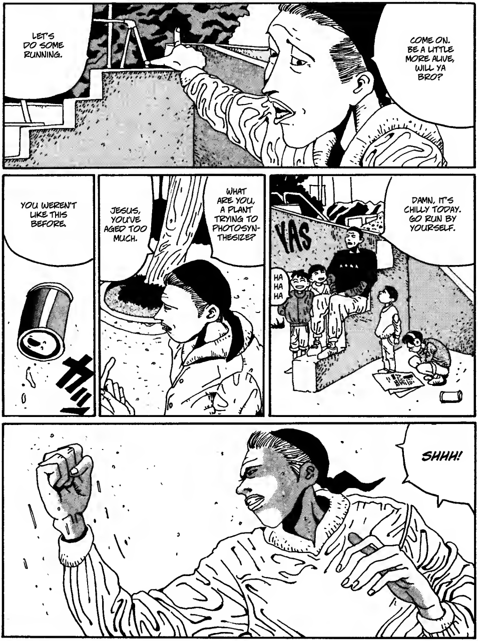

TAP
!
WOAH.
GO.
WOW, THERE REALLY IS A GYM.

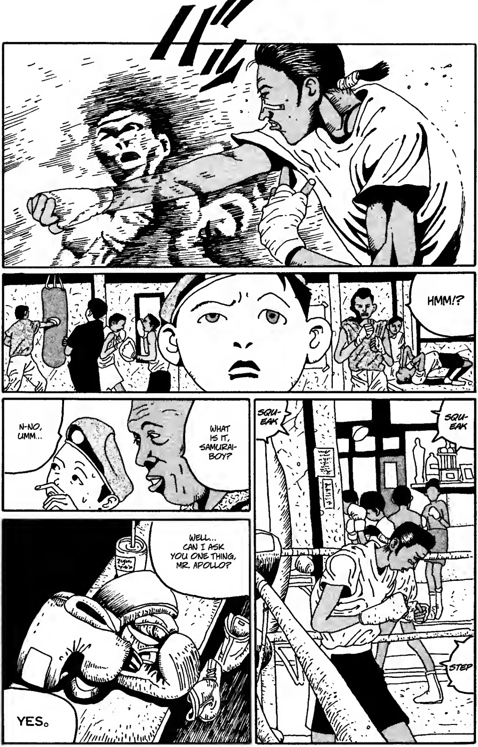

MY OPBF TITLE MATCH IS DECIDED NOW.
MY OPPONENT'S YOUNG JAE-DOO. IF YOU WERE ME, HOW'D YOU FIGHT HIM?
I'D KILL HIM.
HAHA...
BRO,
I KNOW ABOUT THE REPORTER YOU SENT TO MEXICO.
TORAVIS THIS, TORAVIS THAT...
YOU MIGHT WANT TO PAY ATTENTION TO OTHERS AS WELL.
DON'T FORGET I'M ALSO A MIDDLEWEIGHT.

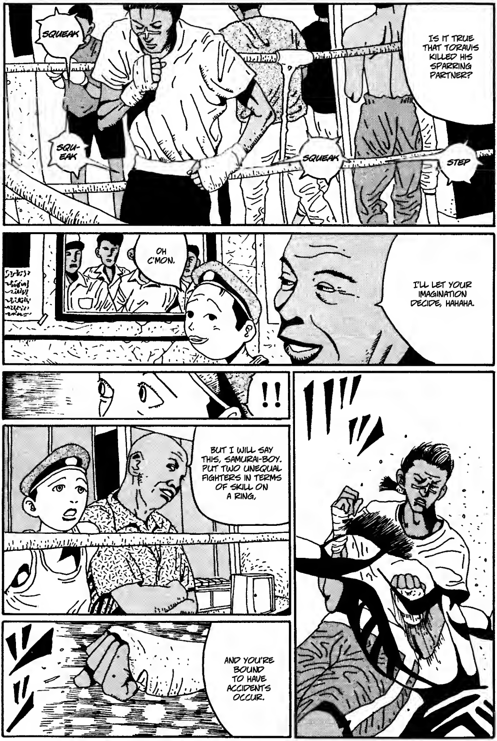

HEROIN, METH, CRACK, DOWNERS...
A CITY OF RAMPANT DRUG USE, GAMBLING, AND CRIMES.
YOU KNOW ABOUT IT, BOY?
I KNOW ENOUGH. HEAVEN FOR THE WINNERS, WHILE BEING HELL FOR THE LOSERS.
WHOLESOME CITY, ISN'T IT?
HAHA, INTERESTING WAY TO PUT IT!
I LIKE YOU, SAMURAI BOY.
¡*HOLA*! TORAVIS!!

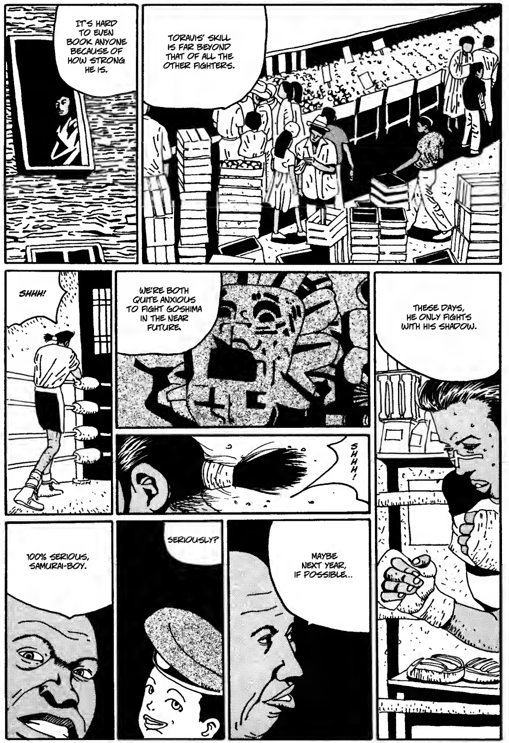

!
STEP
HOLD ON A SEC, SAMURAI-BOY. I'LL INTRODUCE YOU TO TORAVIS.
AH.
HE SURE CAN YELL...
(GOOD AFTERNOON.)
Buenas tardes, Mi nombre es TORAVIS·BAL,
(MY NAME IS TORAVIS BAL.)
Crimino
Corrida de Toros

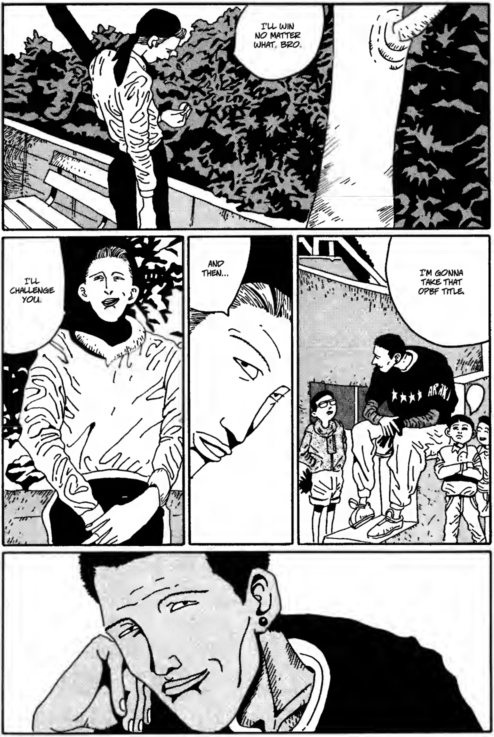

(ALRIGHT.) Comprendo.
SHOW THIS KID SOME OF YOUR SHADOW BOXING.
HE'LL BE TURNING 19 SOON.
HE'S QUITE YOUNG.
MEETING HIM WAS THE LUCKIEST THING THAT EVER HAPPENED TO ME.
HE'S MY PRIDE AND JOY. ALMOST A SON TO ME.
YUP, BUT HE'S GOT LOTS OF EXPERIENCE. HE'S BEEN IN THE RING EVER SINCE HE WAS 8!
19 ?
19, HUH...

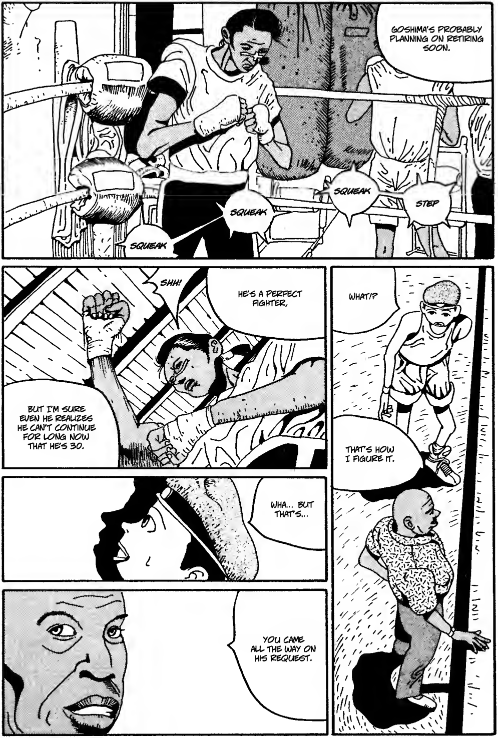

COME ON. BE A LITTLE MORE ALIVE, WILL YA BRO?
LET'S DO SOME RUNNING.
DAMN, IT'S CHILLY TODAY. GO RUN BY YOURSELF.
YAS
HA HA HA
WHAT ARE YOU, A PLANT TRYING TO PHOTOSYNTHESIZE?
JESUS, YOU'VE AGED TOO MUCH.
YOU WEREN'T LIKE THIS BEFORE.
カッ
SHHH!

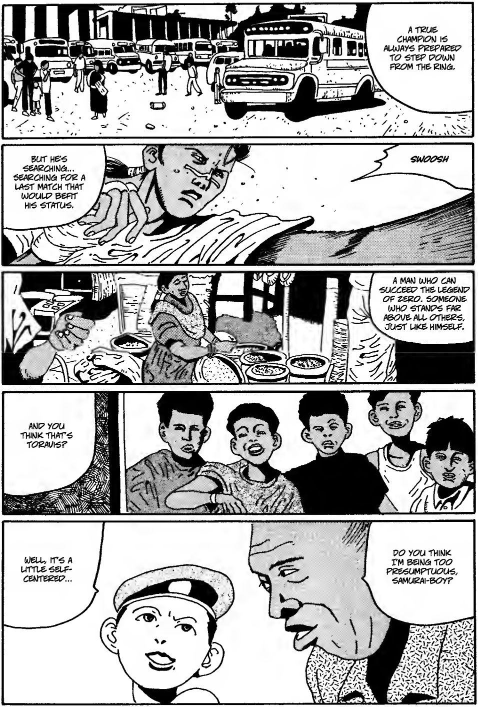

HMM!?
WHAT IS IT, SAMURAI-BOY?
N-NO, UMM...
SQU-EAK
SQU-EAK
WELL... CAN I ASK YOU ONE THING, MR. APOLLO?
YES.
STEP

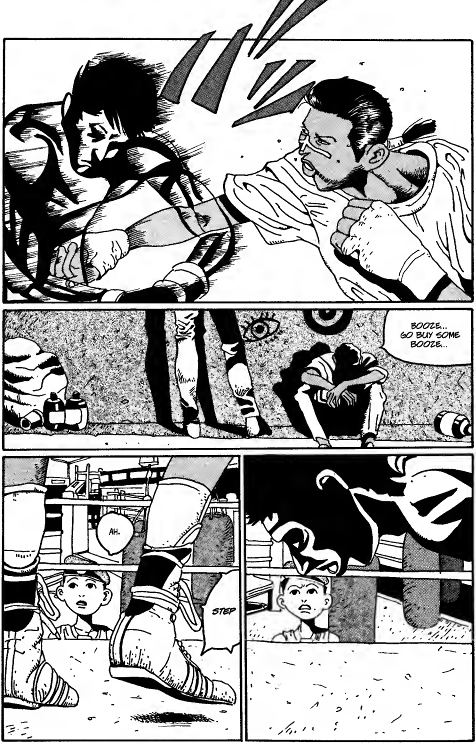

SQUEAK
SQU-
EAK
SQUEAK
STEP
IS IT TRUE THAT TORAVIS KILLED HIS SPARRING PARTNER?
OH C'MON.
I'LL LET YOUR IMAGINATION DECIDE, HAHAHA.
!!
BUT I WILL SAY THIS, SAMURAI-BOY. PUT TWO UNEQUAL FIGHTERS IN TERMS OF SKILL ON A RING,
AND YOU'RE BOUND TO HAVE ACCIDENTS OCCUR.

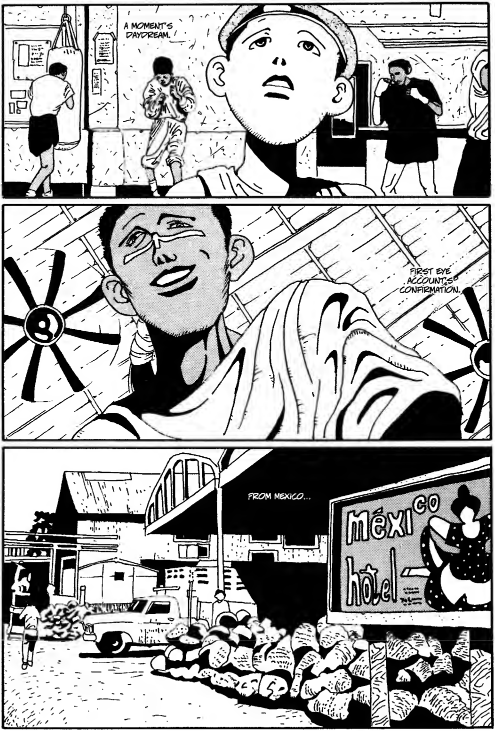

TORAVIS' SKILL IS FAR BEYOND THAT OF ALL THE OTHER FIGHTERS.
IT'S HARD TO EVEN BOOK ANYONE BECAUSE OF HOW STRONG HE IS.
THESE DAYS, HE ONLY FIGHTS WITH HIS SHADOW.
WE'RE BOTH QUITE ANXIOUS TO FIGHT GOSHIMA IN THE NEAR FUTURE.
SHHH!
SHHH!
MAYBE NEXT YEAR, IF POSSIBLE...
SERIOUSLY?
100% SERIOUS, SAMURAI-BOY.


I'LL WIN NO MATTER WHAT, BRO.
I'LL CHALLENGE YOU.
AND THEN...
I'M GONNA TAKE THAT OPBF TITLE.
ARAKI


GOSHIMA'S PROBABLY PLANNING ON RETIRING SOON.
SQUEAK
SQUEAK
SQUEAK
STEP
SHH!
HE'S A PERFECT FIGHTER,
BUT I'M SURE EVEN HE REALIZES HE CAN'T CONTINUE FOR LONG NOW THAT HE'S 30.
WHAT!?
THAT'S HOW I FIGURE IT.
WHA... BUT THAT'S...
YOU CAME ALL THE WAY ON HIS REQUEST.

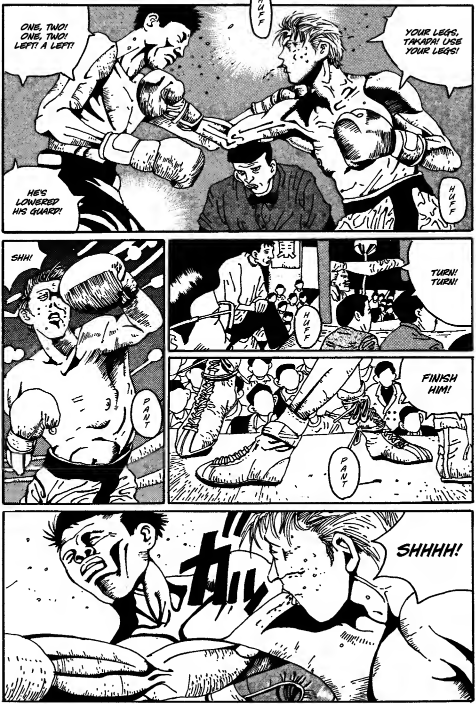

A TRUE CHAMPION IS ALWAYS PREPARED TO STEP DOWN FROM THE RING.
BUT HE'S SEARCHING... SEARCHING FOR A LAST MATCH THAT WOULD BEFIT HIS STATUS.
SWOOSH
A MAN WHO CAN SUCCEED THE LEGEND OF ZERO. SOMEONE WHO STANDS FAR ABOVE ALL OTHERS, JUST LIKE HIMSELF.
AND YOU THINK THAT'S TORAVIS?
DO YOU THINK I'M BEING TOO PRESUMPTUOUS, SAMURAI-BOY?
WELL, IT'S A LITTLE SELF-CENTERED...

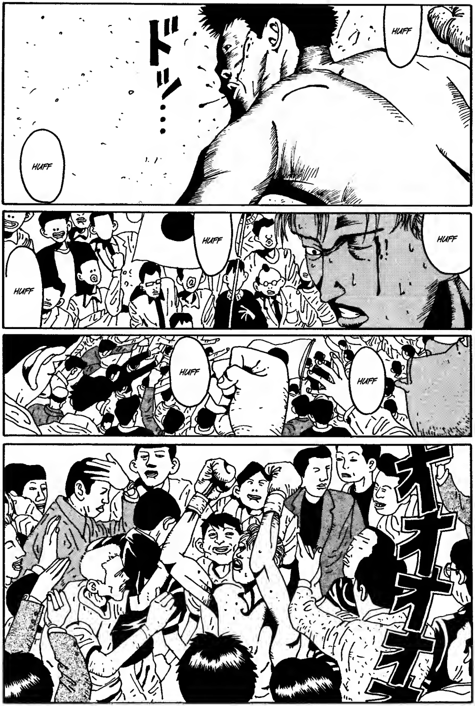

BOOZE...
GO BUY SOME BOOZE...
AH.
STEP

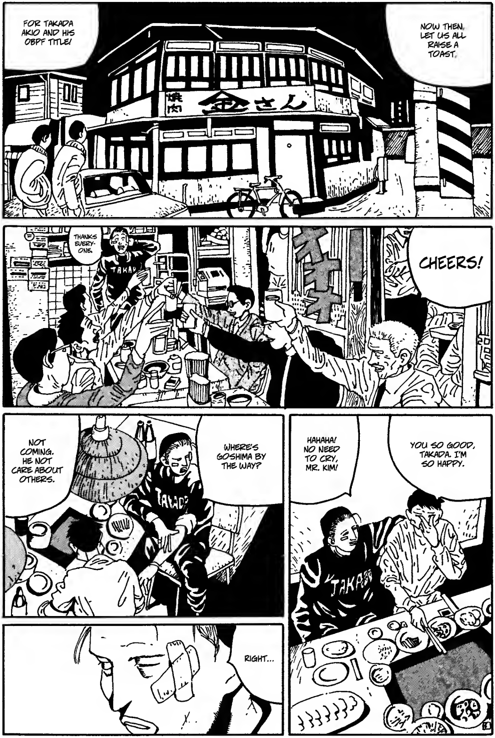

A MOMENT'S DAYDREAM.
FIRST EYE ACCOUNT'S CONFIRMATION.
FROM MEXICO...
méxico
hotel

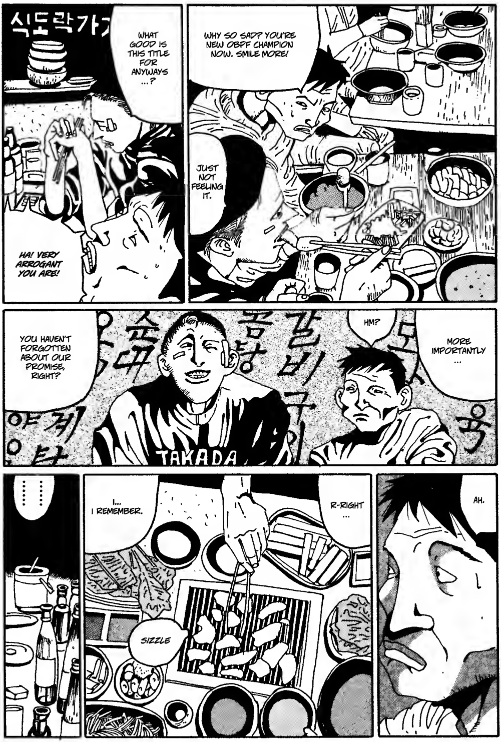
[chapter five]

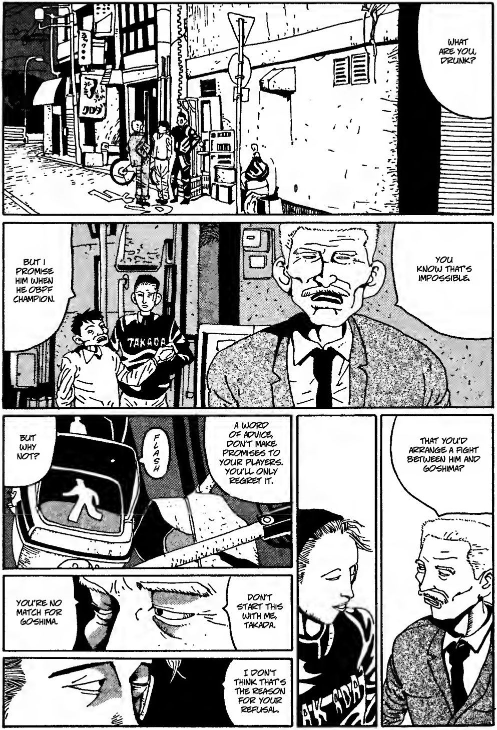
Arrogance

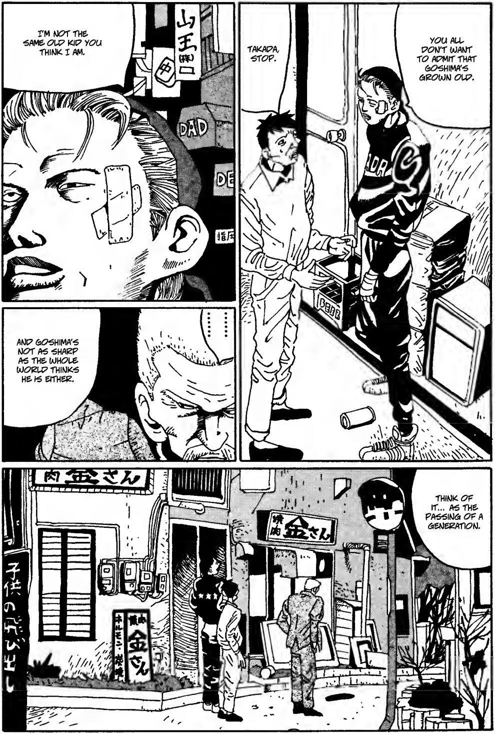

YOUR LEGS, TAKADA! USE YOUR LEGS!
HUFF
ONE, TWO! ONE, TWO! LEFT! A LEFT!
HE'S LOWERED HIS GUARD!
HUFF
TURN! TURN!
HUFF
FINISH HIM!
PANT
SHH!
PANT
SHHHH!

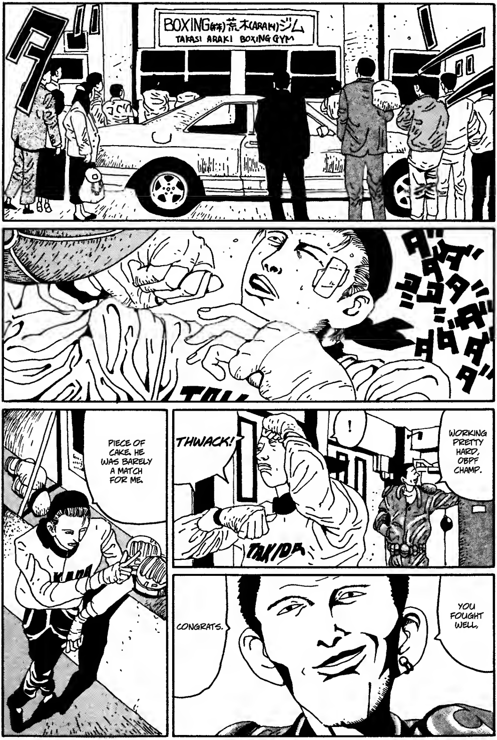

HUFF
ドッ…
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
HUFF
オオオオ

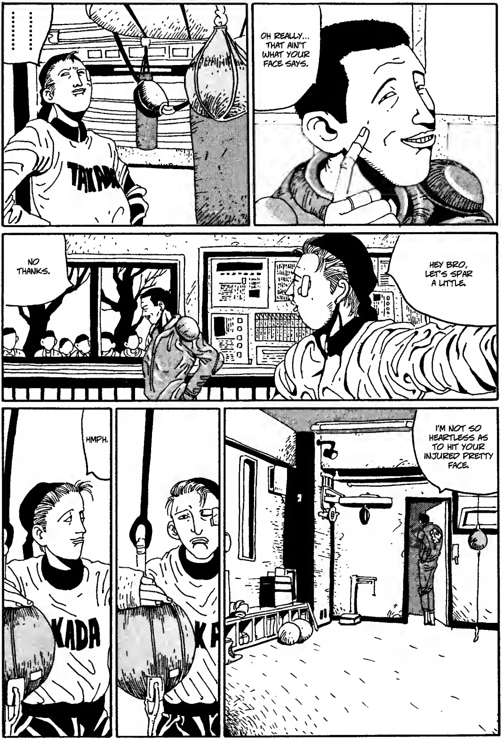

NOW THEN, LET US ALL RAISE A TOAST.
FOR TAKADA AKIO AND HIS OBPF TITLE!
焼肉
金さん
CHEERS!
THANKS EVERY-ONE.
TAKADA
YOU SO GOOD, TAKADA. I'M SO HAPPY.
HAHAHA! NO NEED TO CRY, MR. KIM!
WHERE'S GOSHIMA BY THE WAY?
NOT COMING. HE NOT CARE ABOUT OTHERS.
RIGHT...

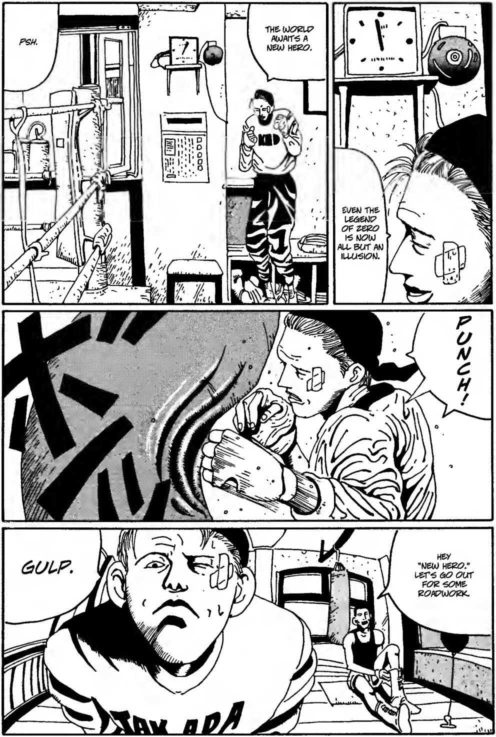

WHY SO SAD? YOU'RE NEW OBPF CHAMPION NOW. SMILE MORE!
JUST NOT FEELING IT.
식도락가
WHAT GOOD IS THIS TITLE FOR ANYWAYS ...?
HA! VERY ARROGANT YOU ARE!
MORE IMPORTANTLY ...
HM?
YOU HAVEN'T FORGOTTEN ABOUT OUR PROMISE, RIGHT?
TAKADA
AH.
R-RIGHT ...
I... I REMEMBER.
SIZZLE
......

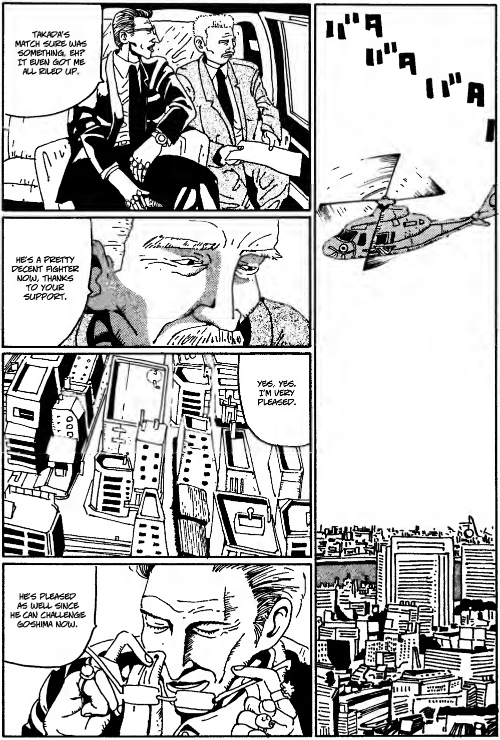

WHAT ARE YOU, DRUNK?
BUT I PROMISE HIM WHEN HE OBPF CHAMPION.
YOU KNOW THAT'S IMPOSSIBLE.
TAKADA
BUT WHY NOT?
FLASH
A WORD OF ADVICE, DON'T MAKE PROMISES TO YOUR PLAYERS. YOU'LL ONLY REGRET IT.
THAT YOU'D ARRANGE A FIGHT BETWEEN HIM AND GOSHIMA?
YOU'RE NO MATCH FOR GOSHIMA.
DON'T START THIS WITH ME, TAKADA.
I DON'T THINK THAT'S THE REASON FOR YOUR REFUSAL.
TAKADA

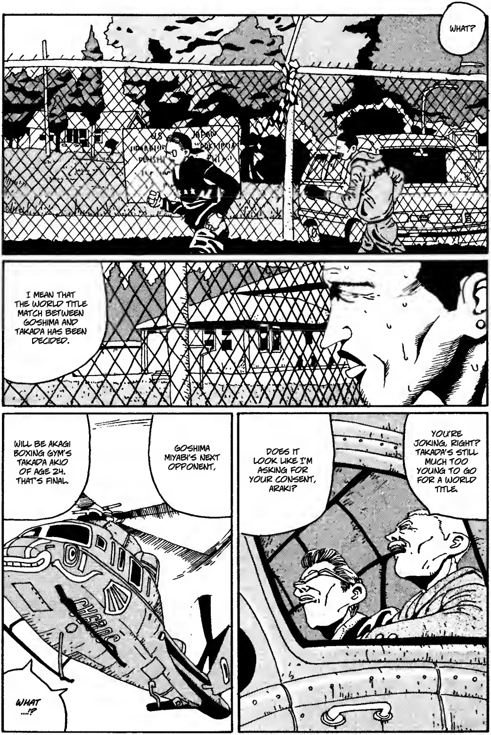

YOU ALL DON'T WANT TO ADMIT THAT GOSHIMA'S GROWN OLD.
TAKADA, STOP.
I'M NOT THE SAME OLD KID YOU THINK I AM.
山王 (株)口
DAD
DE
指圧
BEER
AND GOSHIMA'S NOT AS SHARP AS THE WHOLE WORLD THINKS HE IS EITHER.
THINK OF IT... AS THE PASSING OF A GENERATION.
肉 金さん
焼肉 金さん
焼肉 金さん ホルモン・炭焼
子供の飛び出し

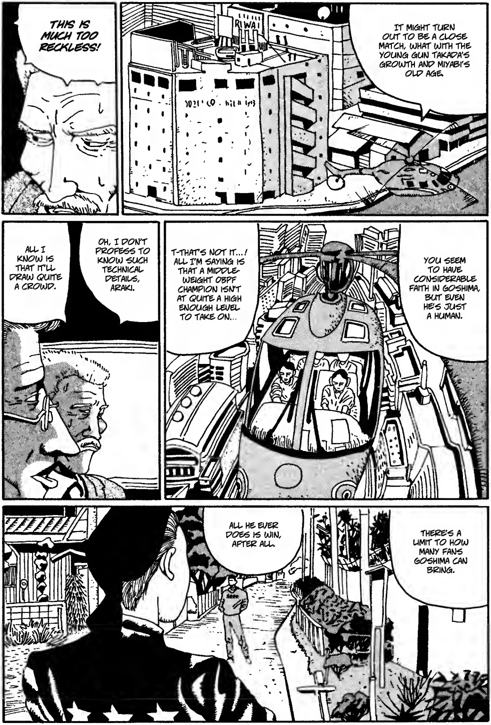

BOXING(株)荒木(ARAKI)ジム
TAKASI ARAKI BOXING GYM
ダッ
TAKIDA
PIECE OF CAKE. HE WAS BARELY A MATCH FOR ME.
THWACK!
!
WORKING PRETTY HARD, OBPF CHAMP.
TAKIDA
YOU FOUGHT WELL,
CONGRATS.

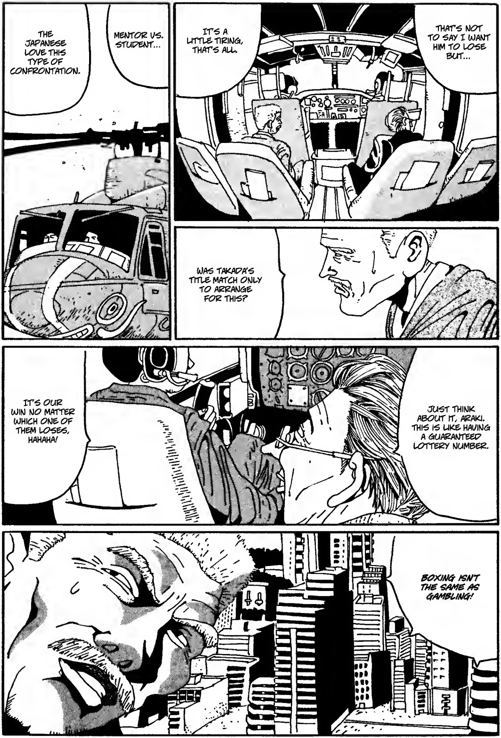

……
OH REALLY… THAT AIN'T WHAT YOUR FACE SAYS.
HEY BRO, LET'S SPAR A LITTLE.
NO THANKS.
HMPH.
KADA
I'M NOT SO HEARTLESS AS TO HIT YOUR INJURED PRETTY FACE.

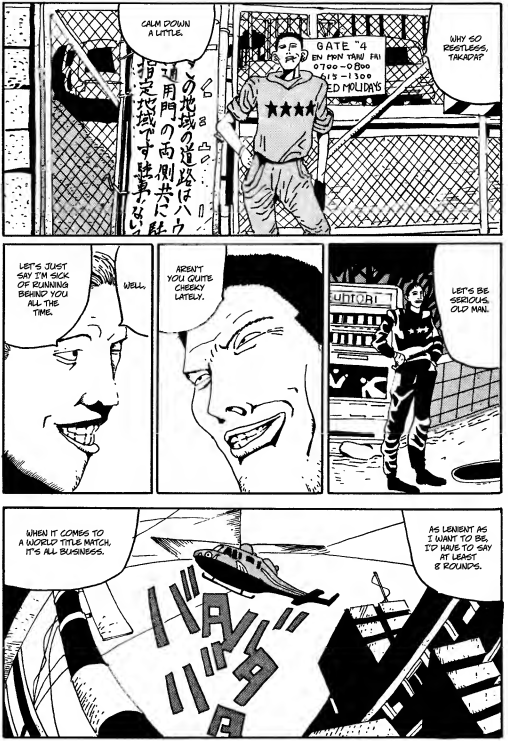

PSH.
THE WORLD AWAITS A NEW HERO.
EVEN THE LEGEND OF ZERO IS NOW ALL BUT AN ILLUSION.
PUNCH!
GULP.
HEY "NEW HERO." LET'S GO OUT FOR SOME ROADWORK.

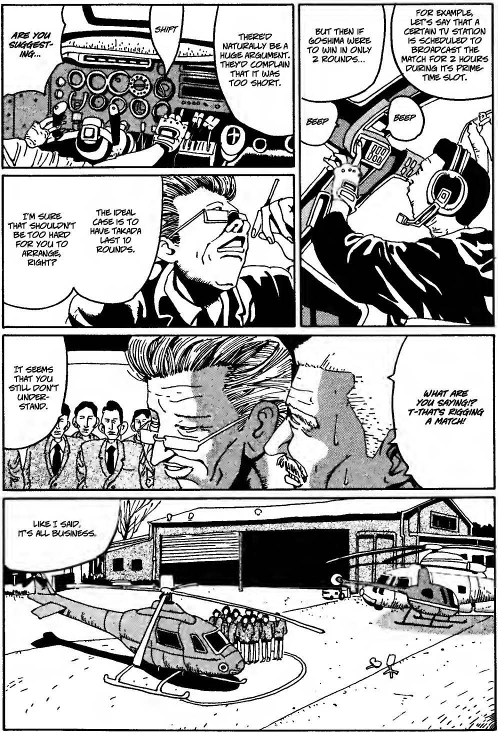

バタ
バタ
バタ
TAKADA'S MATCH SURE WAS SOMETHING, EH? IT EVEN GOT ME ALL RILED UP.
HE'S A PRETTY DECENT FIGHTER NOW, THANKS TO YOUR SUPPORT.
YES, YES. I'M VERY PLEASED.
HE'S PLEASED AS WELL SINCE HE CAN CHALLENGE GOSHIMA NOW.

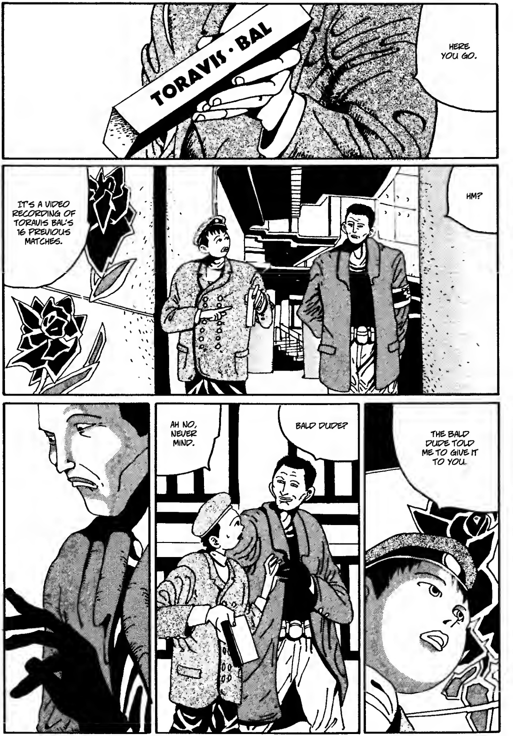

WHAT?
I MEAN THAT THE WORLD TITLE MATCH BETWEEN GOSHIMA AND TAKADA HAS BEEN DECIDED.
YOU'RE JOKING, RIGHT? TAKADA'S STILL MUCH TOO YOUNG TO GO FOR A WORLD TITLE.
DOES IT LOOK LIKE I'M ASKING FOR YOUR CONSENT, ARAKI?
GOSHIMA MIYABI'S NEXT OPPONENT,
WILL BE AKAGI BOXING GYM'S TAKADA AKIO OF AGE 24. THAT'S FINAL.
WHAT ...!?

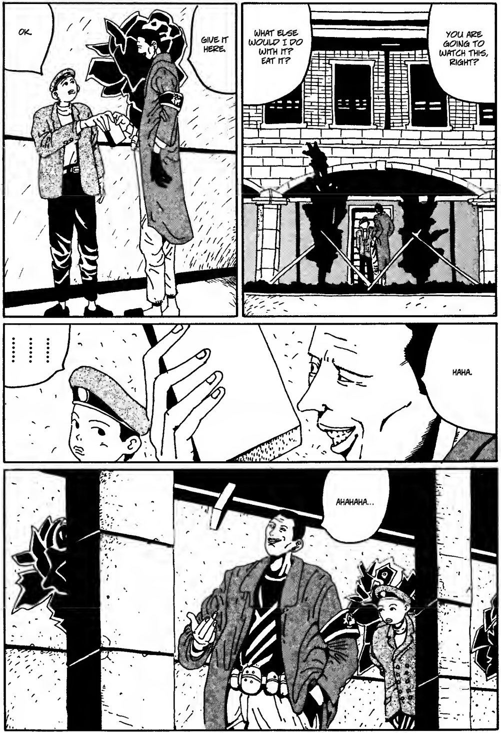

IT MIGHT TURN OUT TO BE A CLOSE MATCH, WHAT WITH THE YOUNG GUN TAKADA'S GROWTH AND MIYABI'S OLD AGE.
THIS IS MUCH TOO RECKLESS!
YOU SEEM TO HAVE CONSIDERABLE FAITH IN GOSHIMA, BUT EVEN HE'S JUST A HUMAN.
T-THAT'S NOT IT...! ALL I'M SAYING IS THAT A MIDDLE-WEIGHT OBPF CHAMPION ISN'T AT QUITE A HIGH ENOUGH LEVEL TO TAKE ON...
OH, I DON'T PROFESS TO KNOW SUCH TECHNICAL DETAILS, ARAKI.
ALL I KNOW IS THAT IT'LL DRAW QUITE A CROWD.
THERE'S A LIMIT TO HOW MANY FANS GOSHIMA CAN BRING.
ALL HE EVER DOES IS WIN, AFTER ALL.

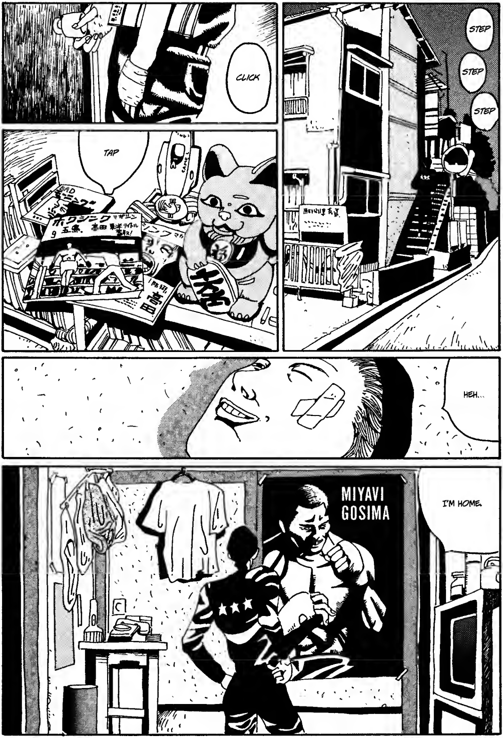

THE JAPANESE LOVE THIS TYPE OF CONFRONTATION.
MENTOR VS. STUDENT...
IT'S A LITTLE TIRING, THAT'S ALL.
THAT'S NOT TO SAY I WANT HIM TO LOSE BUT...
WAS TAKADA'S TITLE MATCH ONLY TO ARRANGE FOR THIS?
IT'S OUR WIN NO MATTER WHICH ONE OF THEM LOSES, HAHAHA!
JUST THINK ABOUT IT, ARAKI. THIS IS LIKE HAVING A GUARANTEED LOTTERY NUMBER.
BOXING ISN'T THE SAME AS GAMBLING!

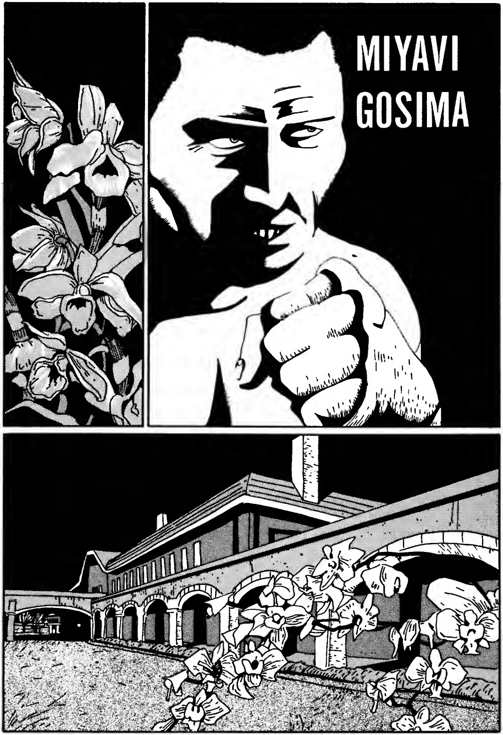

WHY SO RESTLESS, TAKADA?
CALM DOWN A LITTLE.
GATE "4
EN MON TARU FRI
0700-0800
615-1300
ED MOLIDAYS
この地域の道路はハウ
通用門の両側共に駐
指定地域です駐車しない
LET'S BE SERIOUS. OLD MAN.
SUNTORI
AREN'T YOU QUITE CHEEKY LATELY.
WELL,
LET'S JUST SAY I'M SICK OF RUNNING BEHIND YOU ALL THE TIME.
AS LENIENT AS I WANT TO BE, I'D HAVE TO SAY AT LEAST 8 ROUNDS.
WHEN IT COMES TO A WORLD TITLE MATCH, IT'S ALL BUSINESS.
バババ


FOR EXAMPLE, LET'S SAY THAT A CERTAIN TV STATION IS SCHEDULED TO BROADCAST THE MATCH FOR 2 HOURS DURING ITS PRIME-TIME SLOT.
BUT THEN IF GOSHIMA WERE TO WIN IN ONLY 2 ROUNDS...
BEEP
BEEP
THERE'D NATURALLY BE A HUGE ARGUMENT. THEY'D COMPLAIN THAT IT WAS TOO SHORT.
SHIFT
ARE YOU SUGGESTING...
THE IDEAL CASE IS TO HAVE TAKADA LAST 10 ROUNDS.
I'M SURE THAT SHOULDN'T BE TOO HARD FOR YOU TO ARRANGE, RIGHT?
WHAT ARE YOU SAYING!? T-THAT'S RIGGING A MATCH!
IT SEEMS THAT YOU STILL DON'T UNDERSTAND.
LIKE I SAID, IT'S ALL BUSINESS.


TORAVIS · BAL
HERE YOU GO.
HM?
IT'S A VIDEO RECORDING OF TORAVIS BAL'S 16 PREVIOUS MATCHES.
THE BALD DUDE TOLD ME TO GIVE IT TO YOU.
BALD DUDE?
AH NO, NEVER MIND.

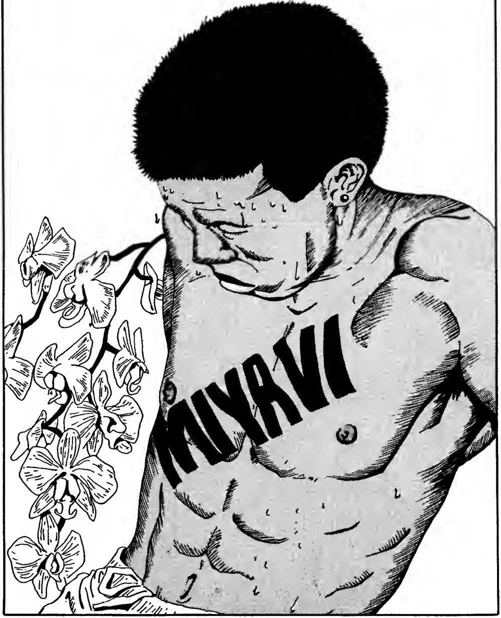

YOU ARE GOING TO WATCH THIS, RIGHT?
WHAT ELSE WOULD I DO WITH IT? EAT IT?
GIVE IT HERE.
OK.
HAHA.
......
AHAHAHA...

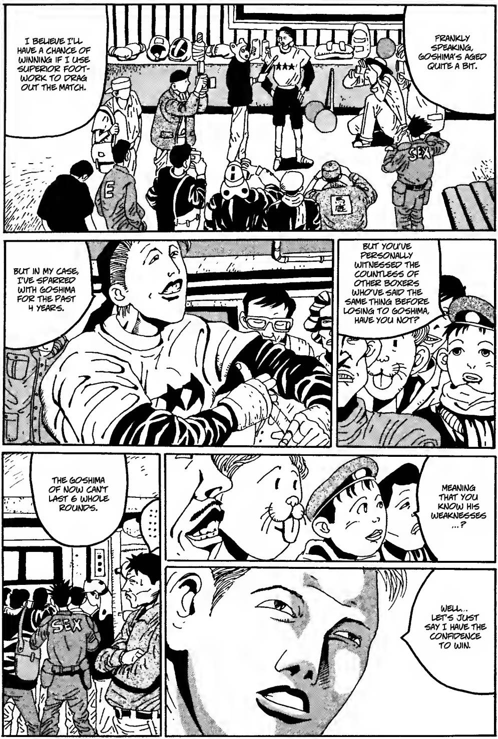

CLICK
TAP
ボクシング マガジン
9
高田
STEP
STEP
STEP
HEH...
MIYAVI
GOSIMA
I'M HOME.

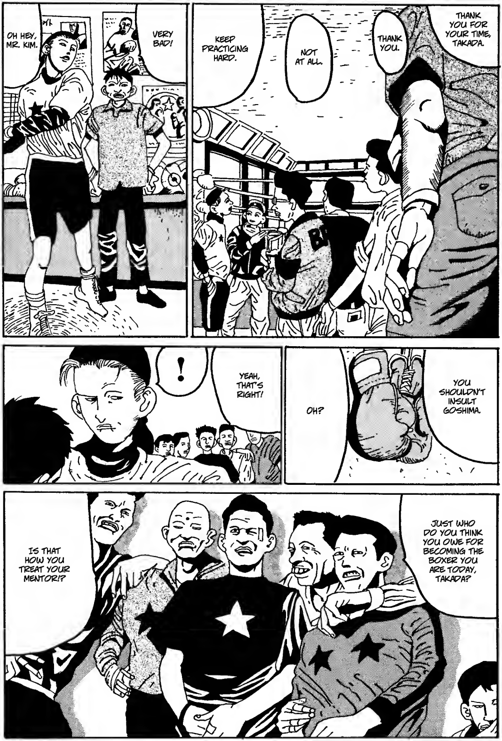

MIYAVI
GOSIMA

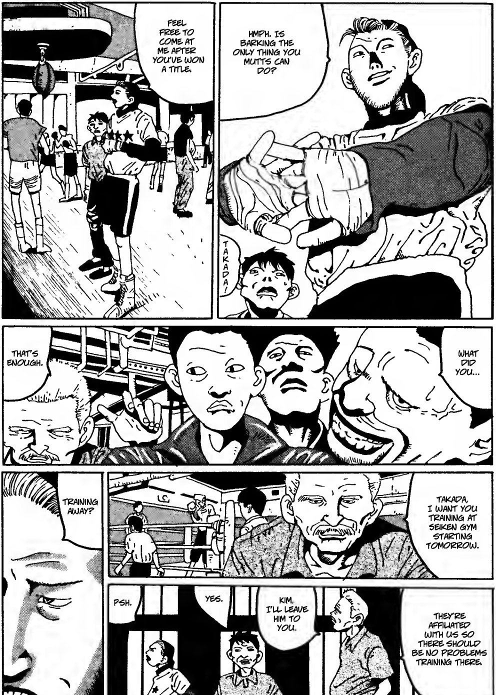
[chapter six]

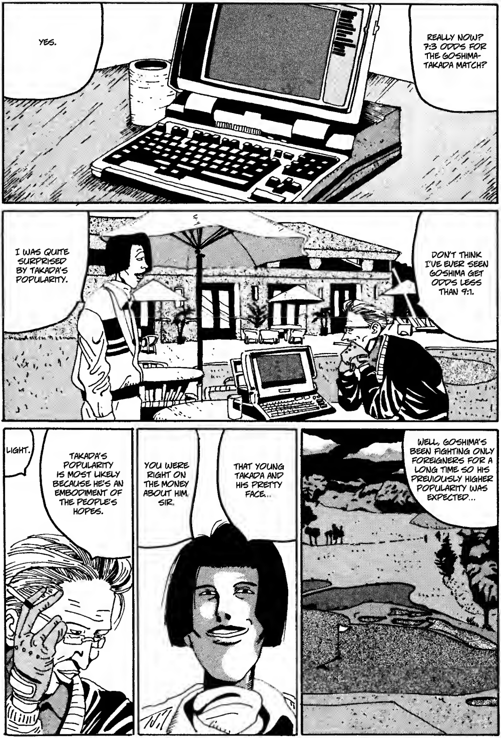
God's Gift

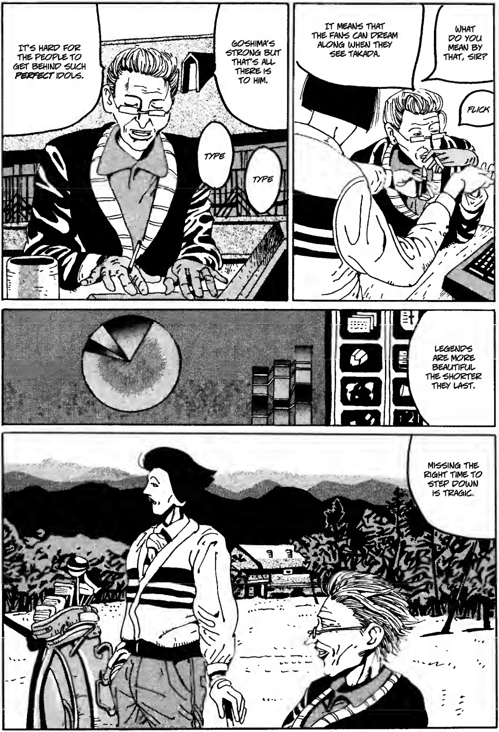


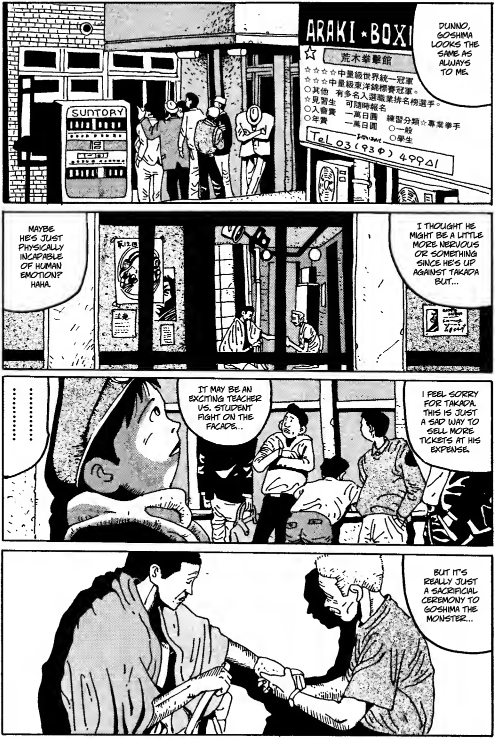

I BELIEVE I'LL HAVE A CHANCE OF WINNING IF I USE SUPERIOR FOOTWORK TO DRAG OUT THE MATCH.
FRANKLY SPEAKING, GOSHIMA'S AGED QUITE A BIT.
BUT IN MY CASE, I'VE SPARRED WITH GOSHIMA FOR THE PAST 4 YEARS.
BUT YOU'VE PERSONALLY WITNESSED THE COUNTLESS OF OTHER BOXERS WHO'VE SAID THE SAME THING BEFORE LOSING TO GOSHIMA, HAVE YOU NOT?
THE GOSHIMA OF NOW CAN'T LAST 6 WHOLE ROUNDS.
MEANING THAT YOU KNOW HIS WEAKNESSES ...?
WELL... LET'S JUST SAY I HAVE THE CONFIDENCE TO WIN.
★★★
E
SEX
SEX

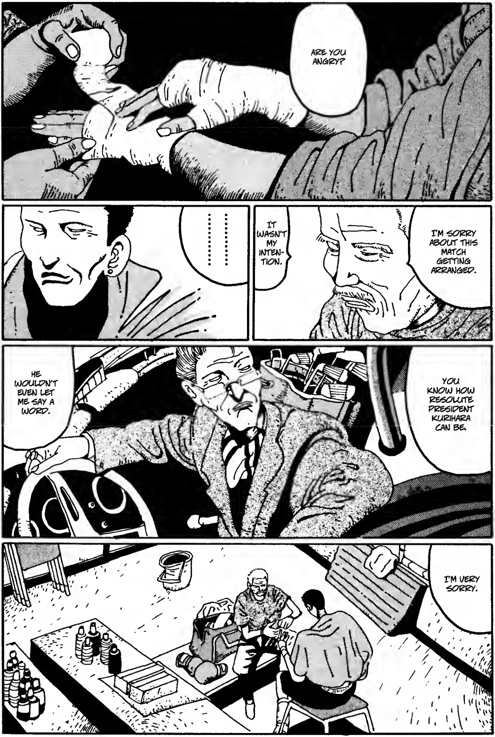

THANK YOU FOR YOUR TIME, TAKADA.
THANK YOU.
NOT AT ALL.
KEEP PRACTICING HARD.
OH HEY, MR. KIM.
VERY BAD!
YOU SHOULDN'T INSULT GOSHIMA.
OH?
YEAH, THAT'S RIGHT!
!
JUST WHO DO YOU THINK YOU OWE FOR BECOMING THE BOXER YOU ARE TODAY, TAKADA?
IS THAT HOW YOU TREAT YOUR MENTOR!?

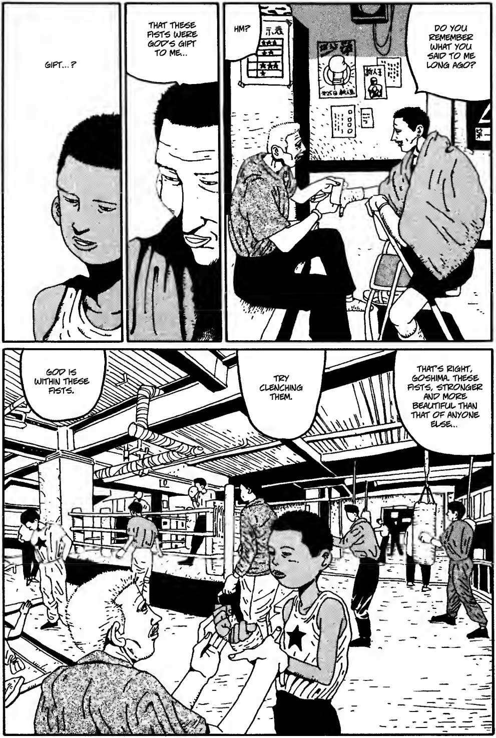

HMPH. IS BARKING THE ONLY THING YOU MUTTS CAN DO?
TAKADA!
FEEL FREE TO COME AT ME AFTER YOU'VE WON A TITLE.
WHAT DID YOU...
THAT'S ENOUGH.
TAKADA, I WANT YOU TRAINING AT SEIKEN GYM STARTING TOMORROW.
TRAINING AWAY?
THEY'RE AFFILIATED WITH US SO THERE SHOULD BE NO PROBLEMS TRAINING THERE.
KIM, I'LL LEAVE HIM TO YOU.
YES.
PSH.

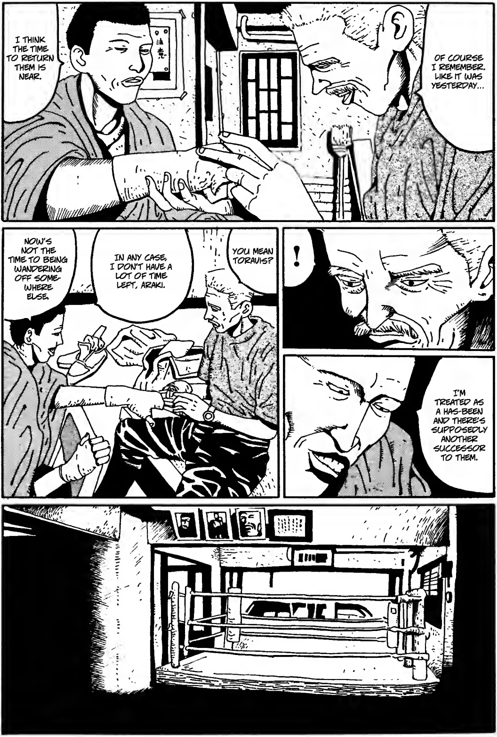

REALLY NOW? 7:3 ODDS FOR THE GOSHIMA-TAKADA MATCH?
YES.
DON'T THINK I'VE EVER SEEN GOSHIMA GET ODDS LESS THAN 9:1.
I WAS QUITE SURPRISED BY TAKADA'S POPULARITY.
WELL, GOSHIMA'S BEEN FIGHTING ONLY FOREIGNERS FOR A LONG TIME SO HIS PREVIOUSLY HIGHER POPULARITY WAS EXPECTED...
THAT YOUNG TAKADA AND HIS PRETTY FACE...
YOU WERE RIGHT ON THE MONEY ABOUT HIM, SIR.
TAKADA'S POPULARITY IS MOST LIKELY BECAUSE HE'S AN EMBODIMENT OF THE PEOPLE'S HOPES.
LIGHT.

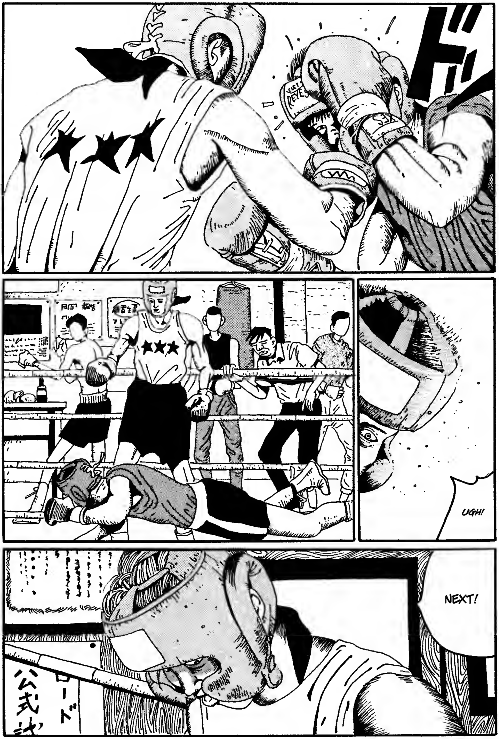

WHAT DO YOU MEAN BY THAT, SIR?
FLICK
IT MEANS THAT THE FANS CAN DREAM ALONG WHEN THEY SEE TAKADA.
GOSHIMA'S STRONG BUT THAT'S ALL THERE IS TO HIM.
IT'S HARD FOR THE PEOPLE TO GET BEHIND SUCH *PERFECT* IDOLS.
TYPE
TYPE
LEGENDS ARE MORE BEAUTIFUL THE SHORTER THEY LAST.
MISSING THE RIGHT TIME TO STEP DOWN IS TRAGIC.

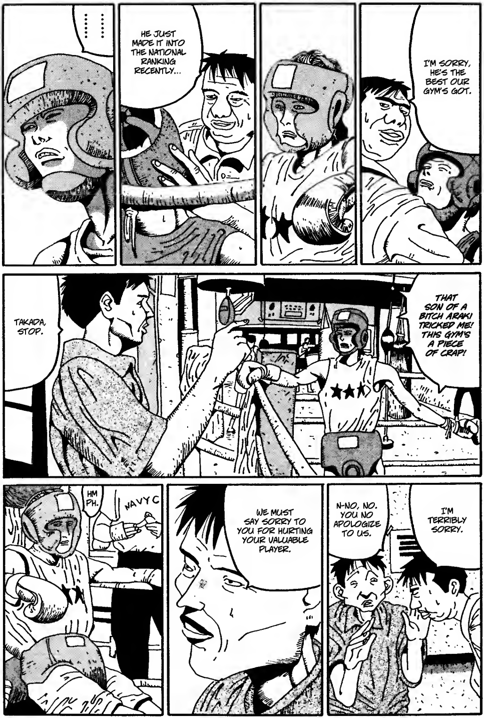

DUNNO, GOSHIMA LOOKS THE SAME AS ALWAYS TO ME.
ARAKI ★ BOXI
☆ 荒木拳擊館
☆☆☆☆中量級世界統一冠軍
☆☆☆中量級東洋錦標賽冠軍。
○其他 有多名入選職業排名榜選手。
☆見習生 可隨時報名
○入會費 一萬日圓 練習分類☆專業拳手
○年費 一萬日圓 ○一般
○學生
TeL 03(930) 499△1
SUNTORY
I THOUGHT HE MIGHT BE A LITTLE MORE NERVOUS OR SOMETHING SINCE HE'S UP AGAINST TAKADA BUT...
MAYBE HE'S JUST PHYSICALLY INCAPABLE OF HUMAN EMOTION? HAHA.
I FEEL SORRY FOR TAKADA. THIS IS JUST A SAD WAY TO SELL MORE TICKETS AT HIS EXPENSE.
IT MAY BE AN EXCITING TEACHER VS. STUDENT FIGHT ON THE FACADE...
....
BUT IT'S REALLY JUST A SACRIFICIAL CEREMONY TO GOSHIMA THE MONSTER...

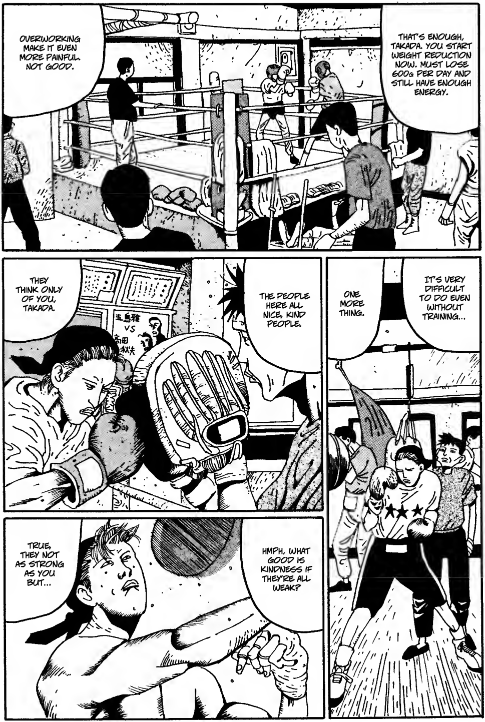

ARE YOU ANGRY?
I'M SORRY ABOUT THIS MATCH GETTING ARRANGED.
IT WASN'T MY INTENTION.
......
YOU KNOW HOW RESOLUTE PRESIDENT KURIHARA CAN BE.
HE WOULDN'T EVEN LET ME SAY A WORD.
I'M VERY SORRY.

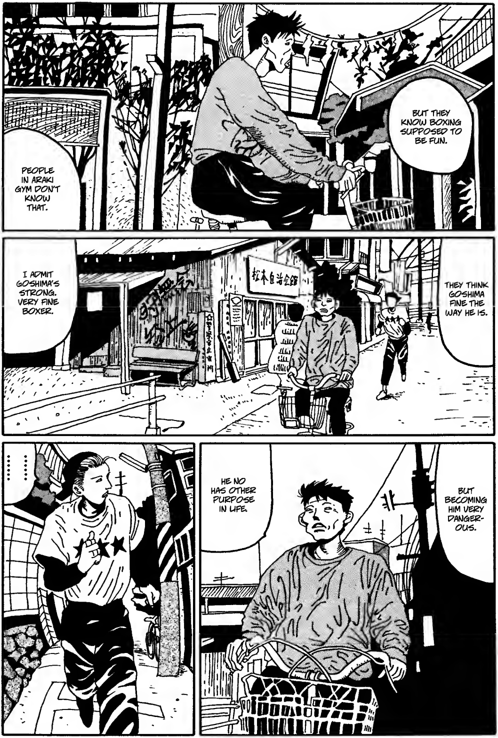

DO YOU REMEMBER WHAT YOU SAID TO ME LONG AGO?
HM?
THAT THESE FISTS WERE GOD'S GIFT TO ME...
GIFT...?
THAT'S RIGHT, GOSHIMA. THESE FISTS, STRONGER AND MORE BEAUTIFUL THAN THAT OF ANYONE ELSE...
TRY CLENCHING THEM.
GOD IS WITHIN THESE FISTS.

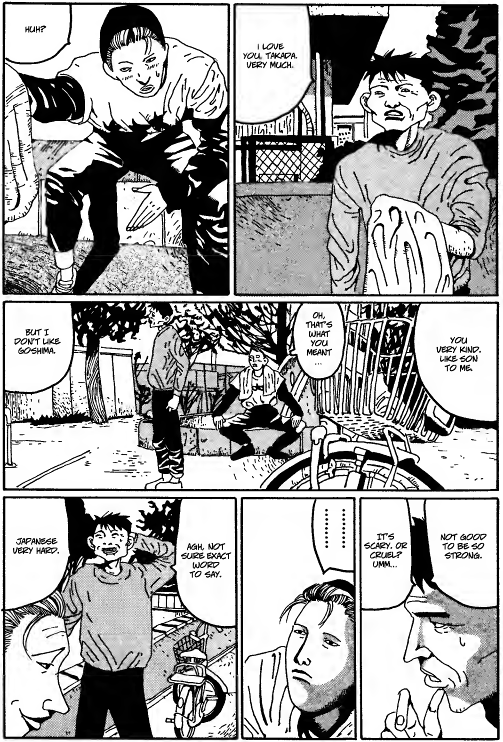

OF COURSE I REMEMBER. LIKE IT WAS YESTERDAY...
I THINK THE TIME TO RETURN THEM IS NEAR.
!
I'M TREATED AS A HAS-BEEN AND THERE'S SUPPOSEDLY ANOTHER SUCCESSOR TO THEM.
YOU MEAN TORAVIS?
IN ANY CASE, I DON'T HAVE A LOT OF TIME LEFT, ARAKI.
NOW'S NOT THE TIME TO BEING WANDERING OFF SOMEWHERE ELSE.

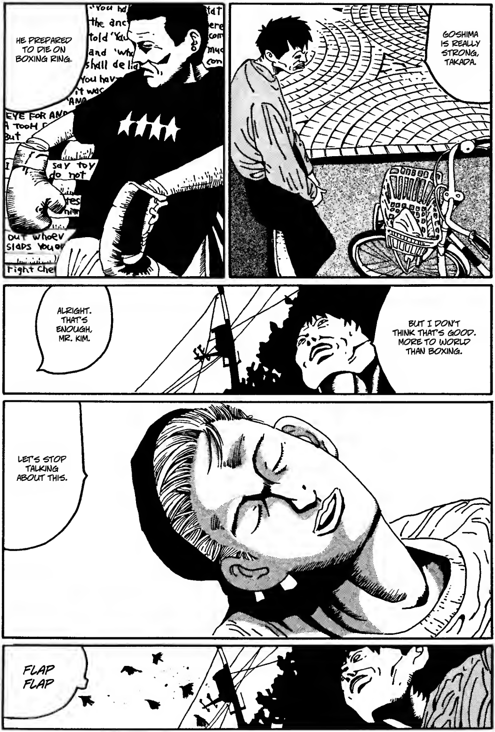

ドッ
REYES
UGH!
NEXT!
ロード
公式試


I'M SORRY, HE'S THE BEST OUR GYM'S GOT.
HE JUST MADE IT INTO THE NATIONAL RANKING RECENTLY...
......
THAT SON OF A BITCH ARAKI TRICKED ME! THIS GYM'S A PIECE OF CRAP!
TAKADA, STOP.
I'M TERRIBLY SORRY.
N-NO, NO. YOU NO APOLOGIZE TO US.
WE MUST SAY SORRY TO YOU FOR HURTING YOUR VALUABLE PLAYER.
NAVY C
HMPH.

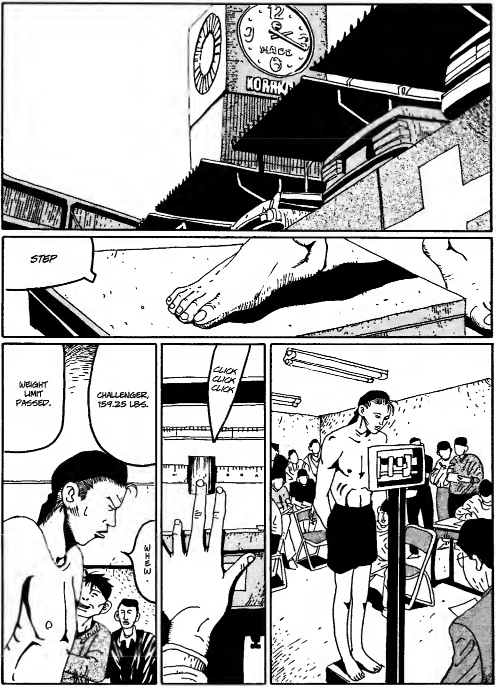

THAT'S ENOUGH, TAKADA. YOU START WEIGHT REDUCTION NOW. MUST LOSE 600G PER DAY AND STILL HAVE ENOUGH ENERGY.
OVERWORKING MAKE IT EVEN MORE PAINFUL. NOT GOOD.
IT'S VERY DIFFICULT TO DO EVEN WITHOUT TRAINING...
ONE MORE THING.
THE PEOPLE HERE ALL NICE, KIND PEOPLE.
THEY THINK ONLY OF YOU, TAKADA.
五島雅
VS
高田秋夫
HMPH, WHAT GOOD IS KINDNESS IF THEY'RE ALL WEAK?
TRUE, THEY NOT AS STRONG AS YOU BUT...

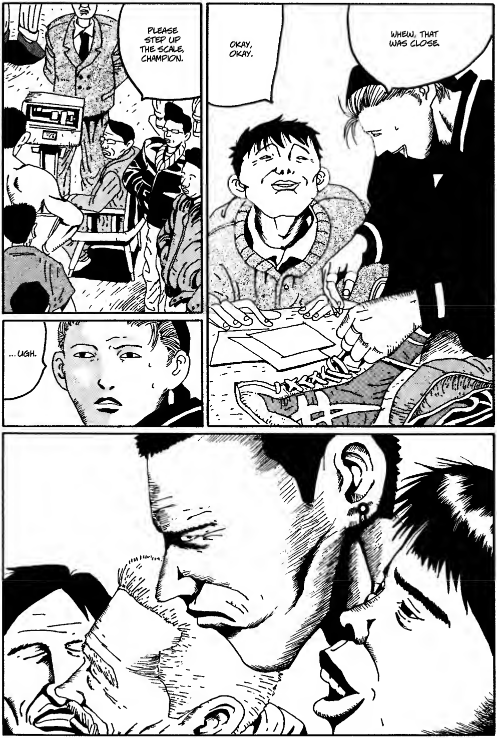

PEOPLE IN ARAKI GYM DON'T KNOW THAT.
BUT THEY KNOW BOXING SUPPOSED TO BE FUN.
I ADMIT GOSHIMA'S STRONG. VERY FINE BOXER.
松本自治会館
THEY THINK GOSHIMA FINE THE WAY HE IS.
......
HE NO HAS OTHER PURPOSE IN LIFE.
BUT BECOMING HIM VERY DANGER-OUS.

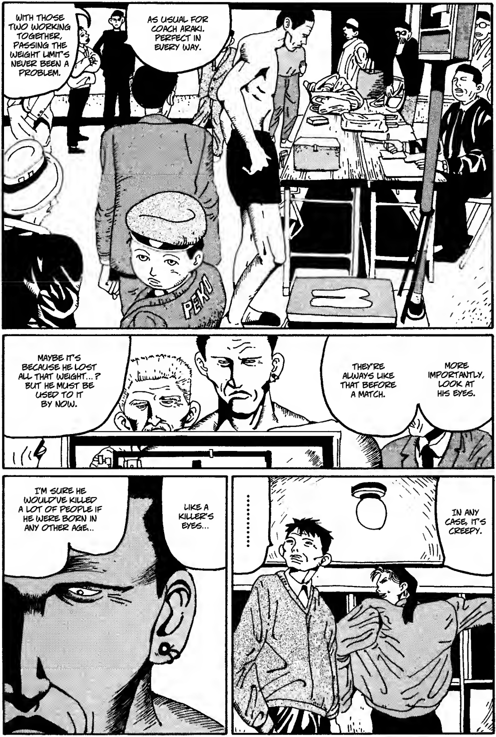

I LOVE YOU, TAKADA. VERY MUCH.
HUH?
YOU VERY KIND. LIKE SON TO ME.
OH, THAT'S WHAT YOU MEANT ...
BUT I DON'T LIKE GOSHIMA.
NOT GOOD TO BE SO STRONG.
IT'S SCARY. OR CRUEL? UMM...
......
AGH, NOT SURE EXACT WORD TO SAY.
JAPANESE VERY HARD.

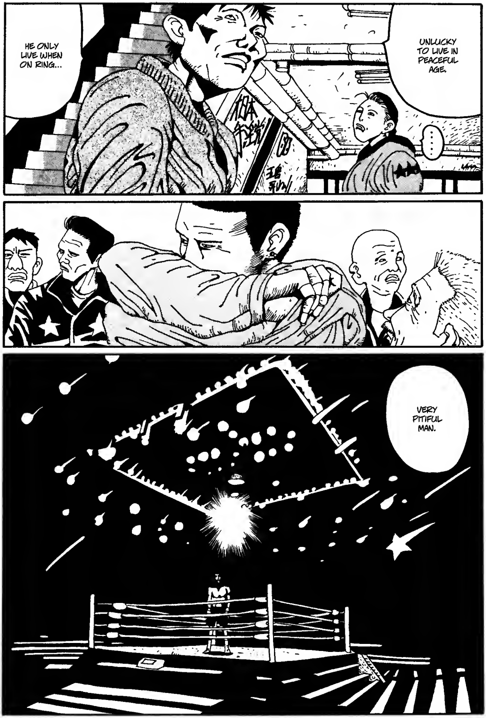

"You ha
the anc
told 'Yo
and 'wh
shall de lia
You hav
it was
'AN
EYE FOR AN
A TOOH
but
say toy
do not
tes
out whoev
slads you o
Fight Che
tat
ere
com
muc
con
HE PREPARED TO DIE ON BOXING RING.
GOSHIMA IS REALLY STRONG, TAKADA.
ALRIGHT. THAT'S ENOUGH, MR. KIM.
BUT I DON'T THINK THAT'S GOOD. MORE TO WORLD THAN BOXING.
LET'S STOP TALKING ABOUT THIS.
FLAP FLAP

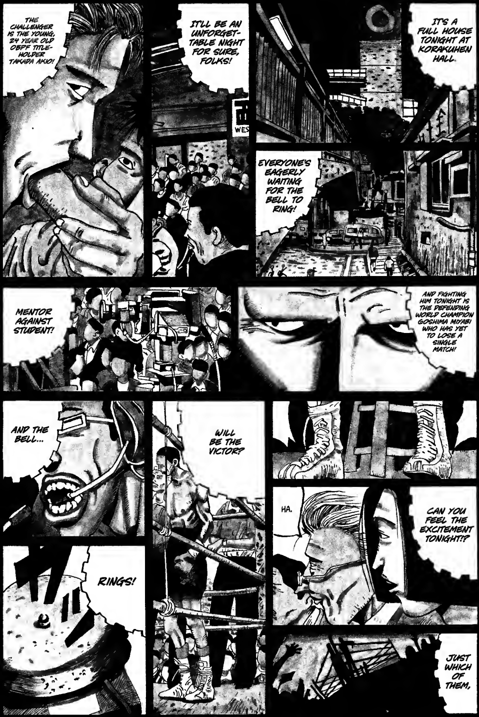
Spring


STEP
CLICK
CLICK
CLICK
CHALLENGER, 159.25 LBS.
WEIGHT LIMIT PASSED.
WHEW.


PLEASE STEP UP THE SCALE, CHAMPION.
OKAY, OKAY.
WHEW, THAT WAS CLOSE.
...UGH.


WITH THOSE TWO WORKING TOGETHER, PASSING THE WEIGHT LIMIT'S NEVER BEEN A PROBLEM.
AS USUAL FOR COACH ARAKI. PERFECT IN EVERY WAY.
PEKO
MAYBE IT'S BECAUSE HE LOST ALL THAT WEIGHT...? BUT HE MUST BE USED TO IT BY NOW.
THEY'RE ALWAYS LIKE THAT BEFORE A MATCH.
MORE IMPORTANTLY, LOOK AT HIS EYES.
I'M SURE HE WOULD'VE KILLED A LOT OF PEOPLE IF HE WERE BORN IN ANY OTHER AGE..
LIKE A KILLER'S EYES...
....
IN ANY CASE, IT'S CREEPY.


HE ONLY LIVE WHEN ON RING...
UNLUCKY TO LIVE IN PEACEFUL AGE.
......
VERY PITIFUL MAN.

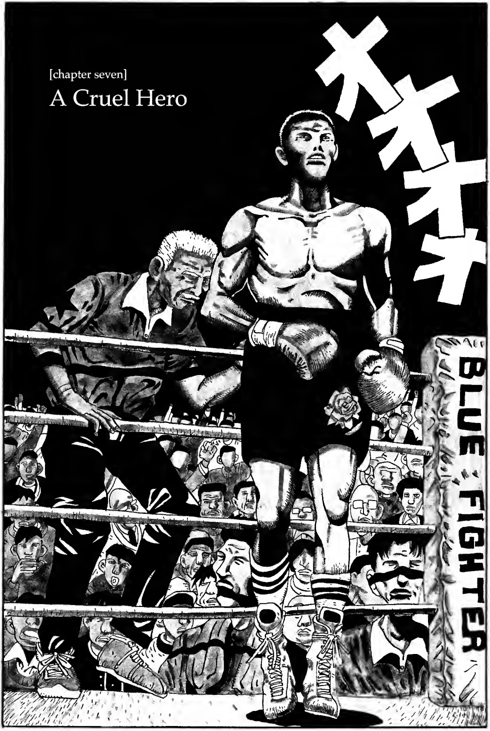

IT'S A FULL HOUSE TONIGHT AT KORAKUHEN HALL.
EVERYONE'S EAGERLY WAITING FOR THE BELL TO RING!
IT'LL BE AN UNFORGET-TABLE NIGHT FOR SURE, FOLKS!
WES
THE CHALLENGER IS THE YOUNG, 24 YEAR OLD OBPF TITLE-HOLDER TAKADA AKIO!
AND FIGHTING HIM TONIGHT IS THE DEFENDING WORLD CHAMPION GOSHIMA MIYABI WHO HAS YET TO LOSE A SINGLE MATCH!
MENTOR AGAINST STUDENT!
CAN YOU FEEL THE EXCITEMENT TONIGHT!?
HA.
JUST WHICH OF THEM,
WILL BE THE VICTOR?
AND THE BELL...
RINGS!

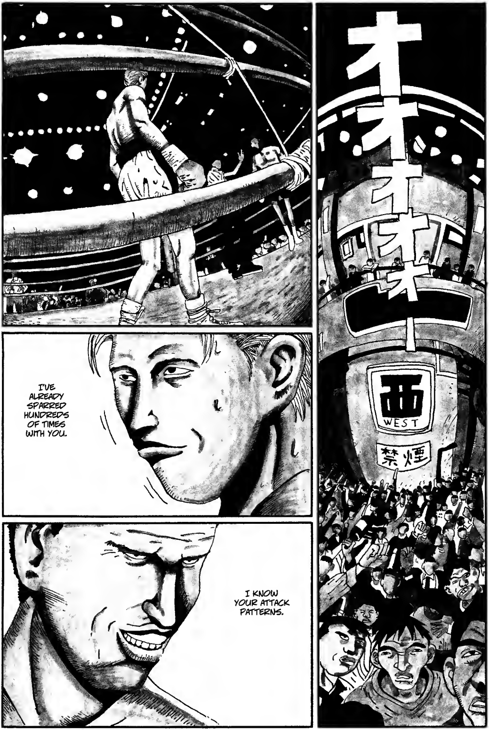
[chapter seven]

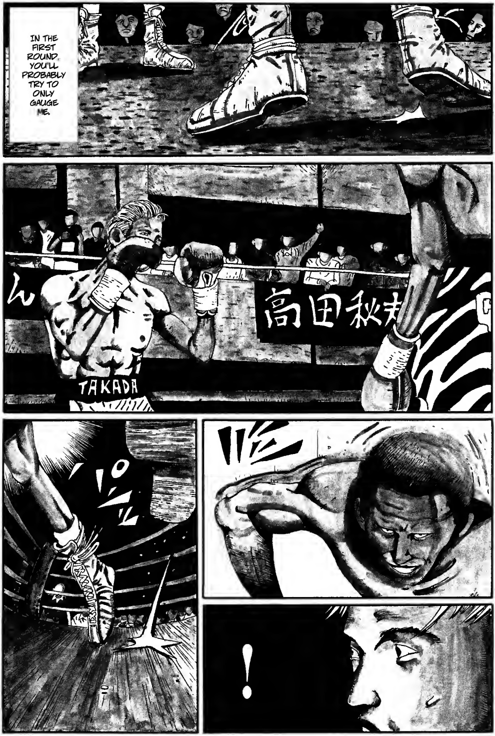
A Cruel Hero

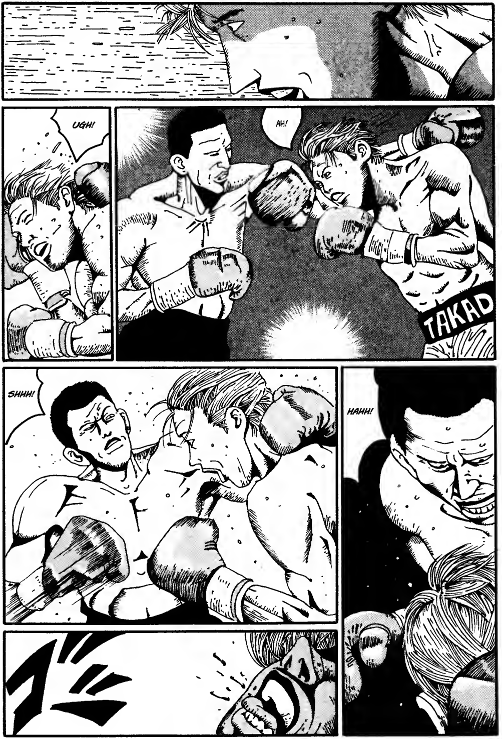
[chapter seven]

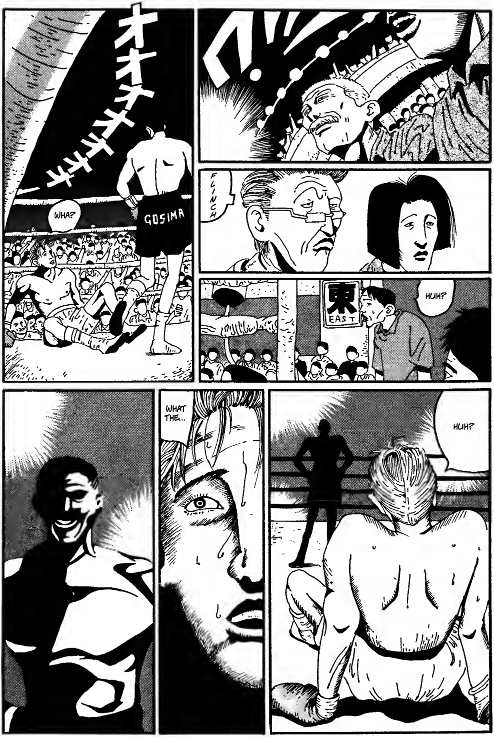
A Cruel Hero

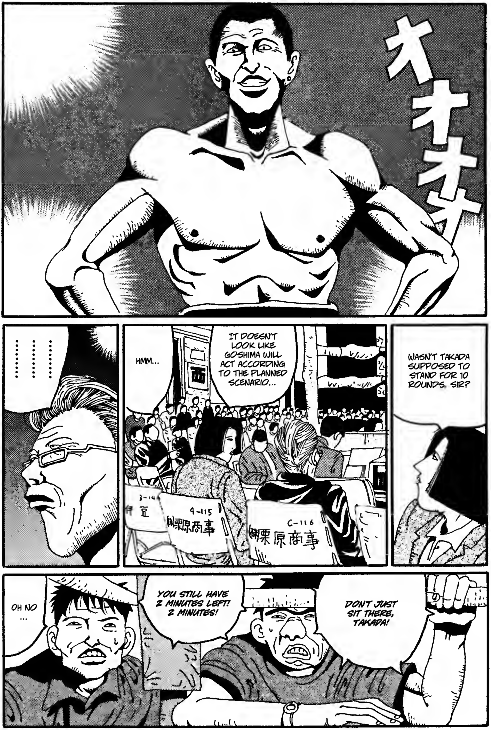

オオオオ
BLUE FIGHTER

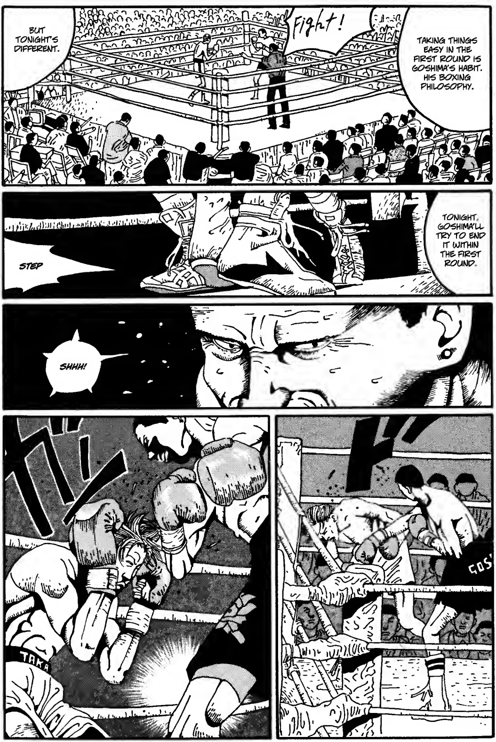

オオオオ
西
WEST
禁煙
I'VE ALREADY SPARRED HUNDREDS OF TIMES WITH YOU.
I KNOW YOUR ATTACK PATTERNS.

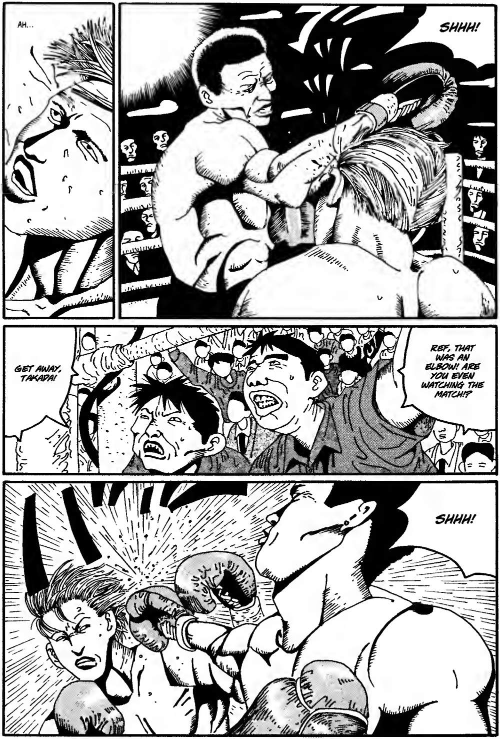

IN THE FIRST ROUND, YOU'LL PROBABLY TRY TO ONLY GAUGE ME.
ん
高田秋
TAKADA
パンッ
!

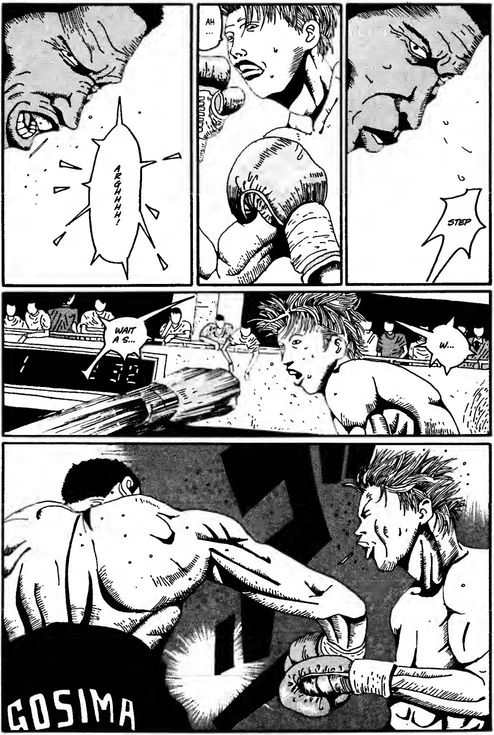

UGH!
AH!
TAKAD
SHHH!
HAHH!

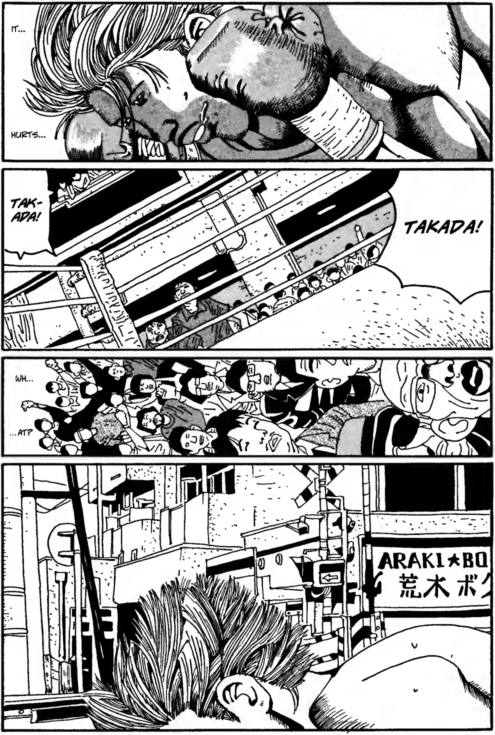

オオオオオオー
WHA?
GOSIMA
FLINCH
東
EAST
HUH?
WHAT THE...
HUH?

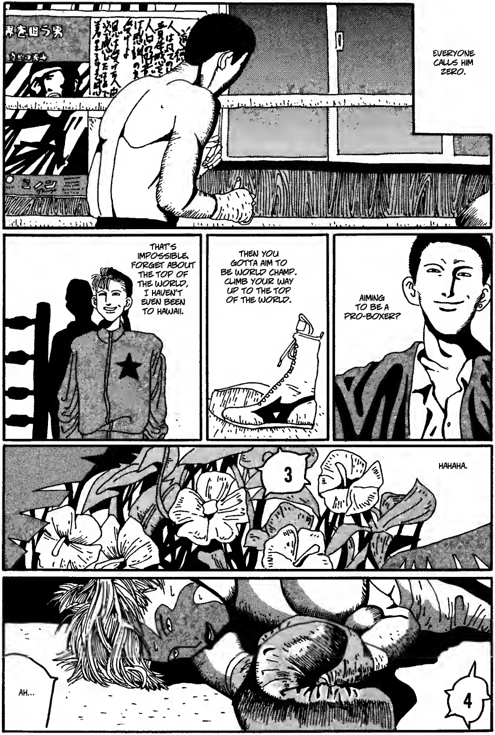

オオオオ
WASN'T TAKADA SUPPOSED TO STAND FOR 10 ROUNDS, SIR?
西
IT DOESN'T LOOK LIKE GOSHIMA WILL ACT ACCORDING TO THE PLANNED SCENARIO...
HMM...
C-116 ㈱栗原商事
4-115 ㈱栗原商事
3-14 伊豆
......
DON'T JUST SIT THERE, TAKADA!
YOU STILL HAVE 2 MINUTES LEFT! 2 MINUTES!
OH NO ...

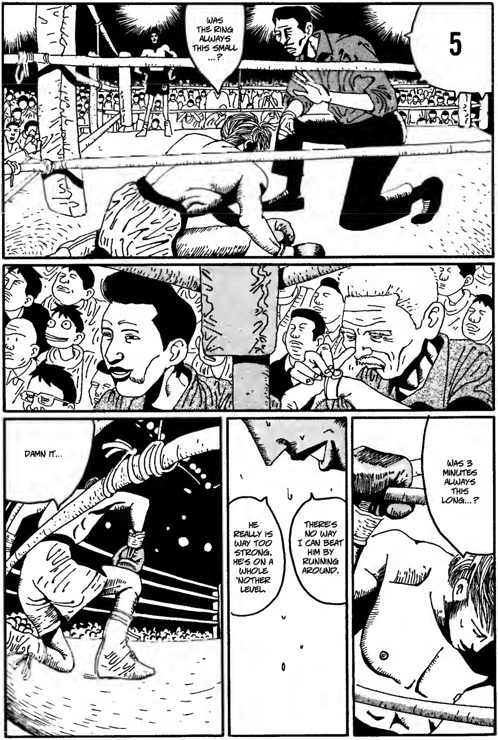

Fight!
TAKING THINGS EASY IN THE FIRST ROUND IS GOSHIMA'S HABIT. HIS BOXING PHILOSOPHY.
BUT TONIGHT'S DIFFERENT.
TONIGHT, GOSHIMA'LL TRY TO END IT WITHIN THE FIRST ROUND.
STEP
SHHH!
TAKA
GOS

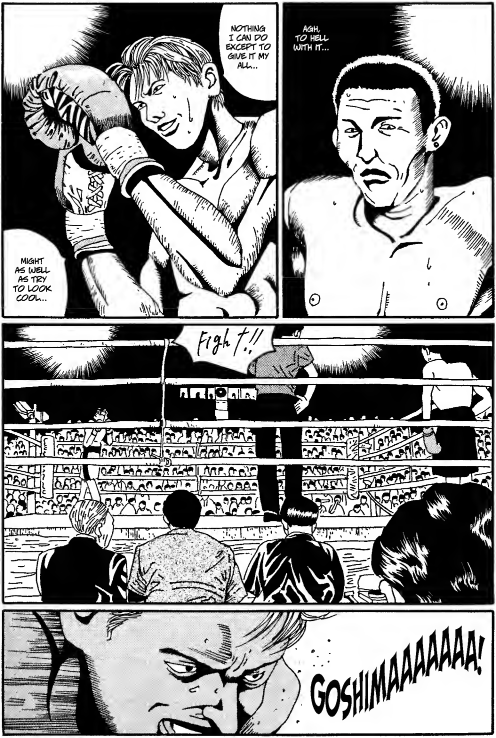

AH...
SHHH!
GET AWAY, TAKADA!
REF, THAT WAS AN ELBOW! ARE YOU EVEN WATCHING THE MATCH!?
SHHH!

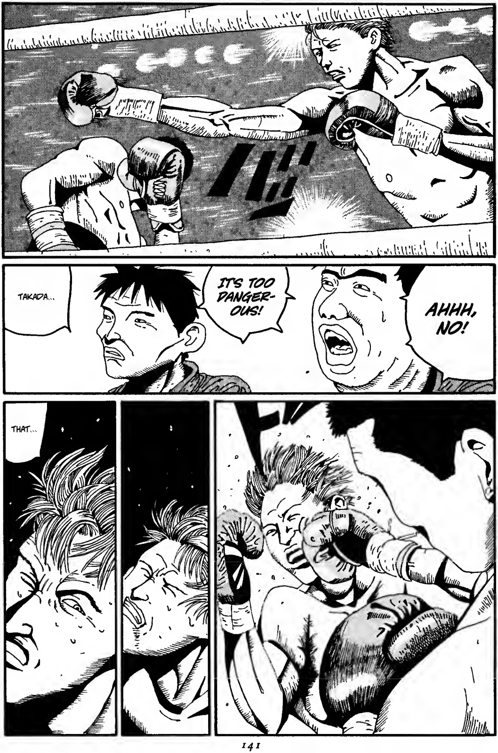

ARGHHHH!
AH ...
STEP
WAIT A S...
W...
GOSIMA

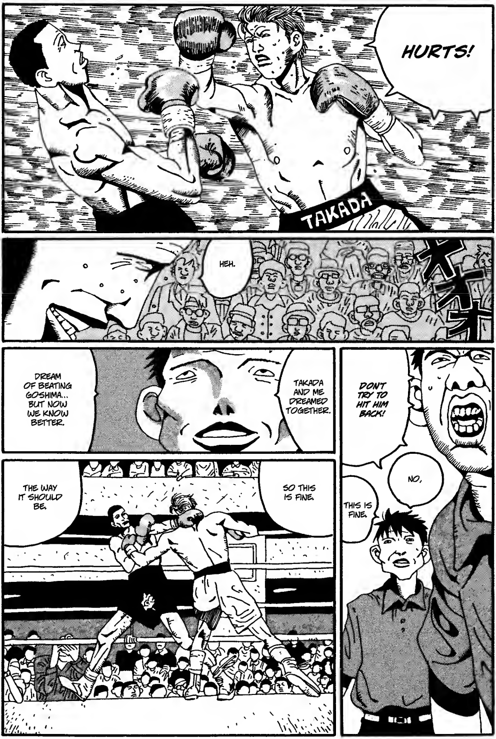

IT...
HURTS...
TAKADA!
TAKADA!
WH...
...AT?
ARAKI★BO
荒木ボク

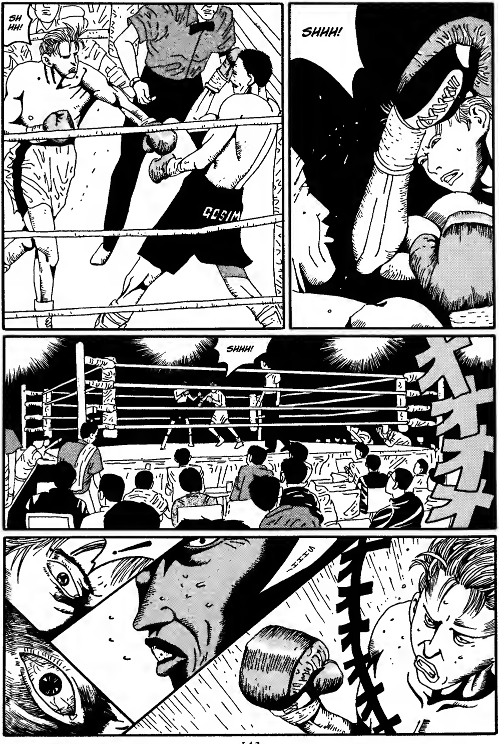

EVERYONE CALLS HIM ZERO.
AIMING TO BE A PRO-BOXER?
THEN YOU GOTTA AIM TO BE WORLD CHAMP. CLIMB YOUR WAY UP TO THE TOP OF THE WORLD.
THAT'S IMPOSSIBLE. FORGET ABOUT THE TOP OF THE WORLD, I HAVEN'T EVEN BEEN TO HAWAII.
HAHAHA.
3
4
AH...

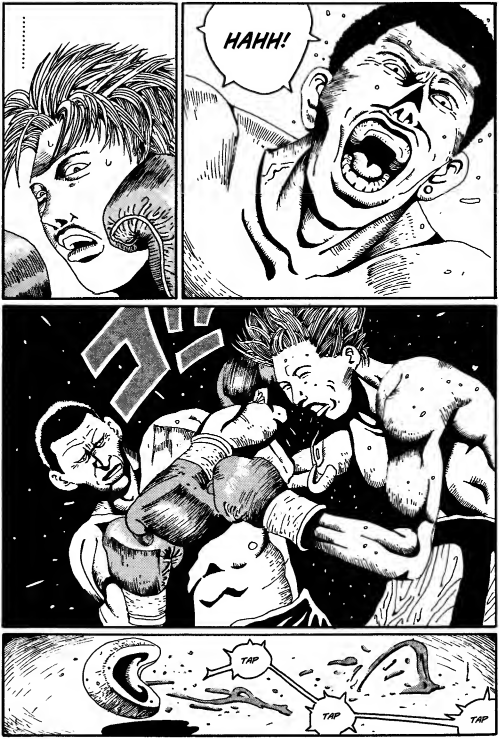

5
WAS THE RING ALWAYS THIS SMALL ...?
WAS 3 MINUTES ALWAYS THIS LONG...?
THERE'S NO WAY I CAN BEAT HIM BY RUNNING AROUND.
HE REALLY IS WAY TOO STRONG. HE'S ON A WHOLE 'NOTHER LEVEL.
DAMN IT...

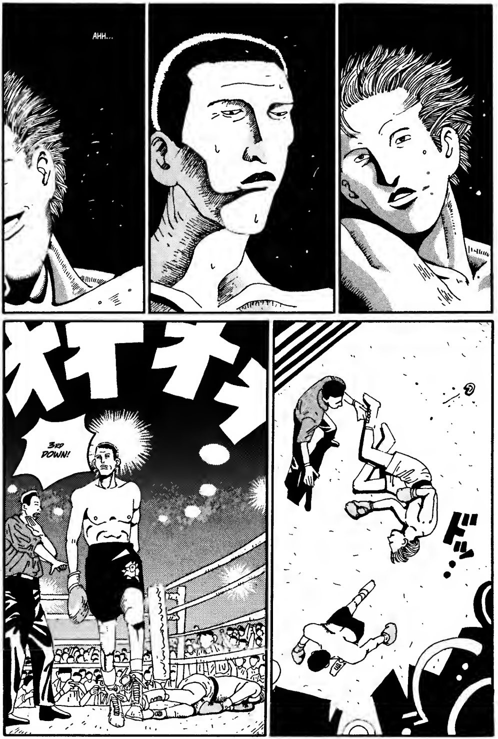

AGH, TO HELL WITH IT...
NOTHING I CAN DO EXCEPT TO GIVE IT MY ALL...
MIGHT AS WELL AS TRY TO LOOK COOL...
Fight!!
GOSHIMAAAAAAA!

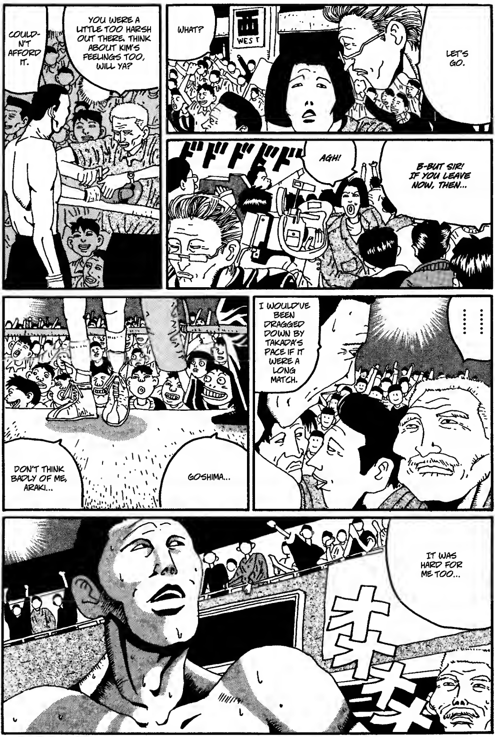

TAKADA...
IT'S TOO DANGER-OUS!
AHHH, NO!
THAT...


HURTS!
TAKADA
オオ
HEH.
DON'T TRY TO HIT HIM BACK!
NO,
THIS IS FINE.
TAKADA AND ME DREAMED TOGETHER.
DREAM OF BEATING GOSHIMA... BUT NOW WE KNOW BETTER.
SO THIS IS FINE.
THE WAY IT SHOULD BE.


SH HH!
GOSIM
SHHH!
SHHH!
オオオオ
!
SHHH!

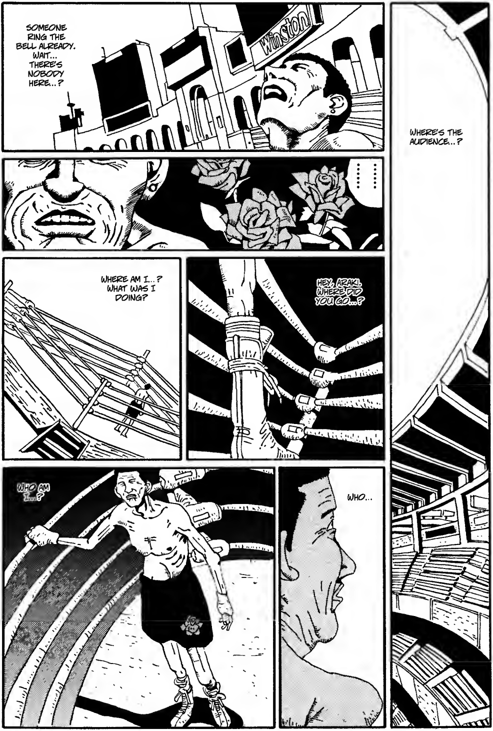

HAHH!
……
ゴッ
TAP
TAP
TAP

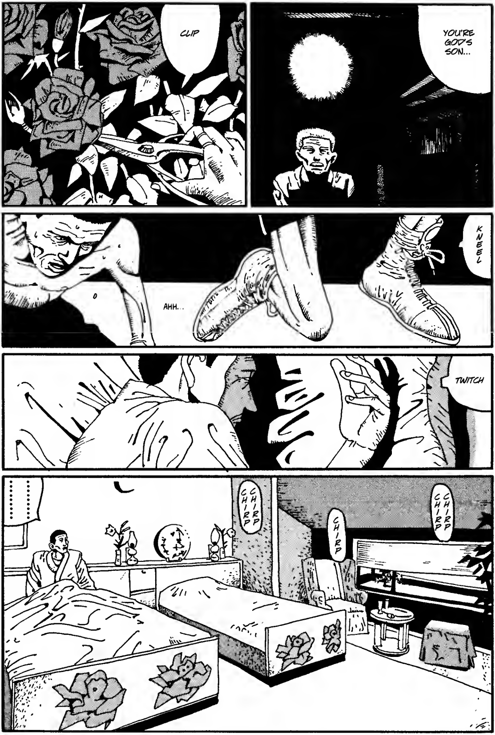

AHH...
スイチッ
3RD DOWN!
ドッ

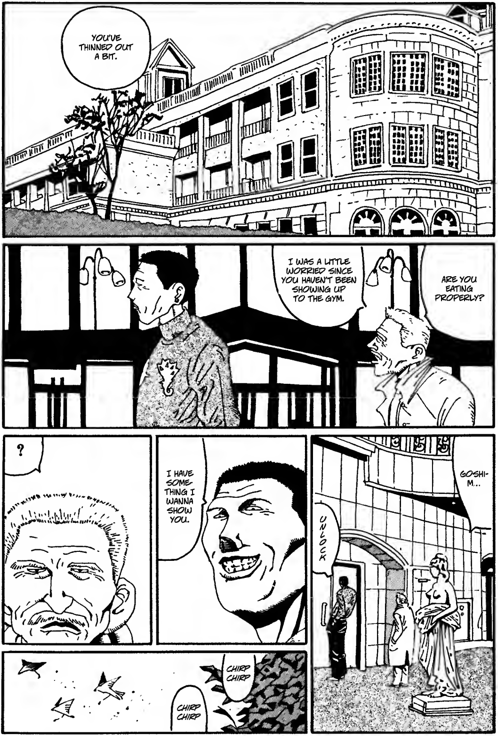

YOU WERE A LITTLE TOO HARSH OUT THERE. THINK ABOUT KIM'S FEELINGS TOO, WILL YA?
COULDN'T AFFORD IT.
西
WEST
LET'S GO.
WHAT?
ドドドドド
B-BUT SIR! IF YOU LEAVE NOW, THEN...
AGH!
GOSHIMA...
DON'T THINK BADLY OF ME, ARAKI...
......
I WOULD'VE BEEN DRAGGED DOWN BY TAKADA'S PACE IF IT WERE A LONG MATCH.
IT WAS HARD FOR ME TOO...
オオオ

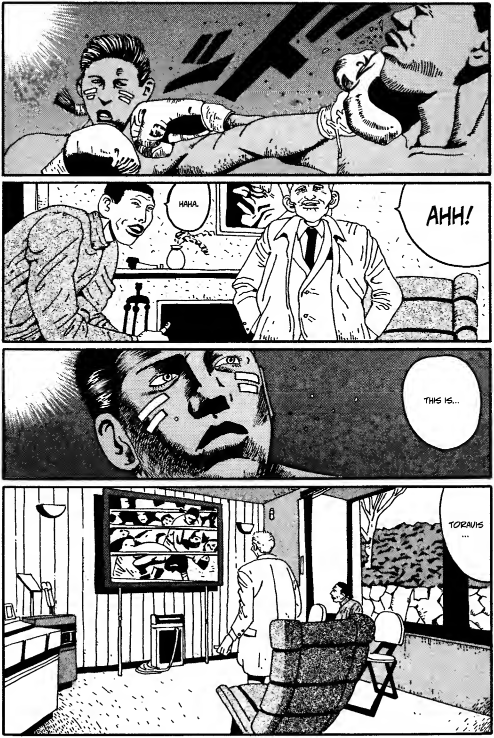
[chapter eight]

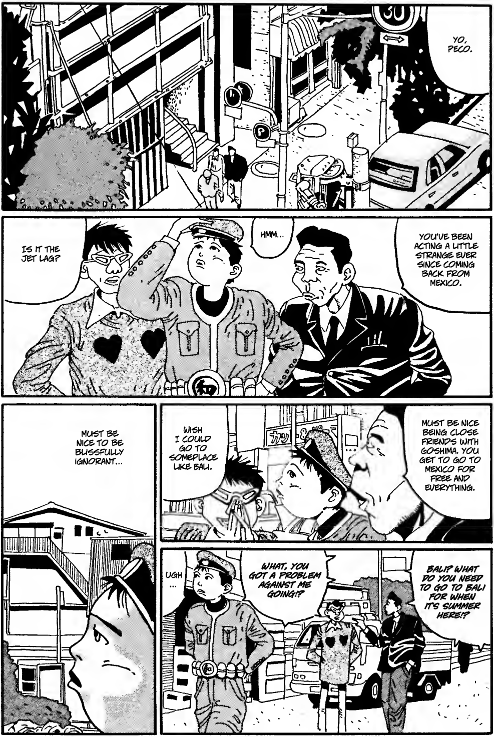
Dark Clouds

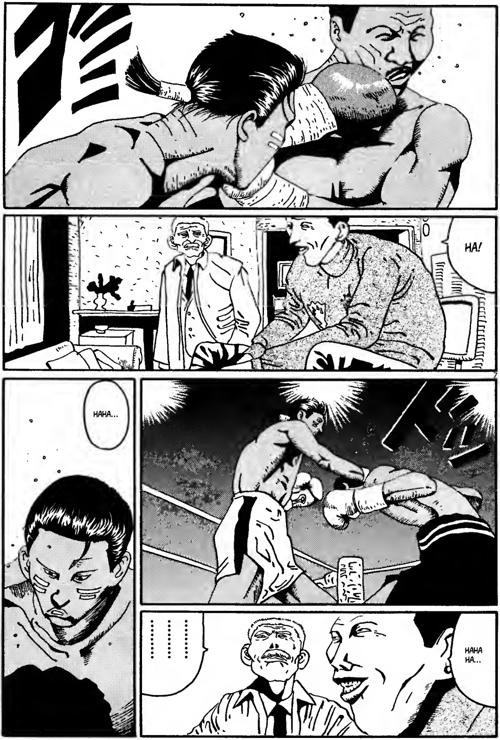

winston
SOMEONE RING THE BELL ALREADY. WAIT... THERE'S NOBODY HERE...?
WHERE'S THE AUDIENCE...?
......
WHERE AM I...? WHAT WAS I DOING?
HEY, ARAKI. WHERE DID YOU GO...?
WHO AM I...?
WHO...

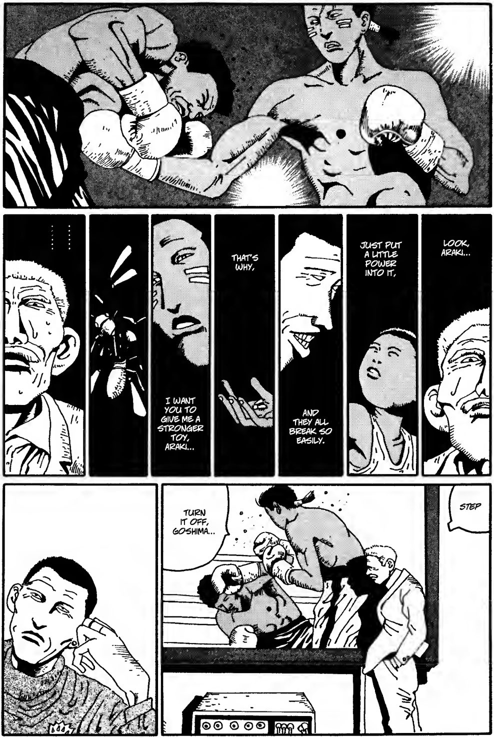

YOU'RE GOD'S SON...
CLIP
KNEEL
AHH...
TWITCH
CHIRP CHIRP
CHIRP
CHIRP CHIRP

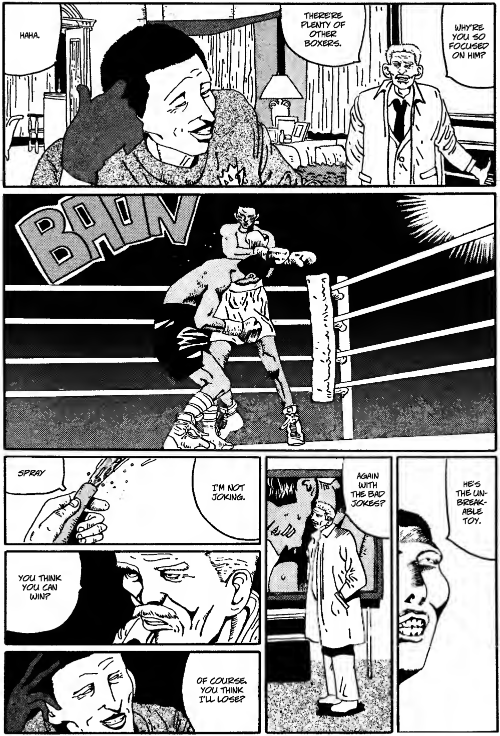

YOU'VE THINNED OUT A BIT.
I WAS A LITTLE WORRIED SINCE YOU HAVEN'T BEEN SHOWING UP TO THE GYM.
ARE YOU EATING PROPERLY?
?
I HAVE SOMETHING I WANNA SHOW YOU.
GOSHIM...
UNLOCK
CHIRP CHIRP
CHIRP CHIRP

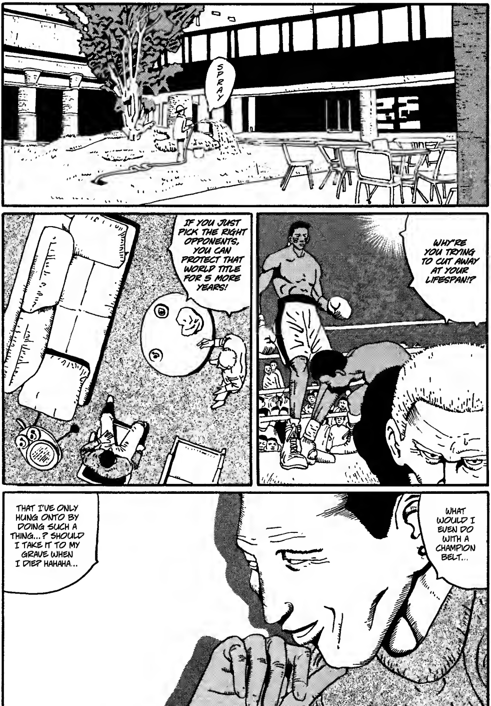

ズド
AHH!
HAHA.
THIS IS...
TORAVIS
...

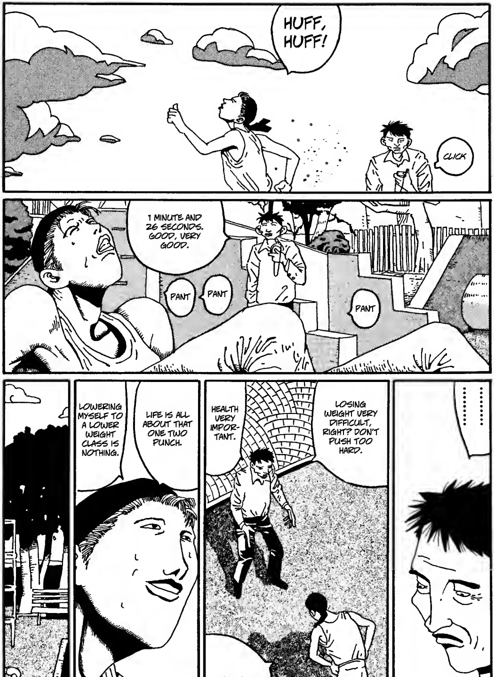

30
P
YO, PECO.
YOU'VE BEEN ACTING A LITTLE STRANGE EVER SINCE COMING BACK FROM MEXICO.
HMM...
IS IT THE JET LAG?
和
MUST BE NICE BEING CLOSE FRIENDS WITH GOSHIMA. YOU GET TO GO TO MEXICO FOR FREE AND EVERYTHING.
WISH I COULD GO TO SOMEPLACE LIKE BALI.
カツ
BALI? WHAT DO YOU NEED TO GO TO BALI FOR WHEN IT'S SUMMER HERE!?
WHAT, YOU GOT A PROBLEM AGAINST ME GOING!?
UGH ...
MUST BE NICE TO BE BLISSFULLY IGNORANT...

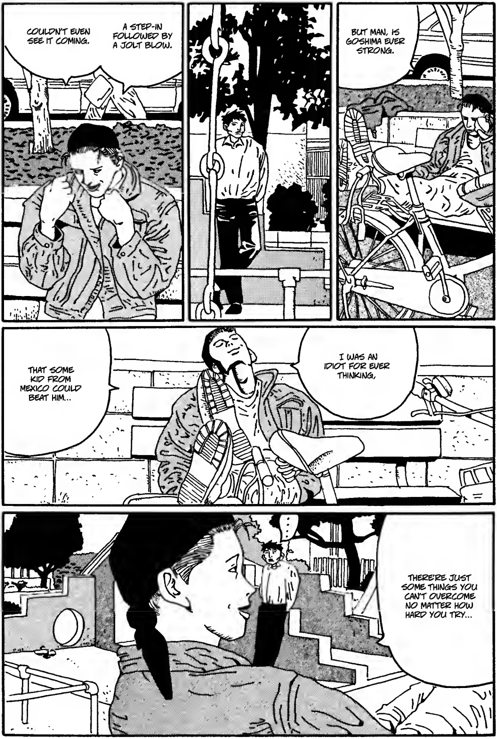

HA!
....
HAHA HA...
HAHA...

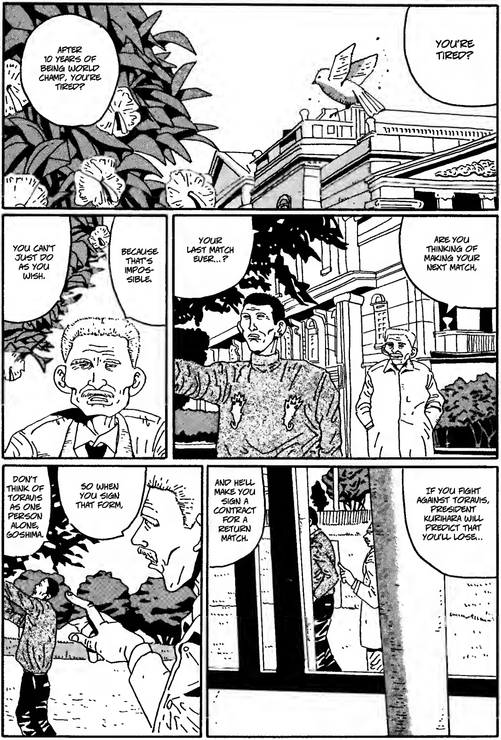

LOOK, ARAKI...
JUST PUT A LITTLE POWER INTO IT,
AND THEY ALL BREAK SO EASILY.
THAT'S WHY,
I WANT YOU TO GIVE ME A STRONGER TOY, ARAKI...
......
STEP
TURN IT OFF, GOSHIMA...

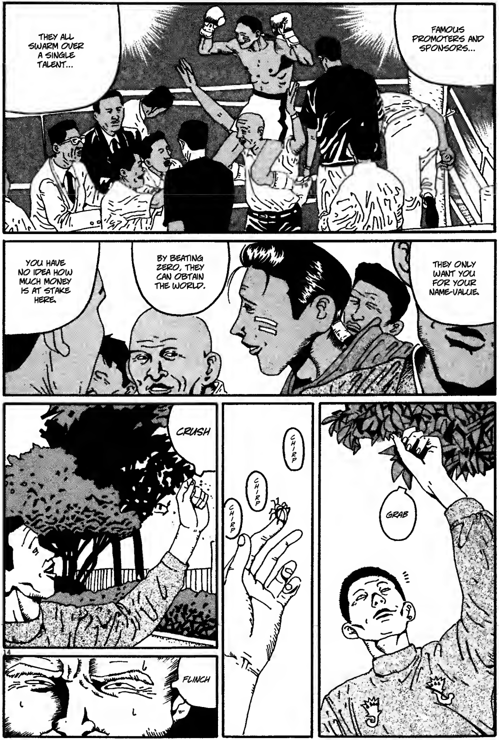

WHY'RE YOU SO FOCUSED ON HIM?
THERE'RE PLENTY OF OTHER BOXERS.
HAHA.
BAHN
HE'S THE UNBREAKABLE TOY.
AGAIN WITH THE BAD JOKES?
I'M NOT JOKING.
SPRAY
YOU THINK YOU CAN WIN?
OF COURSE. YOU THINK I'LL LOSE?

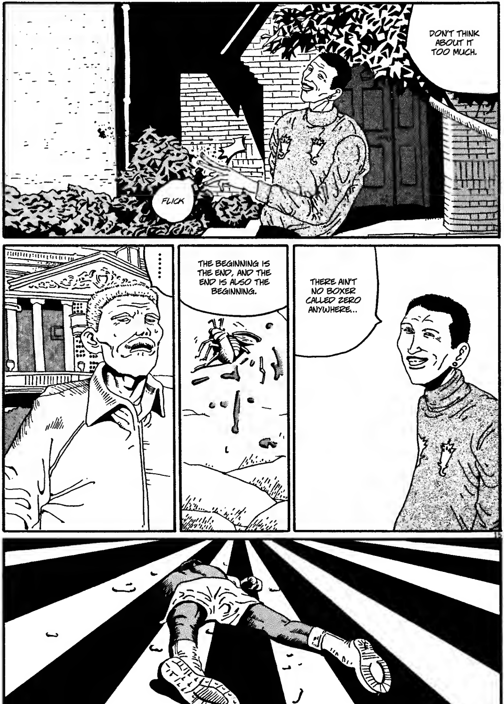

SPRAY
IF YOU JUST PICK THE RIGHT OPPONENTS, YOU CAN PROTECT THAT WORLD TITLE FOR 5 MORE YEARS!
WHY'RE YOU TRYING TO CUT AWAY AT YOUR LIFESPAN!?
WHAT WOULD I EVEN DO WITH A CHAMPION BELT...
THAT I'VE ONLY HUNG ONTO BY DOING SUCH A THING...? SHOULD I TAKE IT TO MY GRAVE WHEN I DIE? HAHAHA...

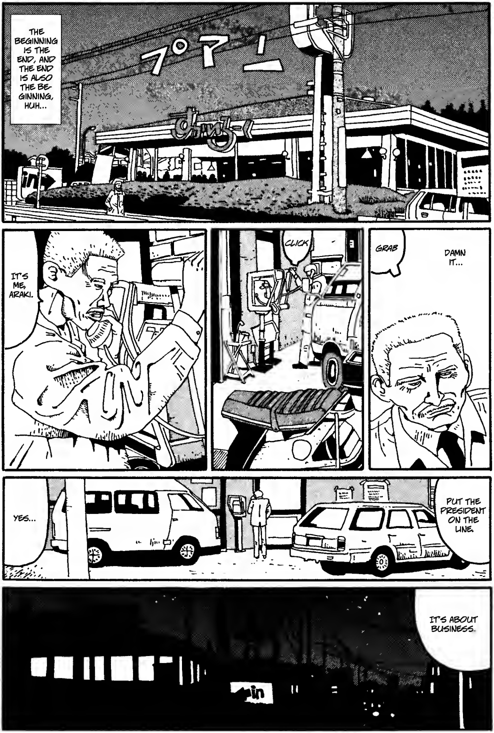

CLICK
HUFF, HUFF!
PANT
1 MINUTE AND 26 SECONDS. GOOD, VERY GOOD.
PANT
PANT
....
LOSING WEIGHT VERY DIFFICULT, RIGHT? DON'T PUSH TOO HARD.
HEALTH VERY IMPORTANT.
NO, NO. I'M FINE.
LIFE IS ALL ABOUT THAT ONE TWO PUNCH.
LOWERING MYSELF TO A LOWER WEIGHT CLASS IS NOTHING.


BUT MAN, IS GOSHIMA EVER STRONG.
A STEP-IN FOLLOWED BY A JOLT BLOW.
COULDN'T EVEN SEE IT COMING.
I WAS AN IDIOT FOR EVER THINKING,
THAT SOME KID FROM MEXICO COULD BEAT HIM...
THERE'RE JUST SOME THINGS YOU CAN'T OVERCOME NO MATTER HOW HARD YOU TRY...

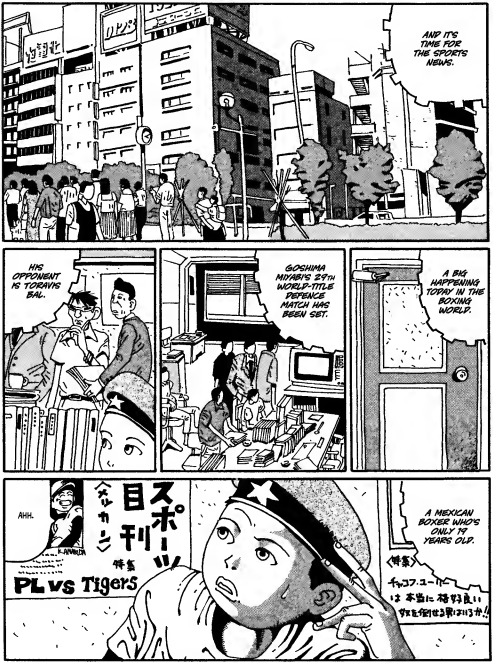

YOU'RE TIRED?
AFTER 10 YEARS OF BEING WORLD CHAMP, YOU'RE TIRED?
ARE YOU THINKING OF MAKING YOUR NEXT MATCH,
YOUR LAST MATCH EVER...?
BECAUSE THAT'S IMPOSSIBLE.
YOU CAN'T JUST DO AS YOU WISH.
IF YOU FIGHT AGAINST TORAVIS, PRESIDENT KURIHARA WILL PREDICT THAT YOU'LL LOSE...
AND HE'LL MAKE YOU SIGN A CONTRACT FOR A RETURN MATCH.
SO WHEN YOU SIGN THAT FORM,
DON'T THINK OF TORAVIS AS ONE PERSON ALONE, GOSHIMA.

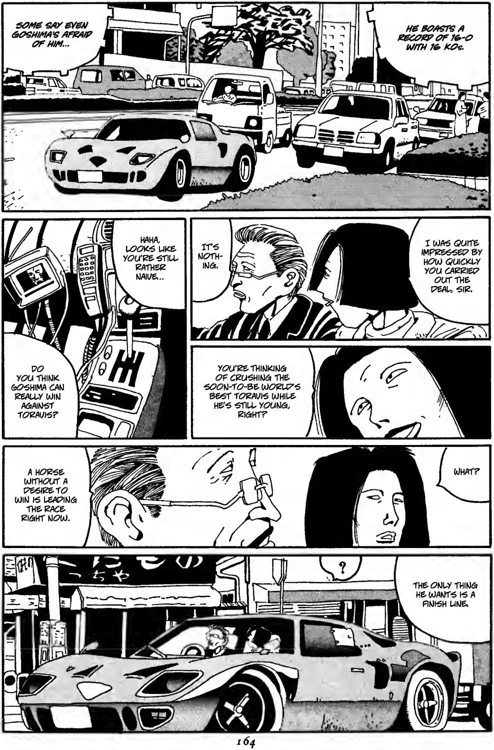

FAMOUS PROMOTERS AND SPONSORS...
THEY ALL SWARM OVER A SINGLE TALENT...
THEY ONLY WANT YOU FOR YOUR NAME-VALUE.
BY BEATING ZERO, THEY CAN OBTAIN THE WORLD.
YOU HAVE NO IDEA HOW MUCH MONEY IS AT STAKE HERE.
GRAB
CHIRP
CHIRP
CHIRP
CRUSH
FLINCH

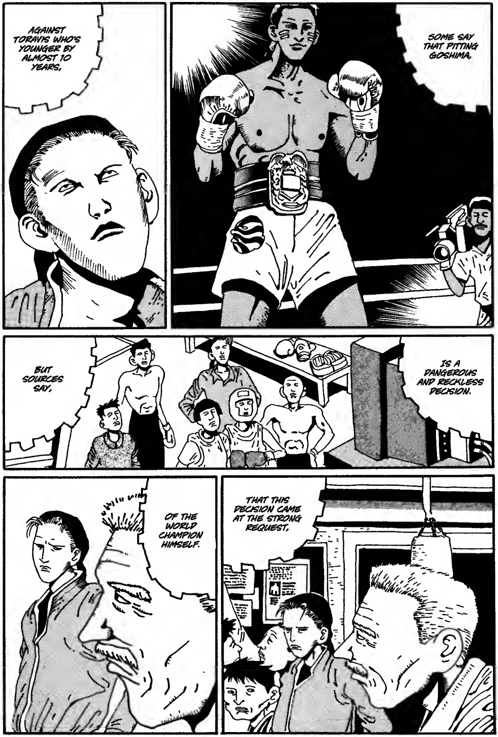

DON'T THINK ABOUT IT TOO MUCH.
FLICK
......
THE BEGINNING IS THE END, AND THE END IS ALSO THE BEGINNING.
THERE AIN'T NO BOXER CALLED ZERO ANYWHERE...

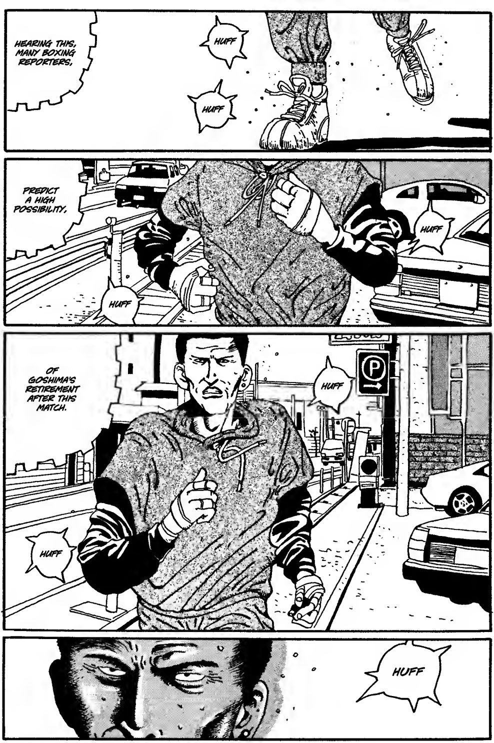

THE BEGINNING IS THE END, AND THE END IS ALSO THE BEGINNING, HUH...
in
IT'S ME, ARAKI.
CLICK
GRAB
DAMN IT...
YES...
PUT THE PRESIDENT ON THE LINE.
IT'S ABOUT BUSINESS.
in

Summer


AND IT'S TIME FOR THE SPORTS NEWS.
A BIG HAPPENING TODAY IN THE BOXING WORLD.
GOSHIMA MIYABI'S 29TH WORLD-TITLE DEFENCE MATCH HAS BEEN SET.
HIS OPPONENT IS TORAVIS BAL.
A MEXICAN BOXER WHO'S ONLY 19 YEARS OLD.
〈特集〉
チャコフ・ユーリーは 本当に 格好良い 奴を倒せる男はいるか!!
スポーツ
目刊
〈メッカン〉
特集
PL vs Tigers
K.AMAKDA
AHH.


HE BOASTS A RECORD OF 16-0 WITH 16 KOs.
SOME SAY EVEN GOSHIMA'S AFRAID OF HIM...
I WAS QUITE IMPRESSED BY HOW QUICKLY YOU CARRIED OUT THE DEAL, SIR.
IT'S NOTHING.
HAHA, LOOKS LIKE YOU'RE STILL RATHER NAIVE...
YOU'RE THINKING OF CRUSHING THE SOON-TO-BE WORLD'S BEST TORAVIS WHILE HE'S STILL YOUNG, RIGHT?
DO YOU THINK GOSHIMA CAN REALLY WIN AGAINST TORAVIS?
WHAT?
A HORSE WITHOUT A DESIRE TO WIN IS LEADING THE RACE RIGHT NOW.
THE ONLY THING HE WANTS IS A FINISH LINE.
?

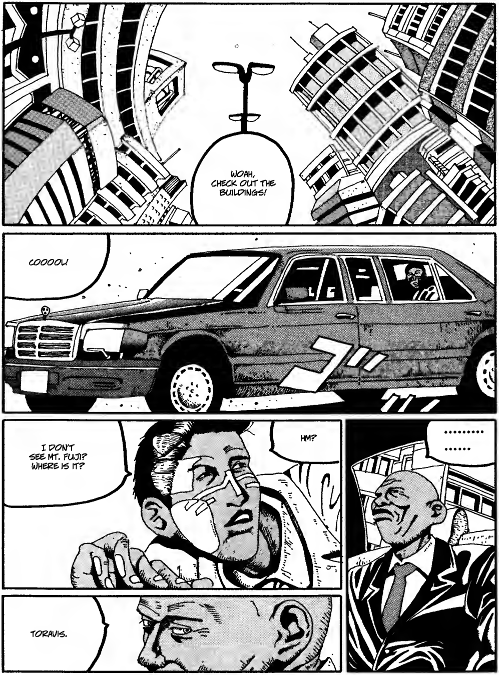

SOME SAY THAT PITTING GOSHIMA.
AGAINST TORAVIS WHO'S YOUNGER BY ALMOST 10 YEARS,
IS A DANGEROUS AND RECKLESS DECISION.
BUT SOURCES SAY,
THAT THIS DECISION CAME AT THE STRONG REQUEST,
OF THE WORLD CHAMPION HIMSELF.

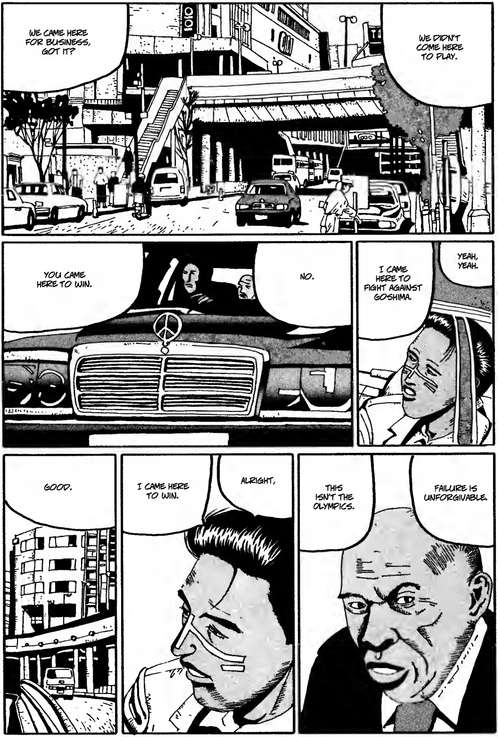

HEARING THIS, MANY BOXING REPORTERS,
HUFF
HUFF
PREDICT A HIGH POSSIBILITY,
HUFF
HUFF
OF GOSHIMA'S RETIREMENT AFTER THIS MATCH.
P
HUFF
HUFF
HUFF

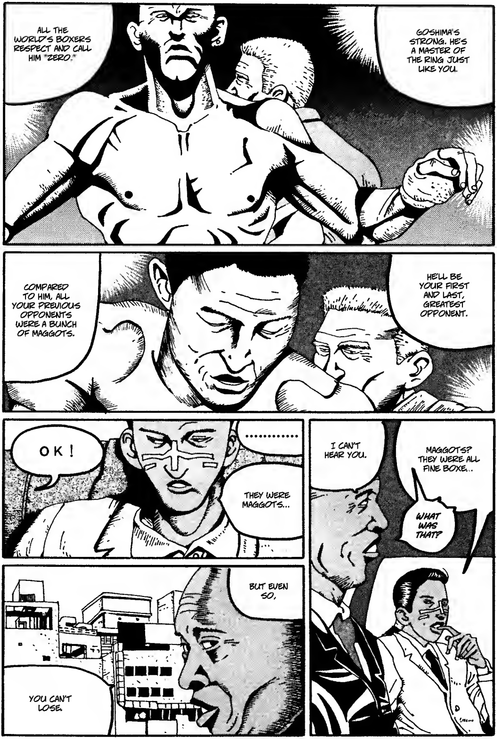
[chapter nine]

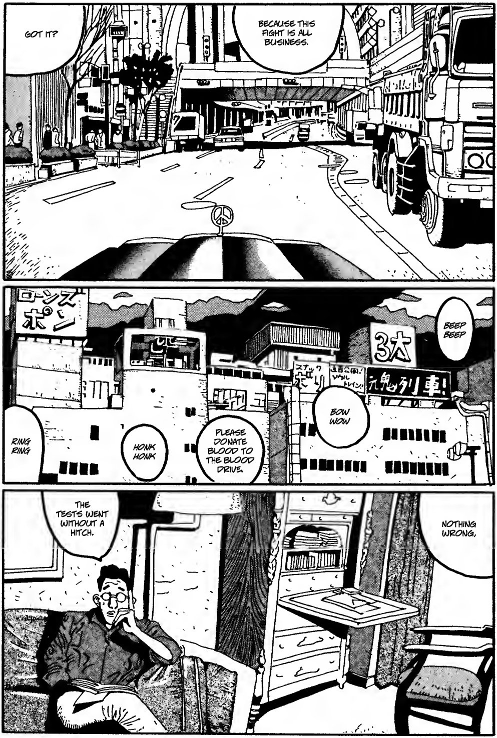
Banquet

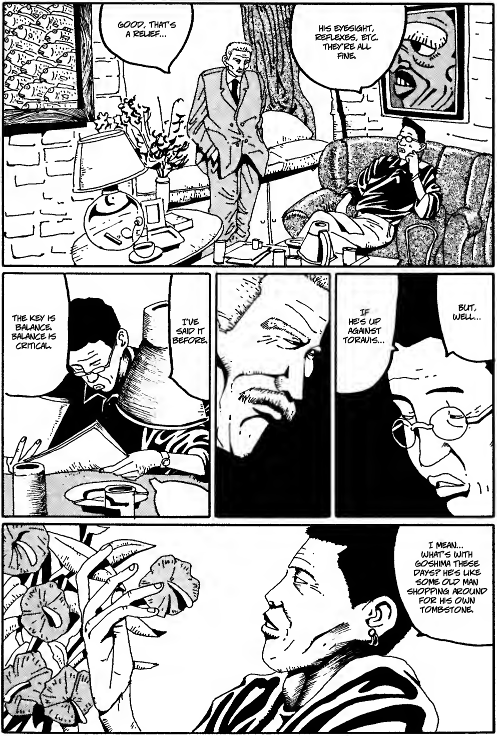
Fall

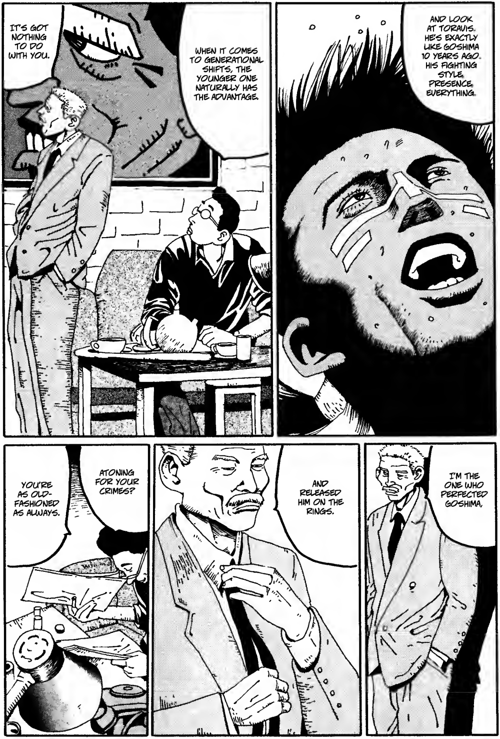

WOAH, CHECK OUT THE BUILDINGS!
COOOOL!
I DON'T SEE MT. FUJI? WHERE IS IT?
HM?
....
......
TORAVIS.

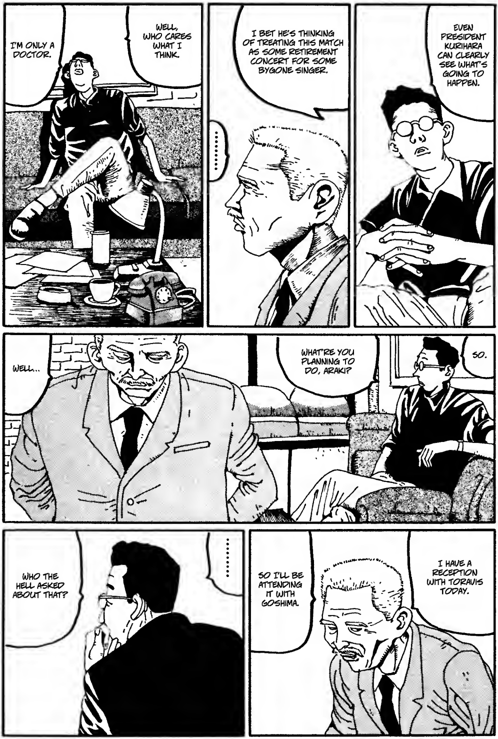

WE DIDN'T COME HERE TO PLAY.
WE CAME HERE FOR BUSINESS, GOT IT?
YOU CAME HERE TO WIN.
NO.
YEAH, YEAH.
I CAME HERE TO FIGHT AGAINST GOSHIMA.
GOOD.
ALRIGHT,
I CAME HERE TO WIN.
FAILURE IS UNFORGIVABLE.
THIS ISN'T THE OLYMPICS.

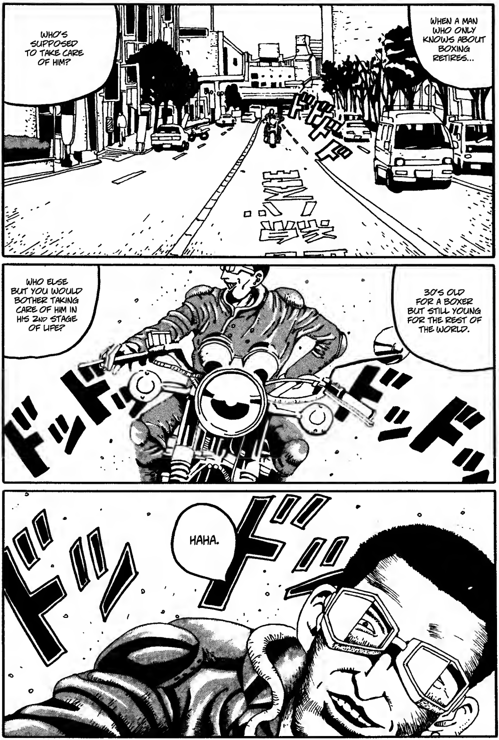

ALL THE WORLD'S BOXERS RESPECT AND CALL HIM "ZERO."
GOSHIMA'S STRONG. HE'S A MASTER OF THE RING JUST LIKE YOU.
COMPARED TO HIM, ALL YOUR PREVIOUS OPPONENTS WERE A BUNCH OF MAGGOTS.
HE'LL BE YOUR FIRST AND LAST, GREATEST OPPONENT.
OK!
....
THEY WERE MAGGOTS...
I CAN'T HEAR YOU.
MAGGOTS? THEY WERE ALL FINE BOXE...
WHAT WAS THAT?
BUT EVEN SO,
YOU CAN'T LOSE.

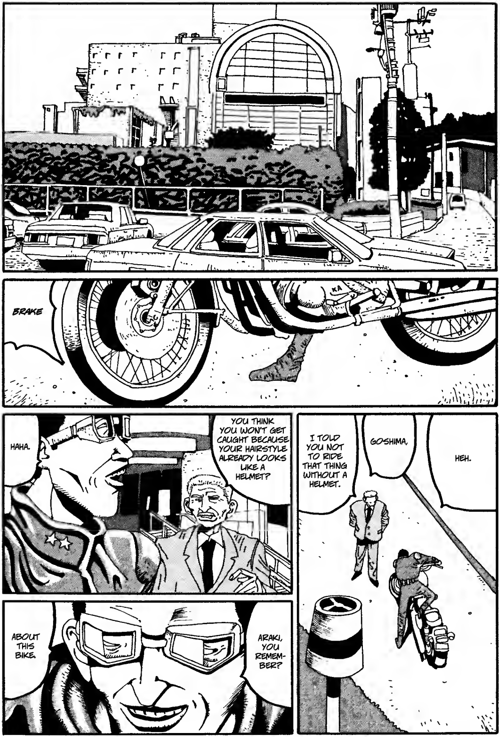

GOT IT?
BECAUSE THIS FIGHT IS ALL BUSINESS.
ローンズ ポン
3太
元鬼列車!
RING RING
HONK HONK
PLEASE DONATE BLOOD TO THE BLOOD DRIVE.
BOW WOW
BEEP BEEP
THE TESTS WENT WITHOUT A HITCH.
NOTHING WRONG.

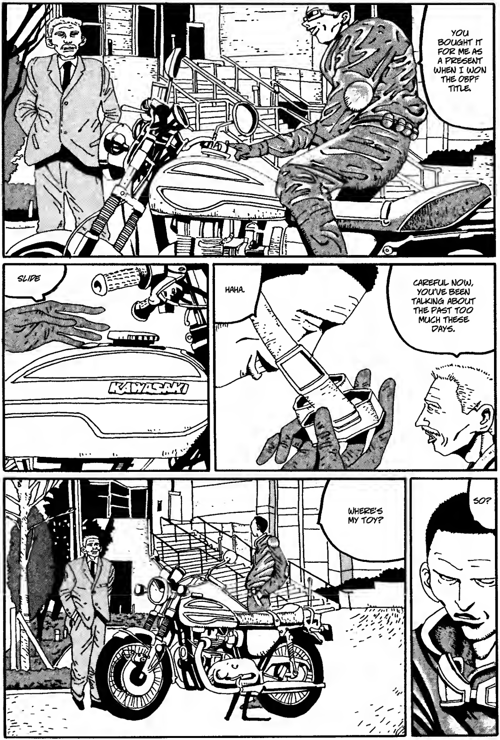

GOOD, THAT'S A RELIEF...
HIS EYESIGHT, REFLEXES, ETC. THEY'RE ALL FINE.
THE KEY IS BALANCE. BALANCE IS CRITICAL.
I'VE SAID IT BEFORE.
IF HE'S UP AGAINST TORAVIS...
BUT, WELL...
I MEAN... WHAT'S WITH GOSHIMA THESE DAYS? HE'S LIKE SOME OLD MAN SHOPPING AROUND FOR HIS OWN TOMBSTONE.

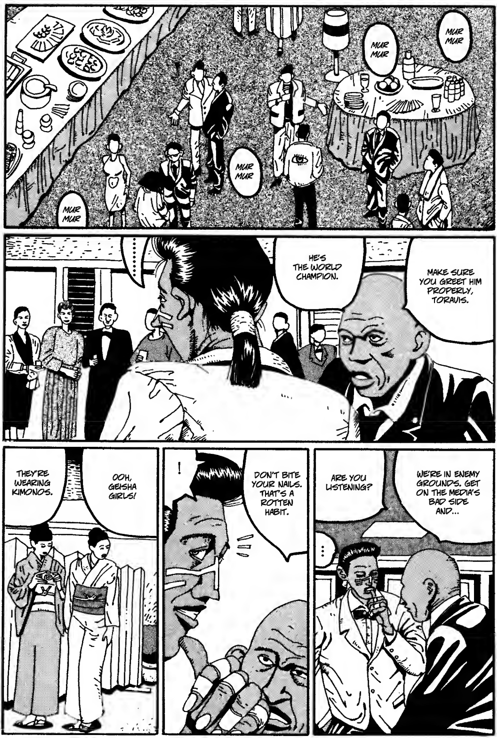

AND LOOK AT TORAVIS. HE'S EXACTLY LIKE GOSHIMA 10 YEARS AGO. HIS FIGHTING STYLE. PRESENCE. EVERYTHING.
WHEN IT COMES TO GENERATIONAL SHIFTS, THE YOUNGER ONE NATURALLY HAS THE ADVANTAGE.
IT'S GOT NOTHING TO DO WITH YOU.
I'M THE ONE WHO PERFECTED GOSHIMA,
AND RELEASED HIM ON THE RINGS.
ATONING FOR YOUR CRIMES?
YOU'RE AS OLD-FASHIONED AS ALWAYS.

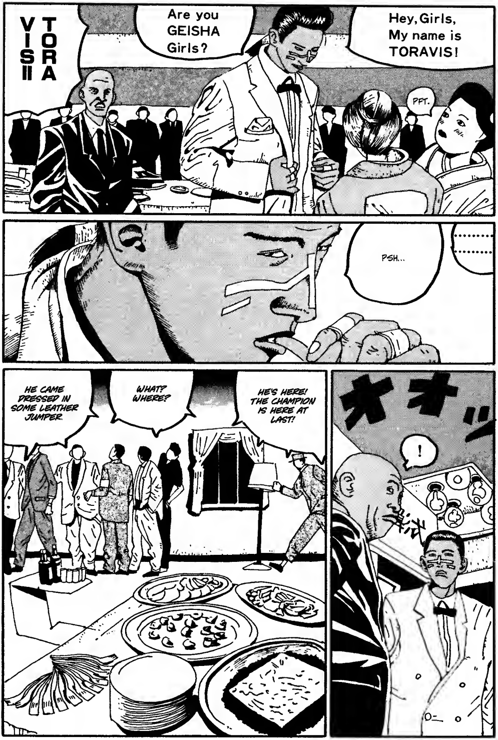

EVEN PRESIDENT KURIHARA CAN CLEARLY SEE WHAT'S GOING TO HAPPEN.
I BET HE'S THINKING OF TREATING THIS MATCH AS SOME RETIREMENT CONCERT FOR SOME BYGONE SINGER.
....
WELL, WHO CARES WHAT I THINK.
I'M ONLY A DOCTOR.
SO.
WHAT'RE YOU PLANNING TO DO, ARAKI?
WELL...
I HAVE A RECEPTION WITH TORAVIS TODAY.
SO I'LL BE ATTENDING IT WITH GOSHIMA.
....
WHO THE HELL ASKED ABOUT THAT?

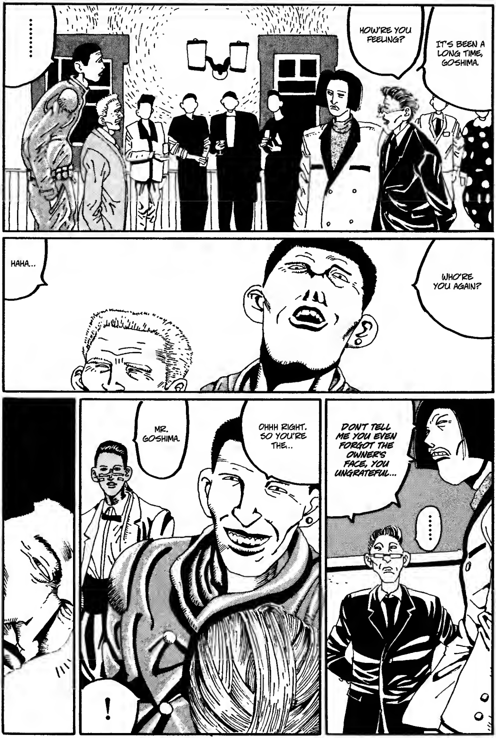

WHEN A MAN WHO ONLY KNOWS ABOUT BOXING RETIRES...
WHO'S SUPPOSED TO TAKE CARE OF HIM?
ドドド
30'S OLD FOR A BOXER BUT STILL YOUNG FOR THE REST OF THE WORLD.
WHO ELSE BUT YOU WOULD BOTHER TAKING CARE OF HIM IN HIS 2ND STAGE OF LIFE?
ドッドッ
ドッドッ
ドッ
HAHA.
ドッ

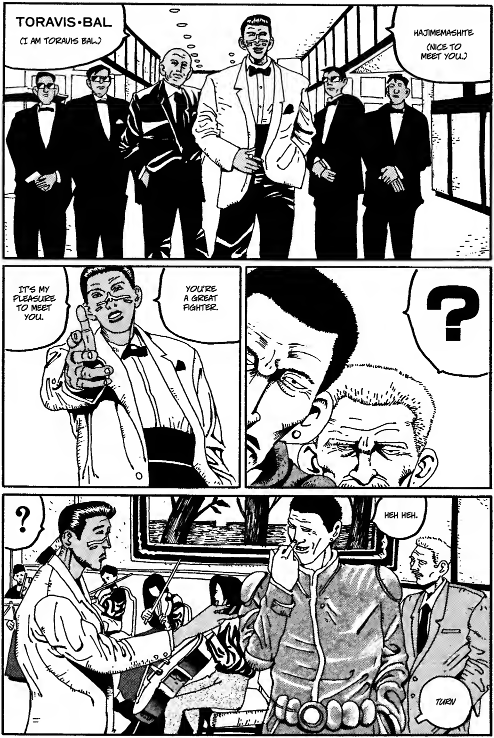

BRAKE
GOSHIMA,
I TOLD YOU NOT TO RIDE THAT THING WITHOUT A HELMET.
HEH.
YOU THINK YOU WON'T GET CAUGHT BECAUSE YOUR HAIRSTYLE ALREADY LOOKS LIKE A HELMET?
HAHA.
ARAKI, YOU REMEMBER?
ABOUT THIS BIKE.

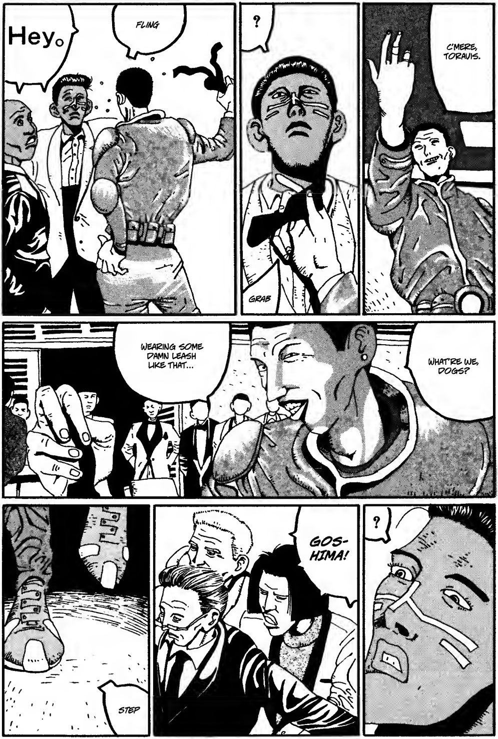

YOU BOUGHT IT FOR ME AS A PRESENT WHEN I WON THE OBPF TITLE.
SLIDE
KAWASAKI
HAHA.
CAREFUL NOW, YOU'VE BEEN TALKING ABOUT THE PAST TOO MUCH THESE DAYS.
WHERE'S MY TOY?
SO?

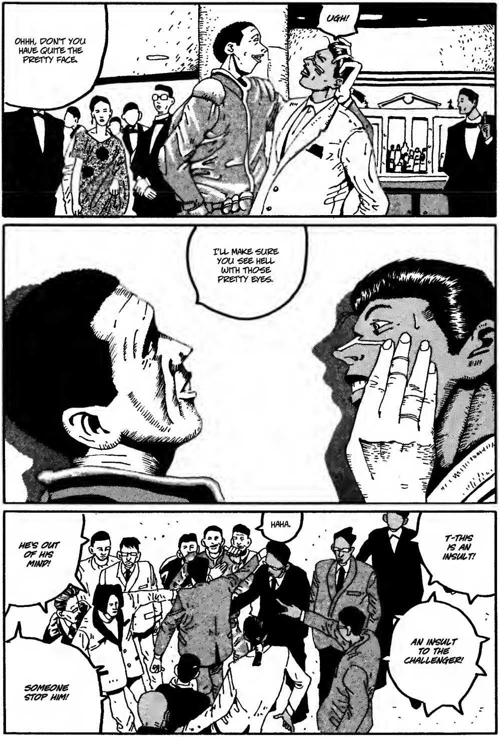

MUR MUR
MUR MUR
MUR MUR
MUR MUR
...
HE'S THE WORLD CHAMPION.
MAKE SURE YOU GREET HIM PROPERLY, TORAVIS.
...
THEY'RE WEARING KIMONOS.
OOH, GEISHA GIRLS!
!
DON'T BITE YOUR NAILS. THAT'S A ROTTEN HABIT.
ARE YOU LISTENING?
WE'RE IN ENEMY GROUNDS. GET ON THE MEDIA'S BAD SIDE AND...
...

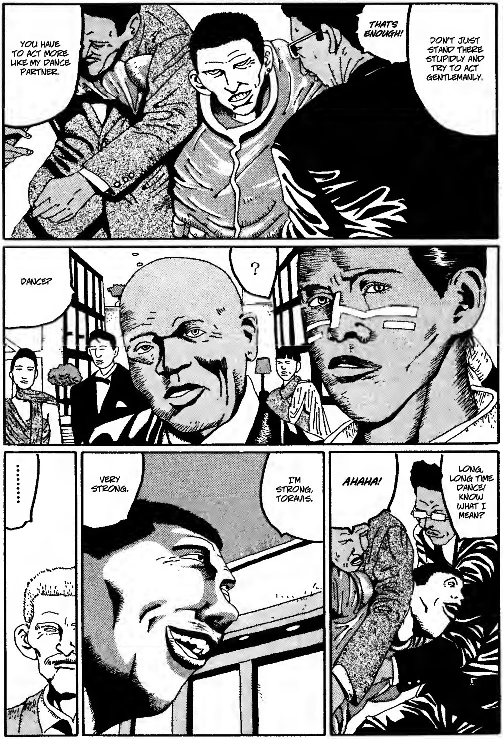

Hey, Girls,
My name is
TORAVIS!
Are you
GEISHA
Girls?
PFT.
TORA=VIS
……
PSH...
オオッ
!
HE'S HERE! THE CHAMPION IS HERE AT LAST!
WHAT? WHERE?
HE CAME DRESSED IN SOME LEATHER JUMPER.

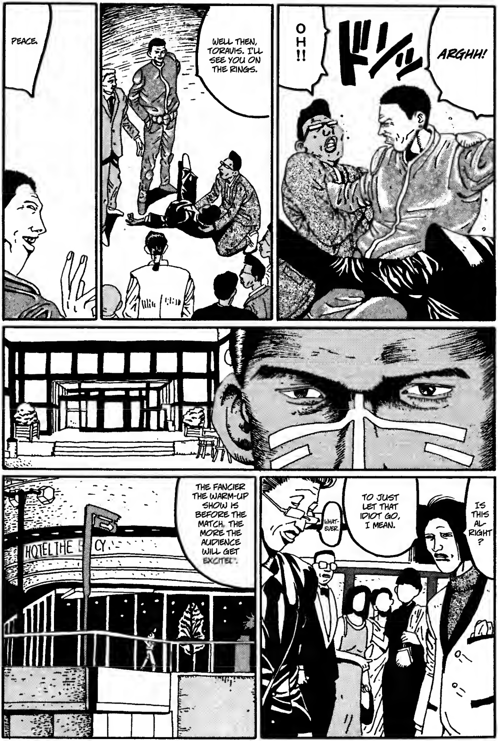

IT'S BEEN A LONG TIME, GOSHIMA.
HOW'RE YOU FEELING?
....
WHO'RE YOU AGAIN?
HAHA...
DON'T TELL ME YOU EVEN FORGOT THE OWNER'S FACE, YOU UNGRATEFUL...
......
OHHH RIGHT. SO YOU'RE THE...
MR. GOSHIMA.
!

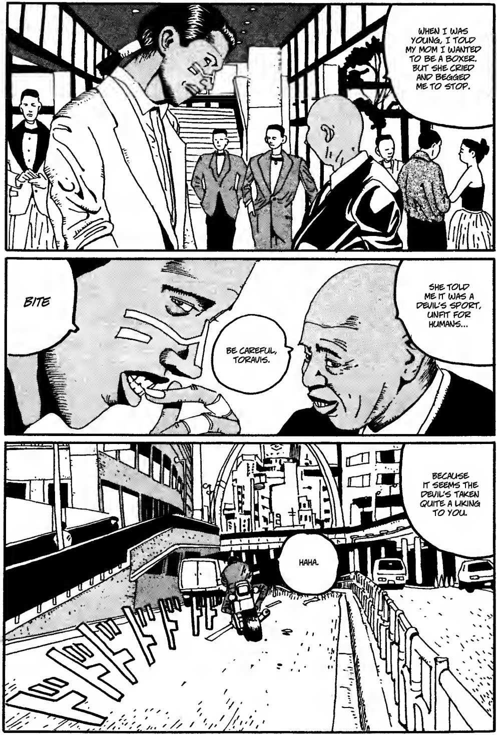

TORAVIS•BAL
(I AM TORAVIS BAL.)
HAJIMEMASHITE
(NICE TO MEET YOU.)
IT'S MY PLEASURE TO MEET YOU.
YOU'RE A GREAT FIGHTER.
?
?
HEH HEH.
TURN


Hey.
FLING
?
GRAB
C'MERE, TORAVIS.
WEARING SOME DAMN LEASH LIKE THAT...
WHAT'RE WE, DOGS?
STEP
GOS-HIMA!
?


OHHH, DON'T YOU HAVE QUITE THE PRETTY FACE.
UGH!
I'LL MAKE SURE YOU SEE HELL WITH THOSE PRETTY EYES.
HE'S OUT OF HIS MIND!
HAHA.
T-THIS IS AN INSULT!
AN INSULT TO THE CHALLENGER!
SOMEONE STOP HIM!

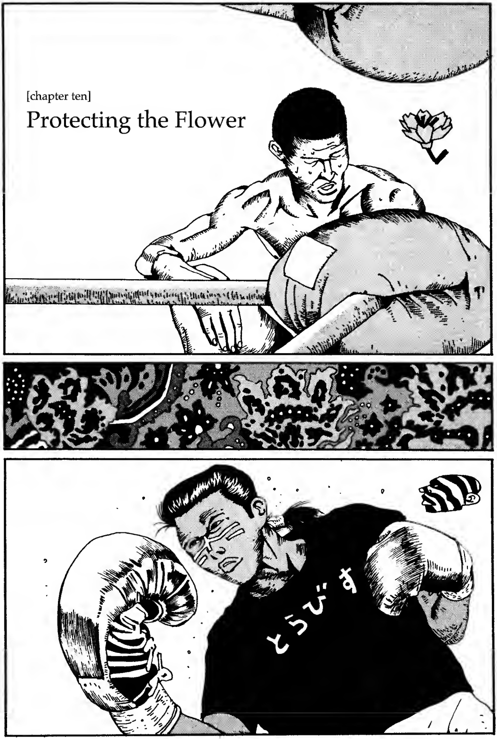

DON'T JUST STAND THERE STUPIDLY AND TRY TO ACT GENTLEMANLY.
THAT'S ENOUGH!
YOU HAVE TO ACT MORE LIKE MY DANCE PARTNER.
?
DANCE?
LONG, LONG TIME DANCE! KNOW WHAT I MEAN?
AHAHA!
I'M STRONG, TORAVIS.
VERY STRONG.
....

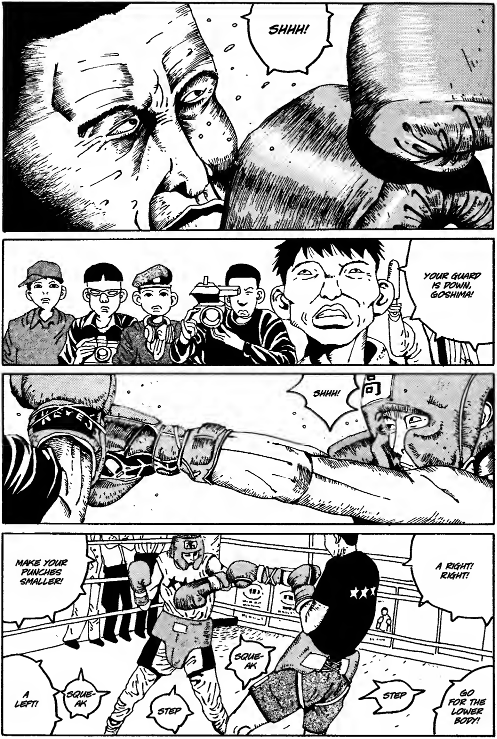

ARGHH!
ドリッ
OH!!
WELL THEN, TORAVIS. I'LL SEE YOU ON THE RINGS.
PEACE.
IS THIS ALRIGHT?
TO JUST LET THAT IDIOT GO, I MEAN.
WHATEVER.
THE FANCIER THE WARM-UP SHOW IS BEFORE THE MATCH, THE MORE THE AUDIENCE WILL GET EXCITED.
HOTEL THE E CY

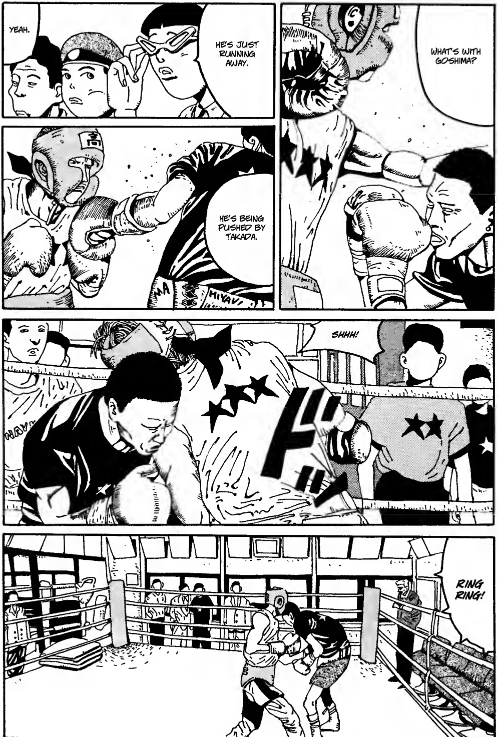

WHEN I WAS YOUNG, I TOLD MY MOM I WANTED TO BE A BOXER. BUT SHE CRIED AND BEGGED ME TO STOP.
SHE TOLD ME IT WAS A DEVIL'S SPORT, UNFIT FOR HUMANS...
BE CAREFUL, TORAVIS.
BITE
BECAUSE IT SEEMS THE DEVIL'S TAKEN QUITE A LIKING TO YOU.
HAHA.

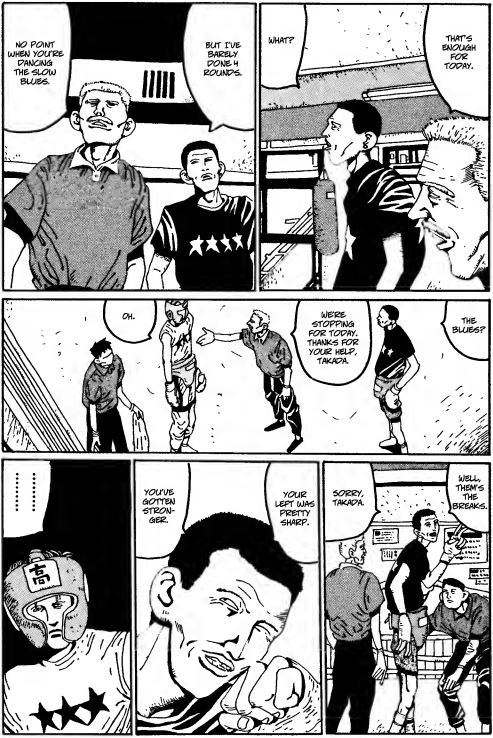
[chapter ten]

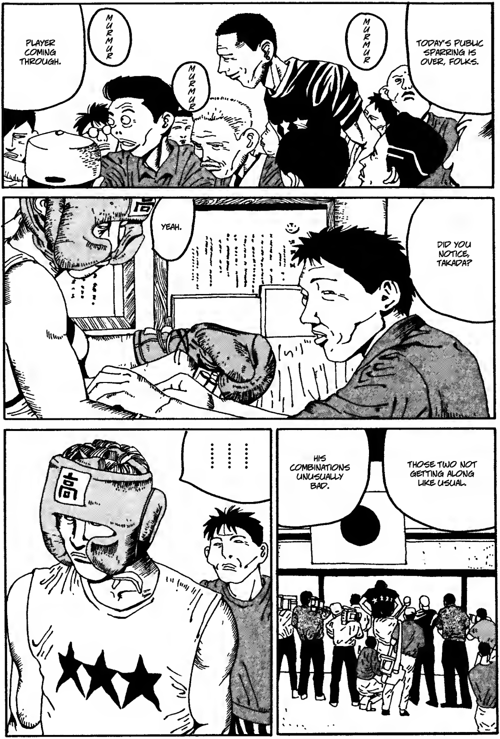
Protecting the Flower

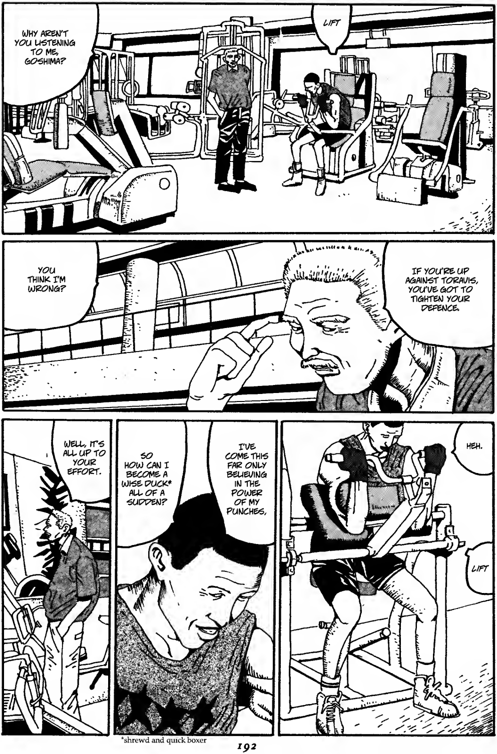



SHHH!
YOUR GUARD IS DOWN, GOSHIMA!
SHHH!
A RIGHT! RIGHT!
MAKE YOUR PUNCHES SMALLER!
SQUE-AK
GO FOR THE LOWER BODY!
STEP
STEP
SQUE-AK
A LEFT!

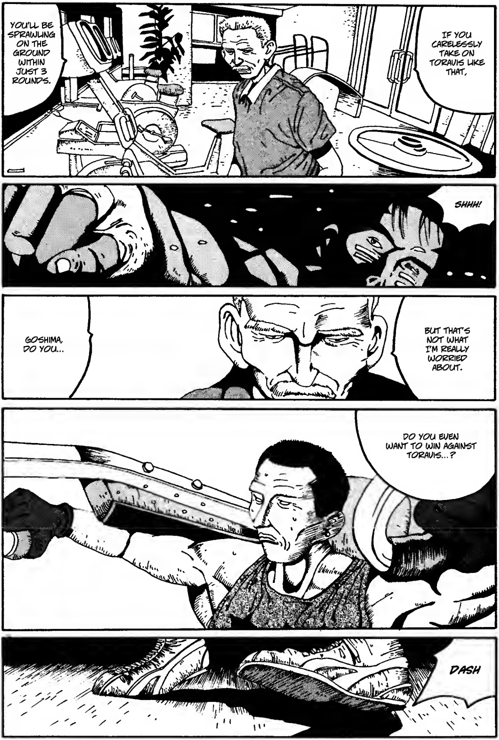

WHAT'S WITH GOSHIMA?
HE'S JUST RUNNING AWAY.
YEAH.
HE'S BEING PUSHED BY TAKADA.
SHHH!
RING RING!

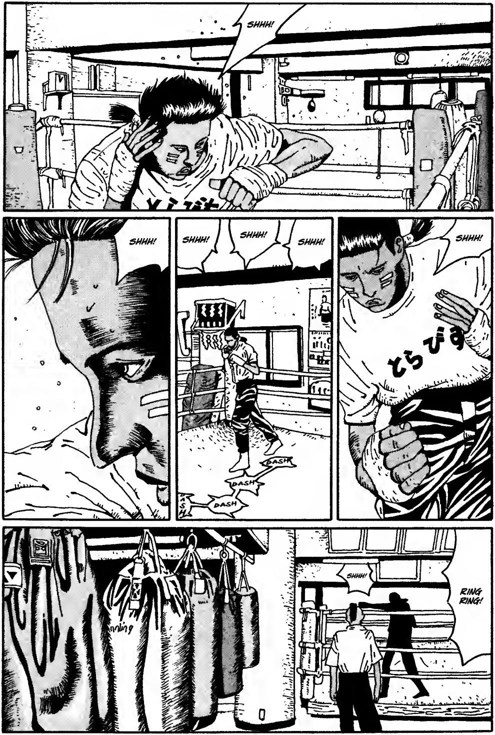

THAT'S ENOUGH FOR TODAY.
WHAT?
BUT I'VE BARELY DONE 4 ROUNDS.
NO POINT WHEN YOU'RE DANCING THE SLOW BLUES.
THE BLUES?
WE'RE STOPPING FOR TODAY. THANKS FOR YOUR HELP, TAKADA.
OH.
WELL, THEM'S THE BREAKS.
SORRY, TAKADA.
YOUR LEFT WAS PRETTY SHARP.
YOU'VE GOTTEN STRONGER.
……
……
高

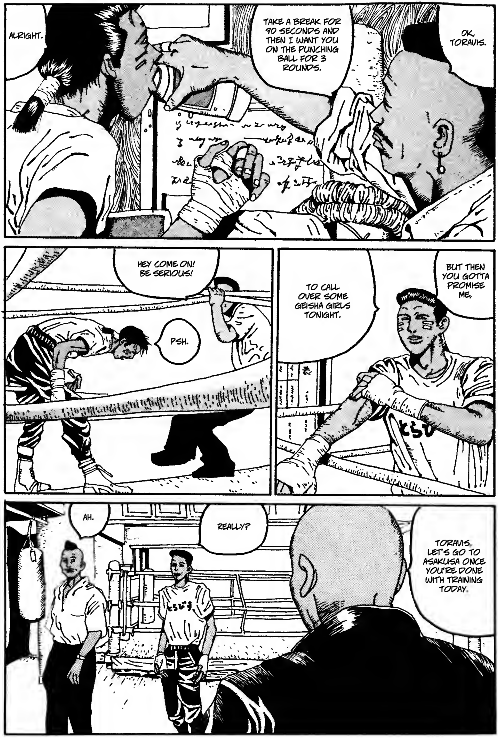

TODAY'S PUBLIC SPARRING IS OVER, FOLKS.
MURMUR
MURMUR
MURMUR
PLAYER COMING THROUGH.
DID YOU NOTICE, TAKADA?
YEAH.
高
THOSE TWO NOT GETTING ALONG LIKE USUAL.
HIS COMBINATIONS UNUSUALLY BAD.
....
高

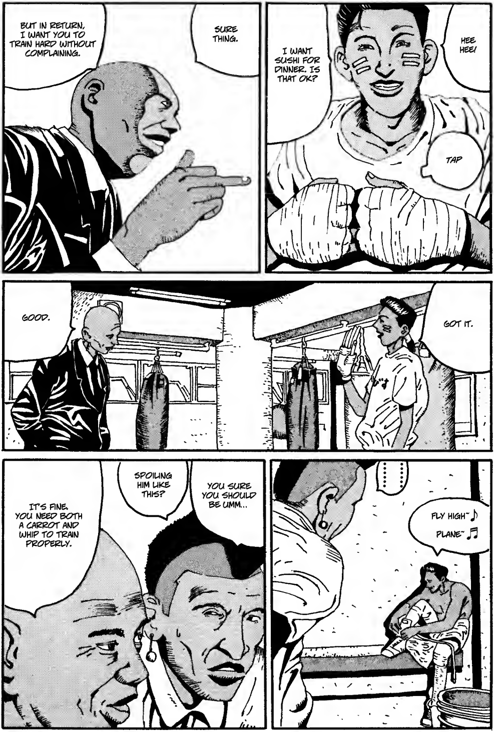

LIFT
WHY AREN'T YOU LISTENING TO ME, GOSHIMA?
IF YOU'RE UP AGAINST TORAVIS, YOU'VE GOT TO TIGHTEN YOUR DEFENCE.
YOU THINK I'M WRONG?
HEH.
LIFT
I'VE COME THIS FAR ONLY BELIEVING IN THE POWER OF MY PUNCHES,
SO HOW CAN I BECOME A WISE DUCK* ALL OF A SUDDEN?
WELL, IT'S ALL UP TO YOUR EFFORT.

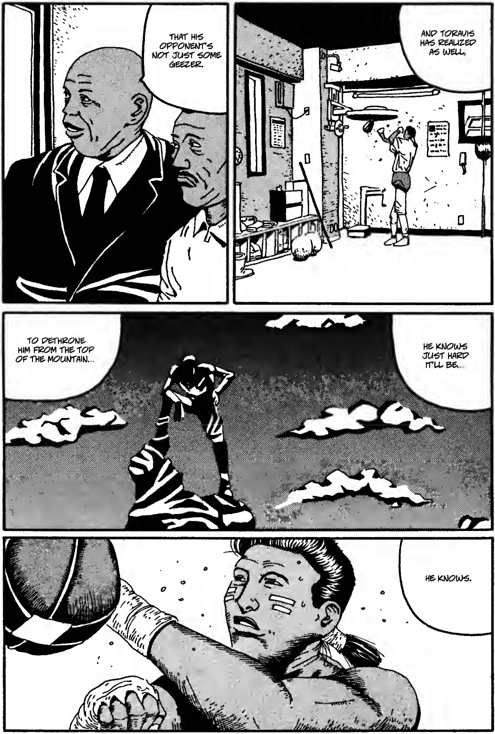
*shrewd and quick boxer

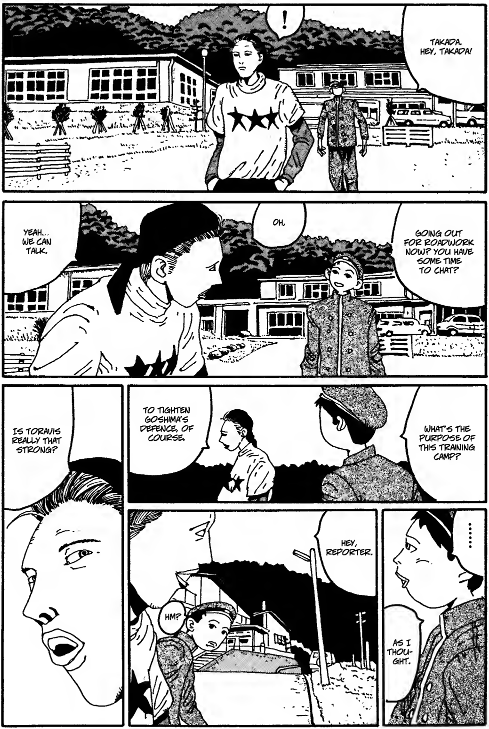

IF YOU CARELESSLY TAKE ON TORAVIS LIKE THAT,
YOU'LL BE SPRAWLING ON THE GROUND WITHIN JUST 3 ROUNDS.
SHHH!
BUT THAT'S NOT WHAT I'M REALLY WORRIED ABOUT.
GOSHIMA, DO YOU...
DO YOU EVEN WANT TO WIN AGAINST TORAVIS...?
DASH

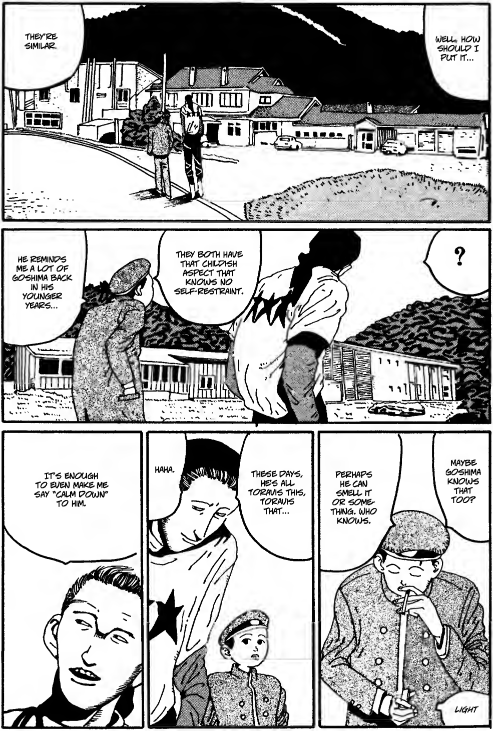

SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
DASH
DASH
DASH
DASH
SHHH!
とらびす
SHHH!
RING RING!

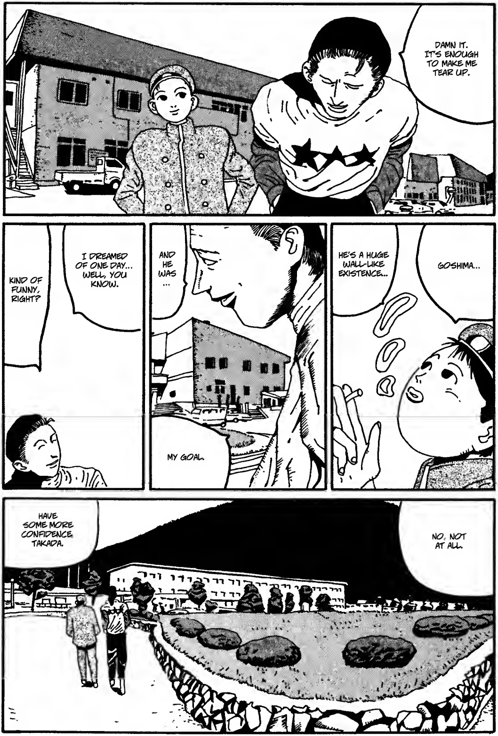

OK, TORAVIS.
TAKE A BREAK FOR 90 SECONDS AND THEN I WANT YOU ON THE PUNCHING BALL FOR 3 ROUNDS.
ALRIGHT.
BUT THEN YOU GOTTA PROMISE ME,
TO CALL OVER SOME GEISHA GIRLS TONIGHT.
HEY COME ON! BE SERIOUS!
PSH.
TORAVIS. LET'S GO TO ASAKUSA ONCE YOU'RE DONE WITH TRAINING TODAY.
REALLY?
AH.

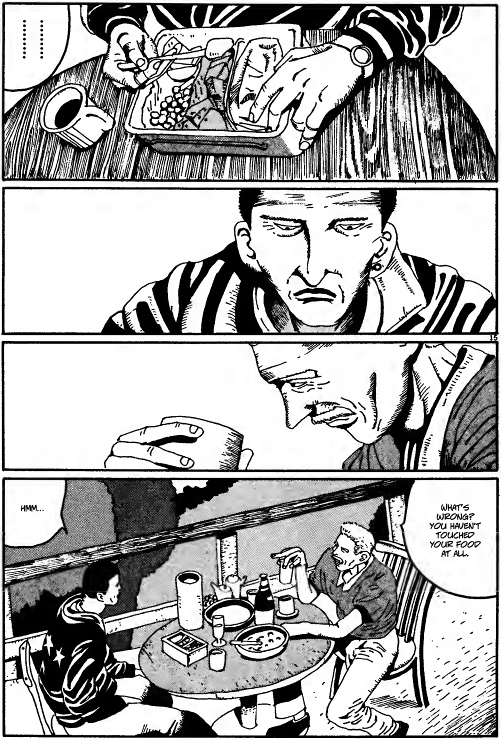

BUT IN RETURN, I WANT YOU TO TRAIN HARD WITHOUT COMPLAINING.
SURE THING.
I WANT SUSHI FOR DINNER. IS THAT OK?
HEE HEE!
TAP
GOOD.
GOT IT.
YOU SURE YOU SHOULD BE UMM...
SPOILING HIM LIKE THIS?
IT'S FINE. YOU NEED BOTH A CARROT AND WHIP TO TRAIN PROPERLY.
...
FLY HIGH~♪
PLANE~♬

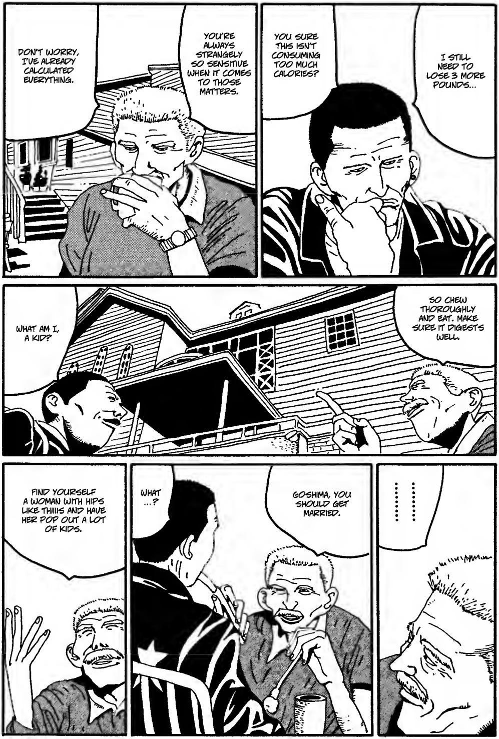

AND TORAVIS HAS REALIZED AS WELL.
THAT HIS OPPONENT'S NOT JUST SOME GEEZER.
HE KNOWS JUST HARD IT'LL BE...
TO DETHRONE HIM FROM THE TOP OF THE MOUNTAIN...
HE KNOWS.

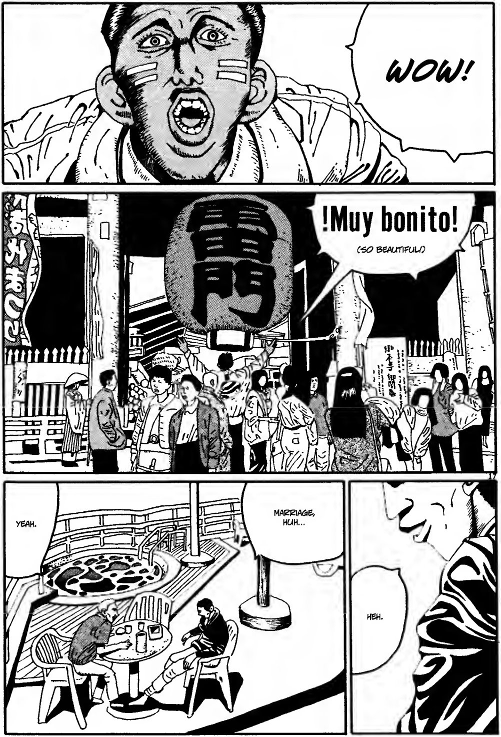

TAKADA.
HEY, TAKADA!
!
GOING OUT FOR ROADWORK NOW? YOU HAVE SOME TIME TO CHAT?
OH,
YEAH... WE CAN TALK.
WHAT'S THE PURPOSE OF THIS TRAINING CAMP?
TO TIGHTEN GOSHIMA'S DEFENCE, OF COURSE.
IS TORAVIS REALLY THAT STRONG?
......
AS I THOUGHT.
HEY, REPORTER.
HM?

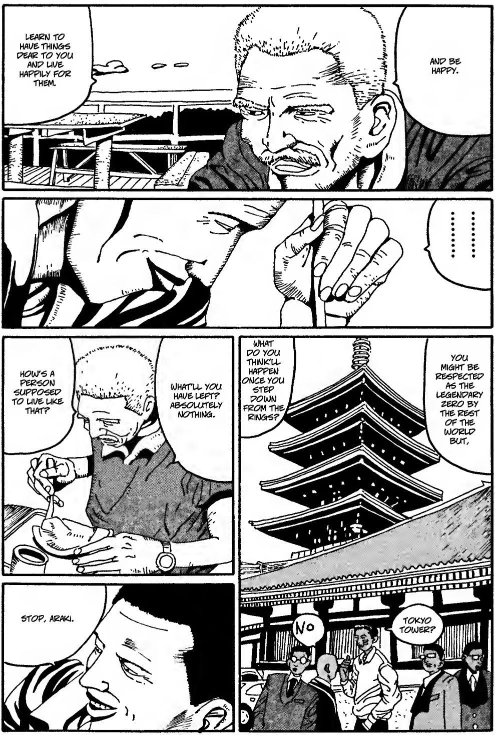

WELL, HOW SHOULD I PUT IT...
THEY'RE SIMILAR.
?
THEY BOTH HAVE THAT CHILDISH ASPECT THAT KNOWS NO SELF-RESTRAINT.
HE REMINDS ME A LOT OF GOSHIMA BACK IN HIS YOUNGER YEARS...
MAYBE GOSHIMA KNOWS THAT TOO?
PERHAPS HE CAN SMELL IT OR SOMETHING. WHO KNOWS.
LIGHT
THESE DAYS, HE'S ALL TORAVIS THIS, TORAVIS THAT...
HAHA.
IT'S ENOUGH TO EVEN MAKE ME SAY "CALM DOWN" TO HIM.

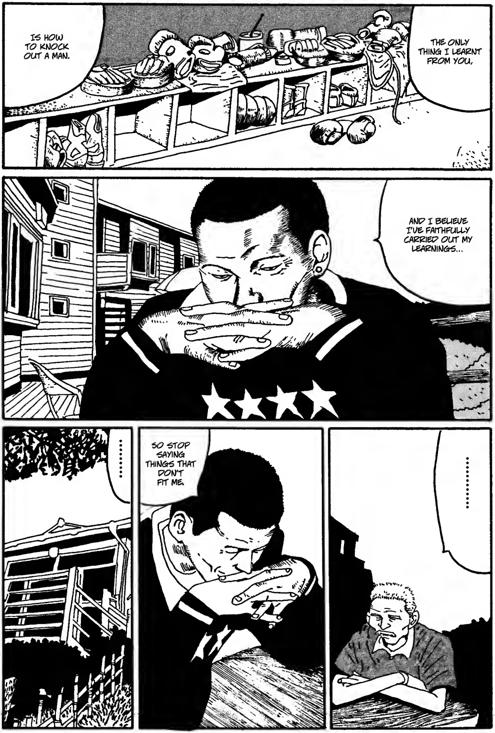

DAMN IT. IT'S ENOUGH TO MAKE ME TEAR UP.
GOSHIMA...
HE'S A HUGE WALL-LIKE EXISTENCE...
AND HE WAS ...
MY GOAL.
I DREAMED OF ONE DAY... WELL, YOU KNOW.
KIND OF FUNNY, RIGHT?
NO, NOT AT ALL.
HAVE SOME MORE CONFIDENCE TAKADA.

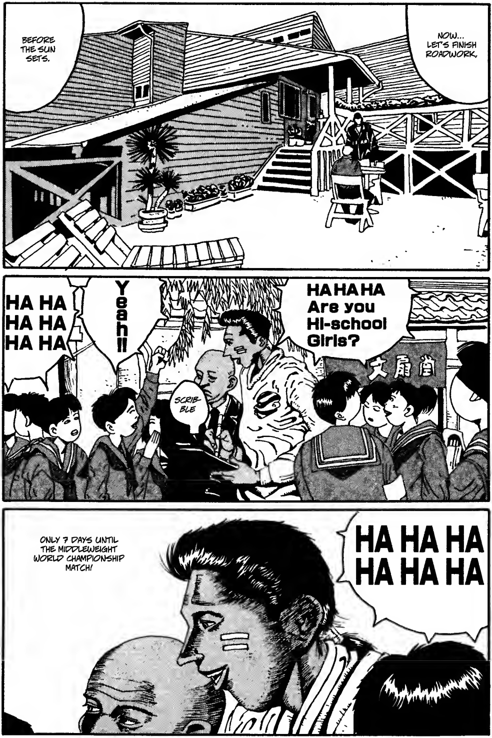

……
WHAT'S WRONG? YOU HAVEN'T TOUCHED YOUR FOOD AT ALL.
HMM...

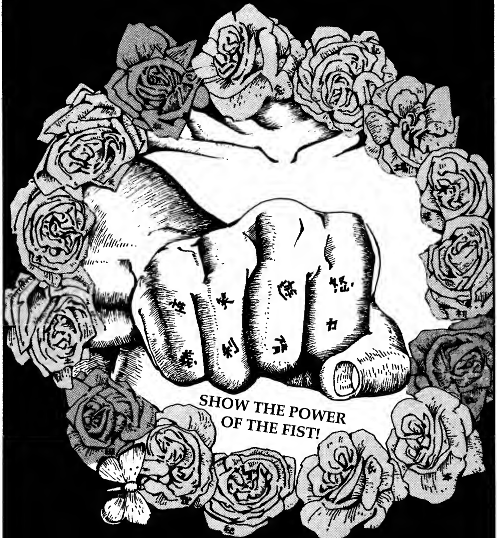

I STILL NEED TO LOSE 3 MORE POUNDS...
YOU SURE THIS ISN'T CONSUMING TOO MUCH CALORIES?
YOU'RE ALWAYS STRANGELY SO SENSITIVE WHEN IT COMES TO THOSE MATTERS.
DON'T WORRY, I'VE ALREADY CALCULATED EVERYTHING.
SO CHEW THOROUGHLY AND EAT. MAKE SURE IT DIGESTS WELL.
WHAT AM I, A KID?
....
....
GOSHIMA, YOU SHOULD GET MARRIED.
WHAT ...?
FIND YOURSELF A WOMAN WITH HIPS LIKE THIIIIS AND HAVE HER POP OUT A LOT OF KIDS.


WOW!
!Muy bonito!
(SO BEAUTIFUL!)
雷門
17
HEH.
MARRIAGE, HUH...
YEAH.


LEARN TO HAVE THINGS DEAR TO YOU AND LIVE HAPPILY FOR THEM.
AND BE HAPPY.
……
HOW'S A PERSON SUPPOSED TO LIVE LIKE THAT?
WHAT'LL YOU HAVE LEFT? ABSOLUTELY NOTHING.
WHAT DO YOU THINK'LL HAPPEN ONCE YOU STEP DOWN FROM THE RINGS?
YOU MIGHT BE RESPECTED AS THE LEGENDARY ZERO BY THE REST OF THE WORLD BUT,
STOP, ARAKI.
TOKYO TOWER?
NO


THE ONLY THING I LEARNT FROM YOU,
IS HOW TO KNOCK OUT A MAN.
AND I BELIEVE I'VE FAITHFULLY CARRIED OUT MY LEARNINGS...
....
SO STOP SAYING THINGS THAT DON'T FIT ME.
....

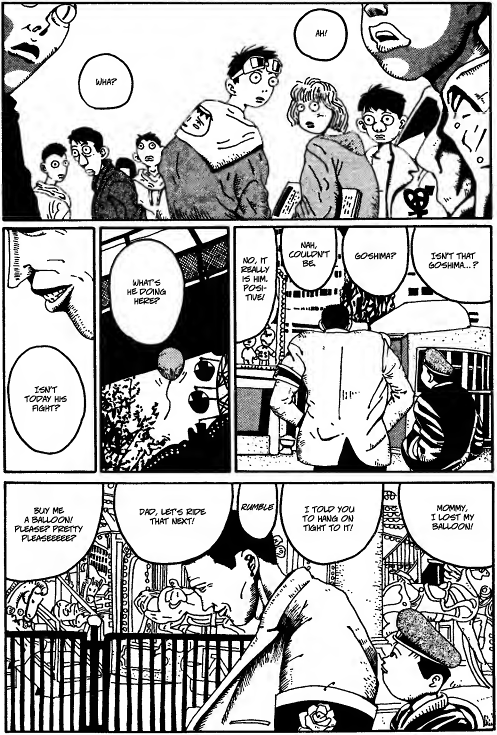

NOW... LET'S FINISH ROADWORK,
BEFORE THE SUN SETS.
HA HA HA Are you Hi-school Girls?
文扇堂
SCRIBBLE
Yeah!!
HA HA HA HA HA HA
HA HA HA HA HA HA
ONLY 7 DAYS UNTIL THE MIDDLEWEIGHT WORLD CHAMPIONSHIP MATCH!

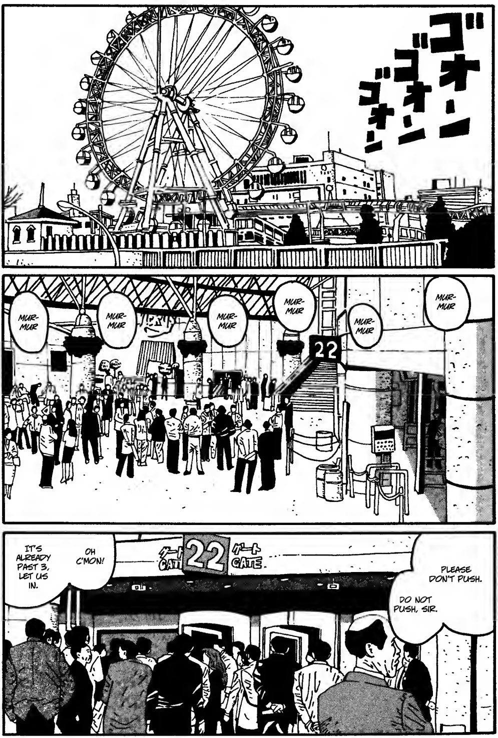

SHOW THE POWER OF THE FIST!

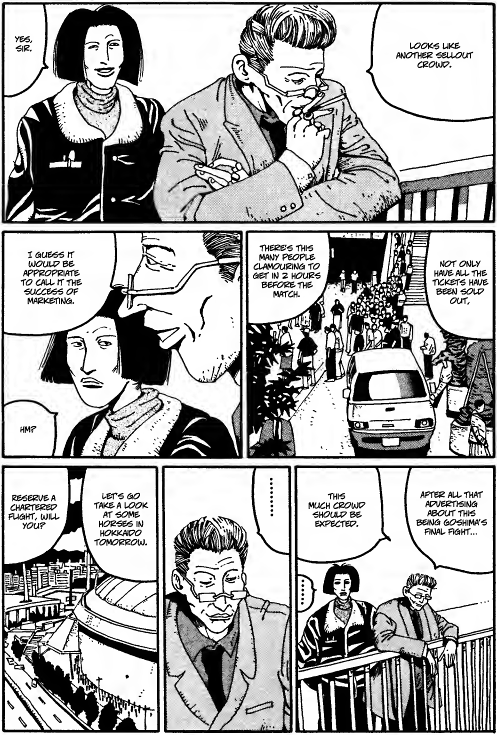
[chapter eleven]

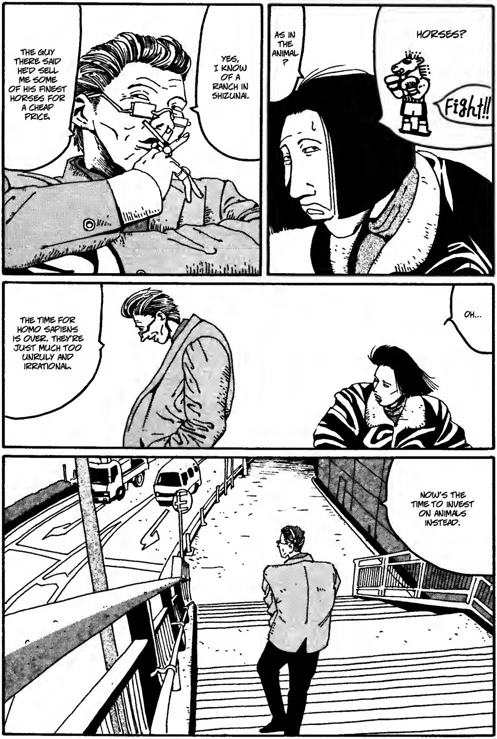
In Fashion

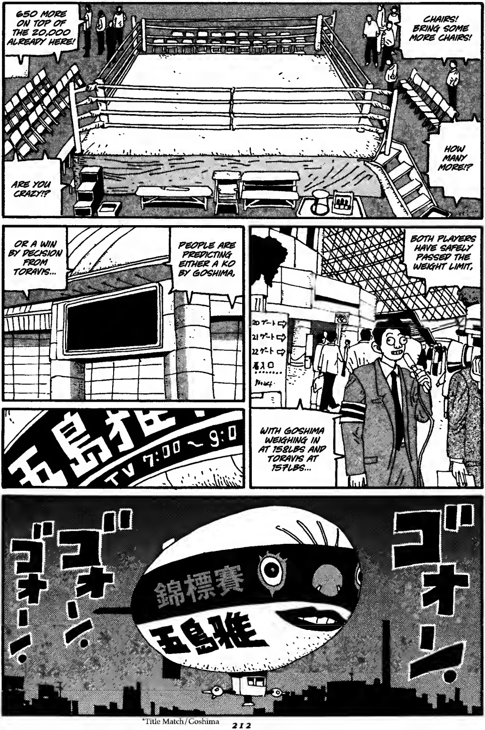
From right to left: Effort / Friendship / Victory / Justice


AH!
WHA?
ISN'T THAT GOSHIMA...?
GOSHIMA?
NAH, COULDN'T BE.
NO, IT REALLY IS HIM. POSITIVE!
WHAT'S HE DOING HERE?
ISN'T TODAY HIS FIGHT?
MOMMY, I LOST MY BALLOON!
I TOLD YOU TO HANG ON TIGHT TO IT!
RUMBLE
DAD, LET'S RIDE THAT NEXT!
BUY ME A BALLOON! PLEASE? PRETTY PLEASEEEEEE?

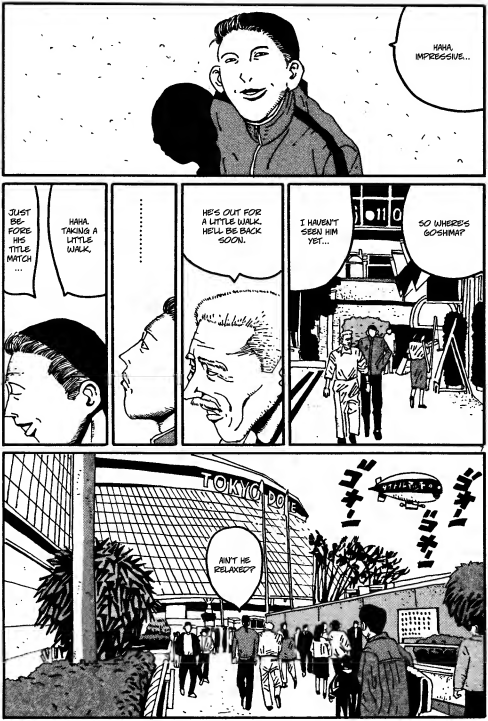

ゴオーン
ゴオーン
ゴオーン
MUR-MUR
MUR-MUR
MUR-MUR
MUR-MUR
MUR-MUR
MUR-MUR
22
ゲート GATE
22
ゲート GATE
PLEASE DON'T PUSH.
DO NOT PUSH, SIR.
OH C'MON!
IT'S ALREADY PAST 3, LET US IN.

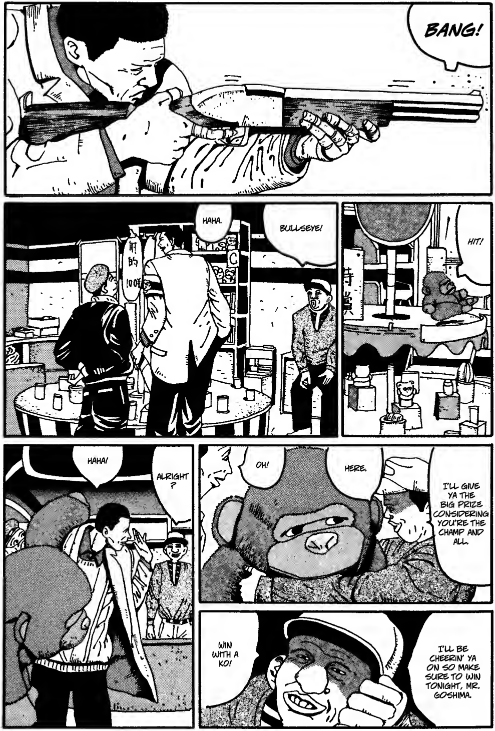

LOOKS LIKE ANOTHER SELLOUT CROWD.
YES, SIR.
NOT ONLY HAVE ALL THE TICKETS HAVE BEEN SOLD OUT,
THERE'S THIS MANY PEOPLE CLAMOURING TO GET IN 2 HOURS BEFORE THE MATCH.
I GUESS IT WOULD BE APPROPRIATE TO CALL IT THE SUCCESS OF MARKETING.
HM?
AFTER ALL THAT ADVERTISING ABOUT THIS BEING GOSHIMA'S FINAL FIGHT...
THIS MUCH CROWD SHOULD BE EXPECTED.
......
....
LET'S GO TAKE A LOOK AT SOME HORSES IN HOKKAIDO TOMORROW.
RESERVE A CHARTERED FLIGHT, WILL YOU?

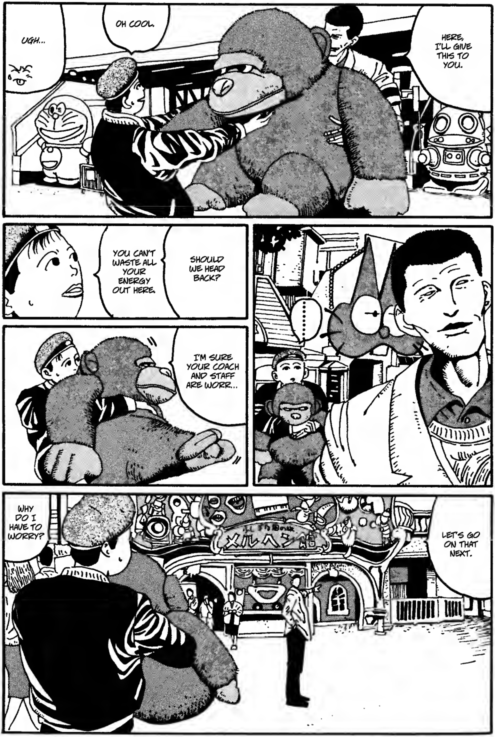

HORSES?
Fight!!
AS IN THE ANIMAL ?
YES, I KNOW OF A RANCH IN SHIZUNAI.
THE GUY THERE SAID HE'D SELL ME SOME OF HIS FINEST HORSES FOR A CHEAP PRICE.
OH...
THE TIME FOR HOMO SAPIENS IS OVER. THEY'RE JUST MUCH TOO UNRULY AND IRRATIONAL.
NOW'S THE TIME TO INVEST ON ANIMALS INSTEAD.

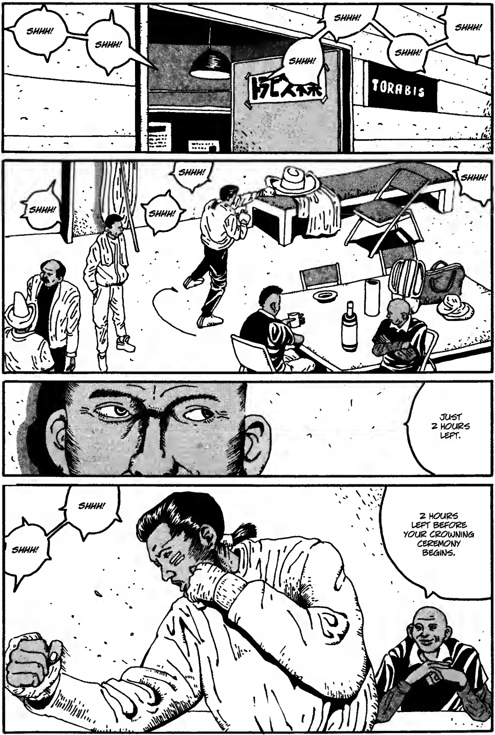

CHAIRS! BRING SOME MORE CHAIRS!
650 MORE ON TOP OF THE 20,000 ALREADY HERE!
HOW MANY MORE!?
ARE YOU CRAZY!?
BOTH PLAYERS HAVE SAFELY PASSED THE WEIGHT LIMIT,
WITH GOSHIMA WEIGHING IN AT 158LBS AND TORAVIS AT 157LBS...
20ゲート
21ゲート
22ゲート
PEOPLE ARE PREDICTING EITHER A KO BY GOSHIMA,
OR A WIN BY DECISION FROM TORAVIS...
五島雅
TV 7:00 ~ 9:0
ゴオーン!
錦標賽
五島雅
ゴオーン!
ゴオーン!

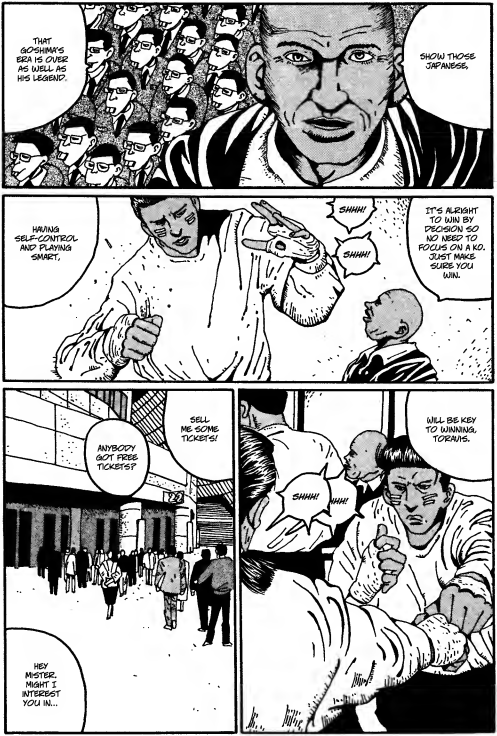
*Title Match/Goshima

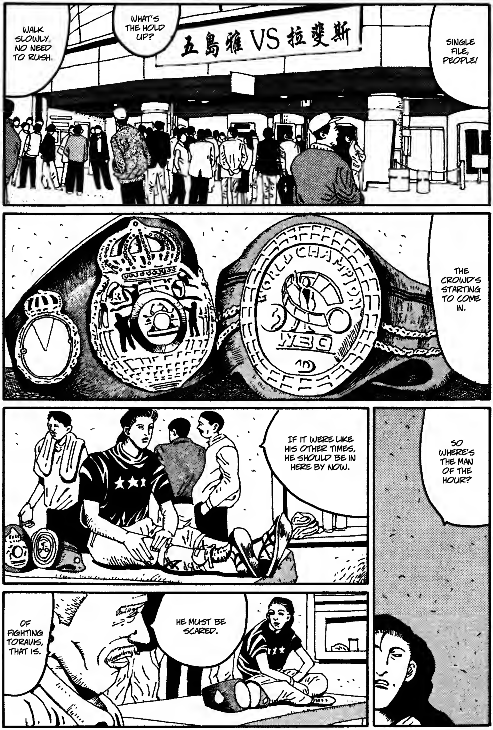

HAHA, IMPRESSIVE...
SO WHERE'S GOSHIMA?
I HAVEN'T SEEN HIM YET...
HE'S OUT FOR A LITTLE WALK. HE'LL BE BACK SOON.
....
HAHA. TAKING A LITTLE WALK,
JUST BEFORE HIS TITLE MATCH ...
ゴオーン
ゴオーン
タイトルマッチ。
ゴオーン
TOKYO DOME
AIN'T HE RELAXED?

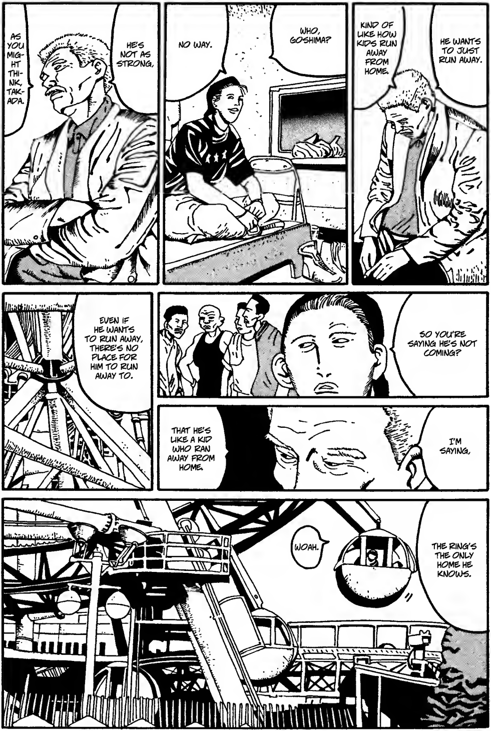

BANG!
HAHA.
BULLSEYE!
HIT!
HAHA!
ALRIGHT?
OH!
HERE.
I'LL GIVE YA THE BIG PRIZE CONSIDERING YOU'RE THE CHAMP AND ALL.
WIN WITH A KO!
I'LL BE CHEERIN' YA ON SO MAKE SURE TO WIN TONIGHT, MR. GOSHIMA.

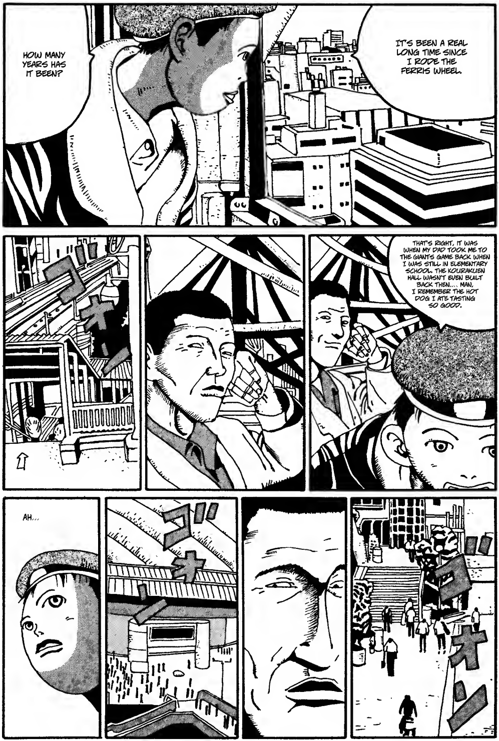

HERE, I'LL GIVE THIS TO YOU.
OH COOL.
UGH...
SHOULD WE HEAD BACK?
YOU CAN'T WASTE ALL YOUR ENERGY OUT HERE.
I'M SURE YOUR COACH AND STAFF ARE WORR...
...
LET'S GO ON THAT NEXT.
メルヘン館
WHY DO I HAVE TO WORRY?

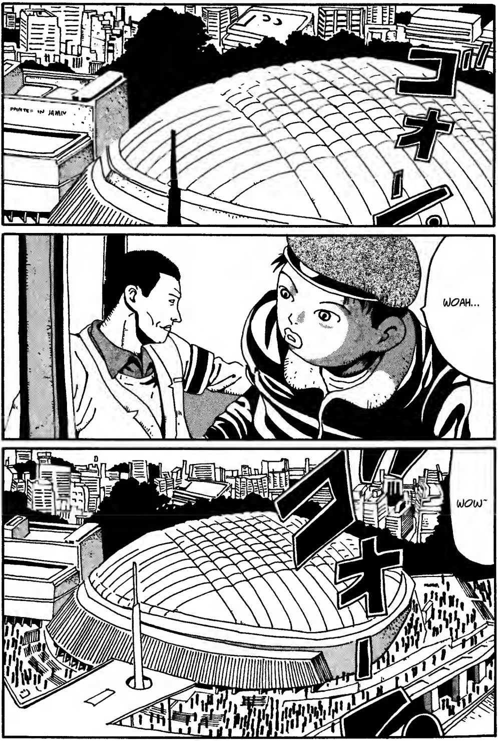

SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
TORABIS
SHHH!
SHHH!
SHHH!
SHHH!
JUST 2 HOURS LEFT.
SHHH!
SHHH!
2 HOURS LEFT BEFORE YOUR CROWNING CEREMONY BEGINS.

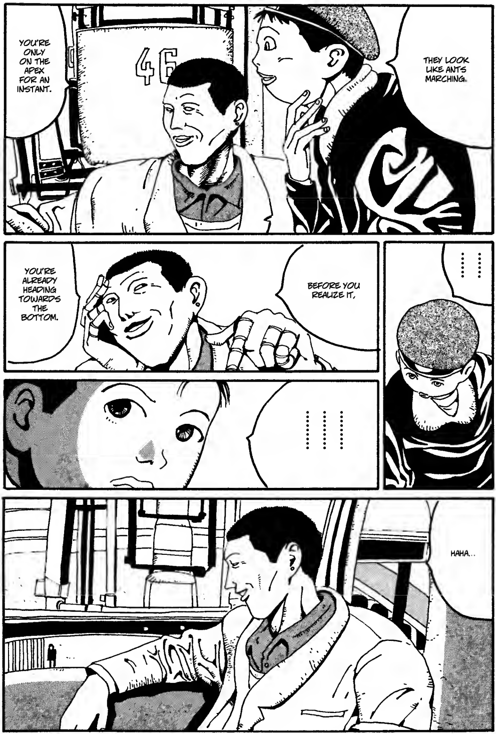

SHOW THOSE JAPANESE,
THAT GOSHIMA'S ERA IS OVER AS WELL AS HIS LEGEND.
IT'S ALRIGHT TO WIN BY DECISION SO NO NEED TO FOCUS ON A KO. JUST MAKE SURE YOU WIN.
SHHH!
SHHH!
HAVING SELF-CONTROL AND PLAYING SMART,
WILL BE KEY TO WINNING, TORAVIS.
SHHH!
HHH!
SELL ME SOME TICKETS!
ANYBODY GOT FREE TICKETS?
22
HEY MISTER. MIGHT I INTEREST YOU IN...

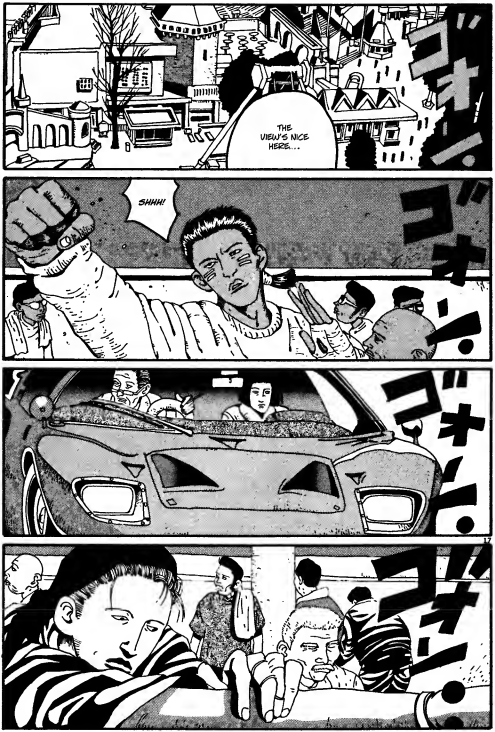

五島雅 VS 拉斐斯
SINGLE FILE, PEOPLE!
WHAT'S THE HOLD UP?
WALK SLOWLY, NO NEED TO RUSH.
THE CROWD'S STARTING TO COME IN.
WORLD CHAMPION
WBO
SO WHERE'S THE MAN OF THE HOUR?
IF IT WERE LIKE HIS OTHER TIMES, HE SHOULD BE IN HERE BY NOW.
HE MUST BE SCARED.
OF FIGHTING TORAVIS, THAT IS.

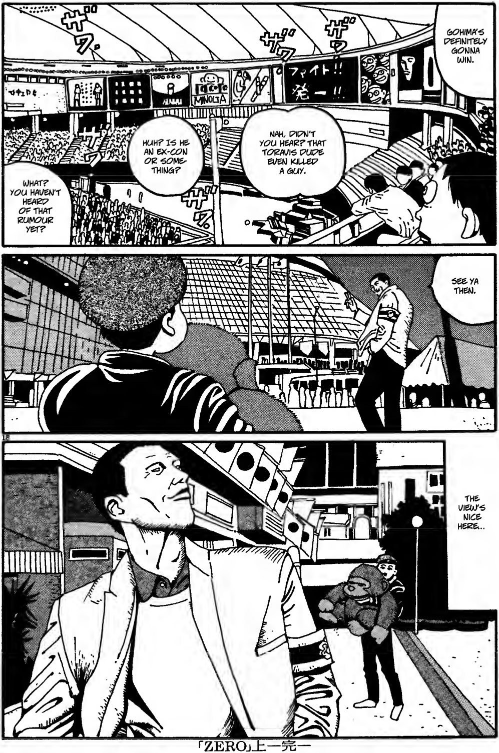

HE WANTS TO JUST RUN AWAY.
KIND OF LIKE HOW KIDS RUN AWAY FROM HOME.
WHO, GOSHIMA?
NO WAY.
HE'S NOT AS STRONG,
AS YOU MIGHT THINK, TAKADA.
SO YOU'RE SAYING HE'S NOT COMING?
I'M SAYING,
THAT HE'S LIKE A KID WHO RAN AWAY FROM HOME.
EVEN IF HE WANTS TO RUN AWAY, THERE'S NO PLACE FOR HIM TO RUN AWAY TO.
THE RING'S THE ONLY HOME HE KNOWS.
WOAH.


HOW MANY YEARS HAS IT BEEN?
IT'S BEEN A REAL LONG TIME SINCE I RODE THE FERRIS WHEEL.
ゴォ
THAT'S RIGHT, IT WAS WHEN MY DAD TOOK ME TO THE GIANT'S GAME BACK WHEN I WAS STILL IN ELEMENTARY SCHOOL. THE KOURAKUEN HALL WASN'T EVEN BUILT BACK THEN.... MAN, I REMEMBER THE HOT DOG I ATE TASTING SO GOOD.
AH...
ゴォ
ゴォン


ゴオ〜ン
WOAH...
ヴオー
WOW~


THEY LOOK LIKE ANTS MARCHING.
YOU'RE ONLY ON THE APEX FOR AN INSTANT.
......
BEFORE YOU REALIZE IT,
YOU'RE ALREADY HEADING TOWARDS THE BOTTOM.
......
HAHA...
...


ゴォン!
THE VIEW'S NICE HERE...
ゴォン!・
SHHH!
ゴォン!・
ゴォン!・


ザワ
ザワ
ザワ
ザワ
ザワ
GOHIMA'S DEFINITELY GONNA WIN.
ファイト!! 発一!!
MINOLTA
NAH, DIDN'T YOU HEAR? THAT TORAVIS DUDE EVEN KILLED A GUY.
HUH? IS HE AN EX-CON OR SOME-THING?
WHAT? YOU HAVEN'T HEARD OF THAT RUMOUR YET?
SEE YA THEN.
THE VIEW'S NICE HERE..

「ZERO」上一完一

下期預告

ZERO（下）

松本大洋

五島雅VS拉斐斯・巴魯之戰

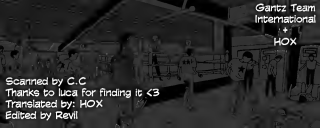
一觸即發!!

「ZERO」之名究竟能　否守得住呢？

4月14日出版

© 1995 by MATSUMOTO Taiyou.All rights reserved.

日本小學館正式授權香港中文版



Gantz Team
International
+
HOX

Scanned by C.C
Thanks to luca for finding it <3
Translated by: HOX
Edited by Revil